item number:
YT-0927

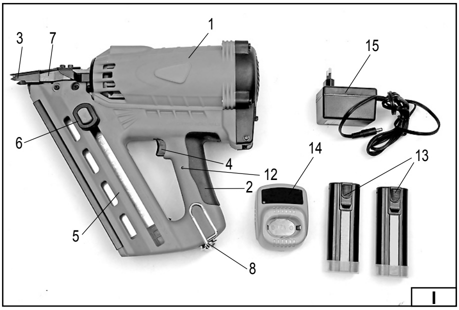
YATO

(PL) *GWOŹDZIARKA GAZOWA*
(GB) *GAS FRAMING NAILER*
(DE) *GAS-NAGLER*
(RUS) *ГАЗОВАЯ ГВОЗДИЛЬНАЯ МАШИНА*
(UA) *ГАЗОВИЙ МЕХАНІЗМ ДЛЯ ЗАБИВАННЯ ЦВЯХІВ*
(LT) *DUJINĖ VINIAKALĖ*
(LV) *GĀZES NAGLU MAŠĪNA*
(CZ) *PLYNOVÁ NASTŘELOVAČKA HŘEBÍKŮ*
(SK) *PLYNOVÁ NASTREĽOVAČKA KLINCOV*
(HU) *GÁZTECHNOLÓGIÁS SZÖGBEÜTŐ*
(RO) *CAPSATOR CU GAZ*
(E) *CLAVADORA DE GAS*

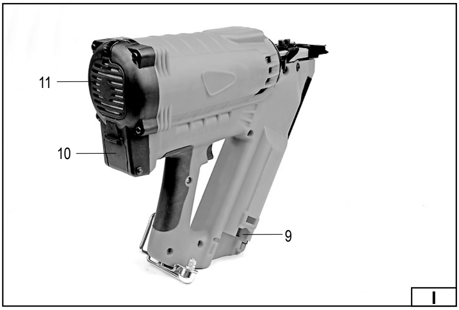


CE

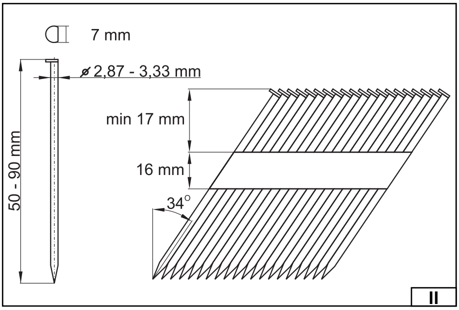
I N S T R U K C J A   O R Y G I N A L N A



I



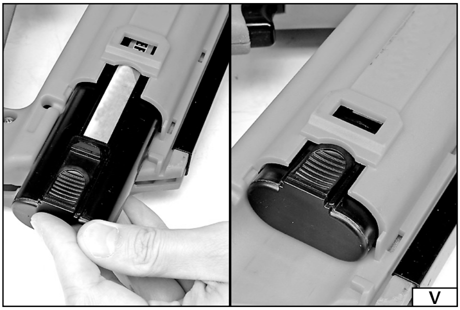
I



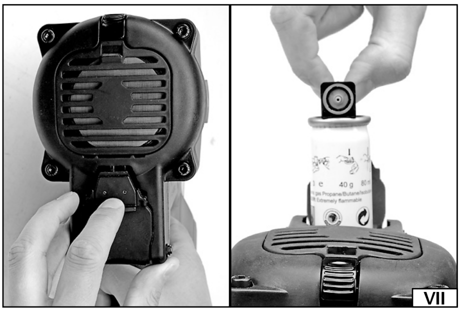
II


III


IV


V

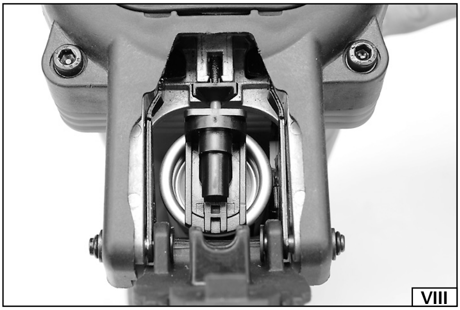

VI


VII

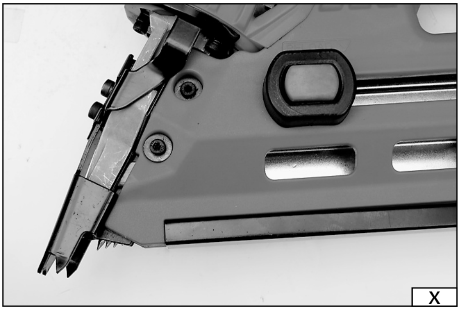
2010

Rok produkcji:	Produktionsjahr:	Рік випуску:	Ražošanas gads:	Rok výroby:	Anul producției utilajului:
Production year:	Год выпуска:	Pagaminimo metai:	Rok výroby:	Gyártási év:	Año de fabricación:

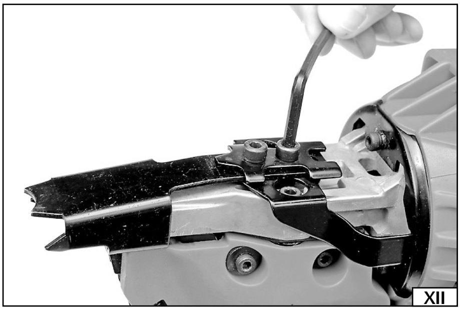
TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska; www.yato.com

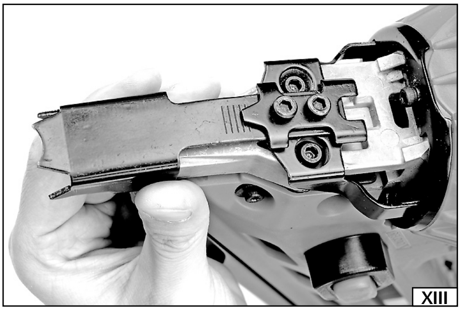

VIII

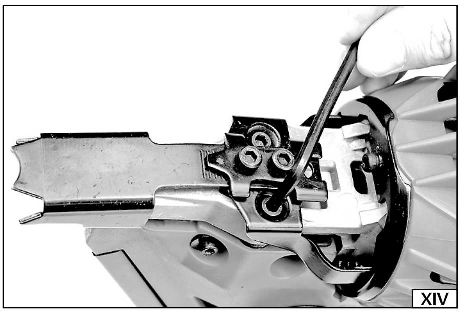

IX

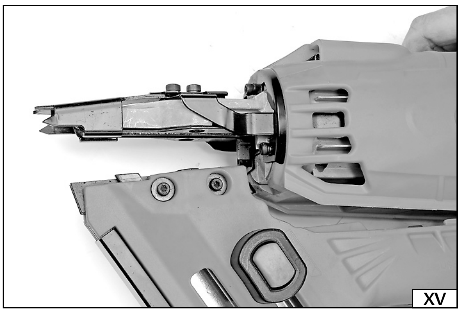

X

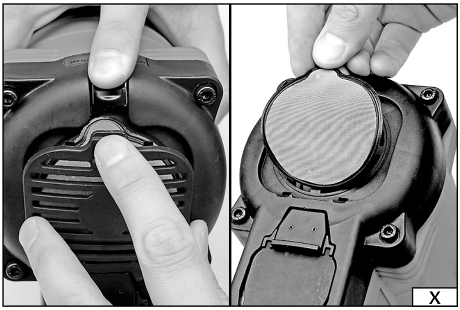

XI


XII


XIII


XIV


XV





Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción



Produkt łatwopalny
Inflammable product
Produkt ist leicht brennbar
Товар легковоспламеняющийся
Товар легкозаймистий
Degusis produktas
Viegli uzliesmojošs produkts
Snadno hořlavý výrobek
Ľahko horľavý výrobok
Gyúlékony termék
Produs inflamabil
Producto inflamable



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinţează ochelari de protejare
Use protectores del oído



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuinţează antifoane
Use protectores de la vista



Nie używać na rusztowaniach, drabinach
Do not use on scaffolds or ladders
Nicht auf Gerüsten und Leitern verwenden
Не применять на лесах и лестницах
Не користуватися на риштуваннях та драбинах
Nevartoti ant pastolių, kopečių
Nelietot uz sastatnēm un kapēm
Nepoužívejte na lešení a žebřících
Nepoužívať na lešení a rebríkoch
Nem használja állványzatokon, létrán
A nu se utiliza fiind pe scară sau pe schelă
No se use en los andamios ni en las escaleras

PL

1. korpus
2. rękojeść
3. bezpiecznik
4. włącznik
5. magazynek
6. popychacz magazynka z blokadą
7. głowica
8. wieszak
9. gniazdo akumulatora
10. gniazdo naboju gazowego
11. filtr powietrza
12. dioda stanu akumulatora
13. akumulator
14. stacja ładująca
15. zasilacz

GB

1. body
2. handle
3. safety device
4. switch
5. dispenser
6. dispenser pusher with lock
7. head
8. hanger
9. battery socket
10. gas cartridge socket
11. air filter
12. battery diode
13. battery
14. charging station
15. power pack

DE

1. Gehäuse
2. Haltegriff
3. Sicherung
4. Schalter
5. Magazin
6. Stößel des Magazins mit Sperre
7. Kopfstück
8. Aufhängevorrichtung
9. Akkufach
10. Fach für die Gaspatrone
11. Luftfilter
12. Diodenanzeige des Ladezustands des Akkus
13. Akku
14. Ladegerät
15. Netzteil

RUS

1. корпус
2. рукоятка
3. предохранитель
4. включатель
5. магазин
6. толкатель магазина с блокировкой
7. головка
8. вешалка
9. гнездо аккумулятора
10. гнездо газового патрона
11. фильтр воздуха
12. диод состояния аккумулятора
13. аккумулятор
14. зарядная станция
15. питатель

UA

1. корпус
2. ручка
3. запобіжник
4. вмикач
5. магазин
6. штовхач магазина з блокадою
7. головка
8. вішалка
9. гніздо акумулятора
10. гніздо газового патрона
11. фільтр повітря
12. діода стану акумулятора
13. акумулятор
14. зарядна станція
15. блок живлення

LT

1. korpusas
2. rankena
3. saugiklis
4. gaidukas
5. dėtuvė
6. dėtuvės stumtuvas su blokiruote
7. galvutė
8. pakaba
9. akumuliatoriaus lizdas
10. dujų balionėlio lizdas
11. oro filtras
12. akumuliatoriaus būklės diodas
13. akumuliatorius
14. kroviklis
15. maitintuvas

LV

1. korpuss
2. rokturis
3. drošinātājs
4. slēdzējs
5. magazīna
6. magazīnas bīdītājs ar blokādi
7. galviņa
8. āķis
9. akumulatora ligzda
10. gāzes patrona ligzda
11. gaisa filtrs
12. akumulatora stāvokļa diode
13. akumulators
14. uzlādēšanas stacija
15. elektroadapters

CZ

1. skříň
2. rukojeť
3. kontaktní patka
4. spínač
5. zásobník
6. podavač zásobníku s blokováním
7. hlava
8. závěs
9. zásuvka akumulátoru
10. zásuvka plynové bombičky
11. vzduchový filtr
12. dioda stavu akumulátoru
13. akumulátor
14. nabíjecí stanice
15. síťový zdroj

SK

1. skriňa
2. rukoväť
3. kontaktná pätka
4. spínač
5. zásobník
6. podávač zásobníka s blokovaním
7. hlava
8. záves
9. zásuvka akumulátora
10. zásuvka plynovej bombičky
11. vzduchový filter
12. dióda stavu akumulátora
13. akumulátor
14. nabíjacia stanica
15. sieťový zdroj

HU

1. géptest
2. fogantyú
3. biztosíték
4. kapcsoló
5. tár
6. tárelőtoló a retesszel
7. fej
8. akasztó
9. az akkumulátor fészke
10. a gáztöltet fészke
11. légszűrő
12. az akkumulátor állapotát jelző dióda
13. akkumulátor
14. akkumulátortöltő
15. tápegység

RO

1. carcasă
2. mâner
3. fitil
4. comutator
5. încărcător
6. împingător încărcător cu blocaj
7. cap
8. cuier
9. priză acumulator
10. priză cartuş gaze
11. filtru de aer
12. led acumulator
13. acumulator
14. stație de încărcare
15. încărcător (alimentator)

E

1. armazón
2. mango
3. seguro
4. interruptor
5. cámara
6. empujador de la cámara con mecanismo de bloqueo
7. cabezal
8. soporte
9. enchufe de la batería
10. alojamiento del cartucho de gas
11. filtro de aire
12. diodo del nivel de la batería
13. batería
14. terminal de carga
15. alimentador

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Gwoździarka gazowa jest narzędziem napędzanym energią zgromadzoną w naboju gazowym, przeznaczonym do łączenia elementów za pomocą gwoździ. Dzięki zastosowaniu naboju gazowego oraz akumulatora jest urządzeniem całkowicie bezprzewodowym, co sprawia, że znakomicie ułatwia prace związane z łączeniem elementów. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu niezgodności z umową.

WYPOSAŻENIE

Gwoździarka jest wyposażona w dwa wymienne akumulatory oraz stację ładującą wyposażoną w zasilacz. W skład wyposażenia nie wchodzą naboje gazowe oraz gwoździe.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-0927
Waga	[kg]	3,27
Pojemność zasobnika	[szt.]	50
Rodzaj elementów złącznych		gwoździe
Długość elementów złącznych	[mm]	50 - 90
Wymiary elementów złącznych		rysunek II
Wydajność maksymalna		
- praca przerywana	[gwoździe/s]	1 - 2
- praca ciągła	[gwoździe/h]	1000
Rodzaj naboju gazowego		40 g/ 80 ml
Rodzaj gazu zasilającego		ciekły węglowodór
Maksymalna wydajność naboju gazowego	[gwoździe]	1200
Maksymalna wydajność akumulatora	[gwoździe]	4000
Maksymalne ciśnienie pracy $p_{s\,max}$	[bar]	42
Ciśnienie akustyczne (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Moc akustyczna (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	109,6 ± 3,0
Drgania (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[m/s²]	5,07 ± 1,5
Akumulator		
Typ		Ni-MH
Napięcie znamionowe	[V]	6 dc
Pojemność znamionowa	[mAh]	2000
Zasilacz		
Napięcie znamionowe wejściowe	[V]	~230
Częstotliwość znamionowa napięcia wejściowego	[Hz]	50
Napięcie znamionowe wyjściowe	[V]	6 dc
Prąd znamionowy wyjściowy	[mA]	600
Czas ładowania	[h]	2 - 3

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Podczas pracy narzędziem zasilanym nabojem gazowym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, łącznie z podanymi niżej, w celu ograniczenia zagrożenia pożarem, porażenia prądem elektrycznym oraz uniknięcia obrażeń.

Przed przystąpieniem do eksploatacji niniejszego narzędzia przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie zasilane nabojem gazowym” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych energią zgromadzoną w naboju gazowym.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE

Miejsce pracy
Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków. Nie należy pracować narzędziami zasilanymi nabojem gazowym w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem. Narzędzie zasilane nabojem gazowym nie powinno być używane w pomieszczeniach zamkniętych lub słabo wentylowanych.

Bezpieczeństwo pracy
Nabój gazowy musi pasować do gniazda narzędzia. Nie wolno modyfikować gniazda ani naboju gazowego. Wszelkie elementy złącza muszą być czyste, nieuszkodzone oraz w dobrym stanie technicznym. Narzędzia do wbijania elementów złącznych zasilane nabojem gazowym należy używać tylko z nabojami na gaz palny określony w instrukcji obsługi. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie należy narażać narzędzia zasilanego nabojem gazowym na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko uszkodzenia narzędzia i doznania obrażeń. Upewnić się, że obrabiany przedmiot jest pewnie i mocno zamocowany i nie będzie się przemieszczał w czasie obróbki.

Bezpieczeństwo osobiste
Przystępować do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracać uwagę na to, co się robi. Nie pracować będąc zmęczonym lub pod wpływem leków, albo alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Używać środków ochrony osobistej. Zawsze zakładać gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak: maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejsza ryzyko doznania poważnych obrażeń ciała. Podczas pracy narzędziem należy używać rękawic ochronnych w celu ochrony zarówno przed urazami mechanicznymi jak i oddziaływaniem termicznym narzędzia. Unikać przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnić się, że włącznik jest w pozycji „wyłączony" przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania. Trzymanie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie narzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony" może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Przed włączeniem narzędzia usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na ruchomych elementach narzędzia, może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Utrzymywać równowagę. Przez cały czas utrzymywać odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem zasilanym nabojem gazowym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy. Stosować odzież ochronną. Nie zakładać luźnej odzieży i biżuterii. Utrzymywać włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia. Stosować odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbać o to, aby je poprawnie podłączyć. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko powstania poważnych obrażeń ciała. Zmagazynowana energia sprężonego gazu, może stanowić poważne zagrożenie.

Użytkowanie narzędzia zasilanego nabojem gazowym
Nie wolno używać narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem. Nie przeciążać narzędzia. Używać narzędzia właściwego do danej pracy. Nie przekraczać dopuszczalnego maksymalnego ciśnienia pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia należy odłączyć nabój gazowy oraz akumulator, co pozwoli uniknąć przypadkowego włączenia narzędzia zasilanego nabojem gazowym. Przechowywać narzędzia w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać używać narzędzia osobom nieprzeszkolonym w zakresie jego obsługi. Zapewnić właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzać narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części. Sprawdzać czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy. Należy stosować narzędzia zasilane nabojem gazowym i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosować narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, zwiększa ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji. Nie wolno zbliżać rąk do ruchomych elementów narzędzia zasilanego nabojem gazowym, ponieważ grozi to doznaniem obrażeń. Należy przyjąć odpowiednią postawę podczas pracy i być przygotowanym na reakcję zwrotną narzędzia. Wolno stosować tylko wyposażenie przeznaczone do współpracy z narzędziami napędzanymi nabojem gazowym. Zastosowanie nieodpowiedniego wyposażenia może prowadzić do poważnych obrażeń. W przypadku nagłej utraty zasilania narzędzia, należy niezwłocznie zwolnić włącznik narzędzia. W przypadku kontaktu ciekłego gazu palnego ze skóra może dojść do obrażeń. Należy stosować się do zaleceń umieszczonych na pojemniku z gazem.

Ostrożność w używaniu akumulatora
Przed włożeniem baterii akumulatorów należy się upewnić, czy włącznik jest w pozycji „wyłączony". Wkładanie baterii akumulatorów do narzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „załączony," może spowodować wypadki. Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do jednego typu baterii akumulatorów, do ładowania innego typu baterii akumulatorów może być przyczyną pożaru. Należy używać narzędzi wyłącznie z baterią akumulatorów

określoną przez producenta. Użycie innej baterii akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru. W czasie, gdy bateria akumulatorów nie jest używana, należy ją przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, gwoździe, śruby, lub inne małe metalowe elementy, które mogą zewrzeć zaciski. Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar. W niekorzystnych warunkach, z akumulatora może wydostać się ciecz; należy unikać z nią kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie się z cieczą, należy przemyć wodą. Jeżeli ciecz trafi do oczu, należy szukać pomocy medycznej. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Podczas wykonywania pracy, w której narzędzie wstawione może zetknąć się z ukrytym przewodem pod napięciem trzymać narzędzie elektryczne za pomocą izolowanych uchwytów. Narzędzie wstawiane podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

Naprawy
Narzędzie należy naprawiać tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy narzędzia zasilanego nabojem gazowym. Nie czyścić narzędzia, benzyną, rozpuszczalnikiem albo inną palną cieczą. Opary mogą się zapalić, powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia. Do konserwacji narzędzia używać tylko środków wysokiej jakości. Zabronione jest używanie środków innych niż wymienione w instrukcji obsługi. Przed wymianą lub demontażem narzędzia wstawianego, należy odłączyć nabój gazowy oraz akumulator.

WARUNKI EKSPLOATACJI

W narzędziach mogą być stosowane tylko elementy złączne podane w instrukcji obsługi. Narzędzie do wbijania elementów złącznych i elementy złączne podane w instrukcji obsługi uważa się za jeden układ pod względem bezpieczeństwa.
Stosować tylko naboje gazowe takiego typu jaki został określony w instrukcji obsługi.
Do naprawy narzędzi stosować tylko oryginalne części zamienne, podane przez wytwórcę lub jego przedstawiciela. Naprawy powinny być wykonywane przez specjalistów upoważnionych przez wytwórcę. UWAGA! Przez specjalistów rozumie się osoby, które w wyniku szkolenia zawodowego lub doświadczenia posiadają dostateczną wiedzę o narzędziach do wbijania elementów złącznych oraz dostateczną znajomość odpowiednich przepisów bhp, przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom, dyrektyw i ogólnie przyjętych przepisów technicznych (np. norm CEN i CENELEC), aby móc ocenić bezpieczne warunki pracy narzędzi do wbijania elementów złącznych.
Stojaki do podpierania narzędzia mocowane na przykład do stołu roboczego, powinny być zaprojektowane i wykonane przez wytwórcę stojaka w taki sposób, aby można było bezpiecznie zamontować narzędzie, odpowiednio do jego przeznaczenia i aby nie dopuścić do jego uszkodzenia, odkształcenia lub przemieszczenia.
Do konserwacji stosować tylko środki smarne wymienione w instrukcji.
Narzędzi do wbijania elementów złącznych z uruchamianiem stykowym lub ciągłym uruchamianiem stykowym, oznakowanych symbolem „Nie stosować na rusztowaniach, drabinach" nie należy stosować do określonych zastosowań. Na przykład, gdy zmiana miejsca wbijania wymaga skorzystania z rusztowań, schodów, drabin lub konstrukcji podobnych do drabin np. łat dachowych. Do zamykania skrzyń czy klatek. Do mocowania układów bezpieczeństwa transportowego, np. na pojazdach i wagonach.
Podane wartości hałasu są wartościami charakterystycznymi dla narzędzia i nie dotyczą hałasu emitowanego w miejscu zastosowania. Hałas w miejscu zastosowania będzie zależał np. od środowiska pracy, obrabianego przedmiotu, podparcia obrabianego przedmiotu. W zależności od warunków na stanowisku pracy i kształtu obrabianego przedmiotu, może zachodzić potrzeba zastosowania indywidualnych środków tłumienia hałasu. Takich jak umieszczenie obrabianych przedmiotów na podporach tłumiących hałas, dociskanie lub przykrywanie obrabianych przedmiotów. W specjalnych przypadkach konieczne jest noszenie ochronników słuchu.
Podane wartości drgań są charakterystyczne dla narzędzia i nie oznaczają oddziaływania na układ ręka - ramię podczas używania narzędzia. Każde oddziaływanie na układ ręka - ramię przy posługiwaniu się narzędziem będzie zależeć np. od siły chwytu, siły docisku, kierunku pracy, wyregulowania zasilania energią, przedmiotu obrabianego czy podparcia przedmiotu obrabianego.
Przed każdą operacją sprawdzić, czy mechanizm bezpiecznika i mechanizm włącznika działają prawidłowo i czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone.
Nie dokonywać żadnych zmian w narzędziu bez upoważnienia wytwórcy.
Nie demontować żadnych części narzędzia, takich jak bezpiecznik, ani nie spowodować, aby nie działały.
Nie wykonywać żadnych „nagłych napraw" bez właściwych narzędzi i wyposażenia.
Zaleca się, aby narzędzie przechodziło odpowiednią konserwacje, w regularnych odstępach czasu zgodnie z instrukcją wytwórcy.
Unikać osłabienia lub uszkodzenia narzędzia, na przykład przez: dziurkowanie lub grawerowanie, wprowadzanie zmian niezatwierdzonych przez wytwórcę, prowadzenie po szablonach z twardego materiału, np. stali, upuszczanie lub popychanie po podłodze, używanie urządzenia w charakterze młotka, przykładanie nadmiernej siły jakiegokolwiek rodzaju.
Nigdy nie należy kierować działającego narzędzia w kierunku swoim ani innej osoby.
W czasie pracy narzędzie trzymać w taki sposób, aby nie dopuścić do możliwości obrażeń głowy lub ciała w przypadku ewentualnego odskoku, powodowanego zakłóceniami w zasilaniu energią lub twardymi przestrzeniami wewnątrz obrabianego przedmiotu.
Nigdy nie uruchamiać narzędzia w kierunku wolnej przestrzeni. Dzięki temu unika się zagrożenia powodowanego przez swobodnie latające elementy złączne, a także zagrożenia wynikającego z nadmiernych naprężeń w narzędziu.

W czasie przenoszenia należy odłączyć narzędzie od układu zasilającego, szczególnie, gdy konieczne jest skorzystanie z drabin lub przyjęcie nietypowej pozycji przy poruszaniu się. W miejscu pracy przenosić narzędzie trzymając je tylko za uchwyt i nigdy z wciśniętym włącznikiem.
Uwzględnić warunki w miejscu pracy. Elementy złączne mogą przenikać przez cienkie przedmioty obrabiane lub ześlizgiwać się z naroży bądź krawędzi przedmiotów obrabianych i w ten sposób zagrażać ludziom.
Dla osobistego bezpieczeństwa stosować sprzęt ochronny, taki jak ochronniki słuchu czy wzroku.

Ostrożność w obchodzeniu się z nabojem gazowym
Nabój gazowy zawiera bardzo łatwopalny gaz. Pod groźbą wywołania pożaru i wybuchu przy manipulowaniu zasobnikiem do gazu palnego należy zachować szczególną ostrożność przy magazynowaniu, transporcie, zakładaniu do narzędzia i wyjmowaniu z niego oraz przy likwidacji zasobnika.
Przed rozpoczęciem użytkowania naboju gazowego należy się zapoznać z informacjami dołączonymi do naboju przez producenta. Podczas użytkowania naboju gazowego należy się ściśle stosować do zaleceń producenta naboju. W szczególności nie należy przekraczać zakresu temperatury od +5 do +30 st. C podczas użytkowania, magazynowania i transportu naboju. Nie wystawiać naboju na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nabój składować w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nie zbliżać się z nabojem do ognia lub innych źródeł ciepła o temperaturze wyższej niż +50 st. C. Nabój trzymać z dala od dzieci. Nabój wyrzucać tylko do oznaczonych pojemników. Nie przecinać, przekłuwać, zgniatać, niszczyć, palić nawet po zużyciu.
Nigdy nie stosować powtórnie tego samego zaworu dozującego. Wymieniać go za każdym razem przy wymianie naboju gazowego.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora
Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!
Narzędzie dostarczane jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować przez czas podany w tabeli z danymi technicznymi za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Ni - MH mają zminimalizowany tzw. “efekt pamięciowy” co jednak nie oznacza, że są go pozbawione całkowicie. Dlatego zaleca się co kilka, kilkanaście cykli ładowania doprowadzić akumulator do stanu rozładowania w czasie normalnej pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora
Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 st. C, przy względnej wilgotności powietrza < 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go w pełni naładować. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, co 3 miesiące, doładować akumulator. W trakcie przechowywania akumulator, w czasie miesiąca traci około 30% swojej pojemności. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. Nie należy dopuszczać do stanu całkowitego rozładowania akumulatora przez zbyt długie przechowywanie go bez doładowywania. Całkowite rozładowanie może nieodwracalnie uszkodzić akumulator. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej.
Po skończonym ładowaniu w przypadku gdy akumulator nie będzie użytkowany zaleca się stosować dostarczone nakładki ochronne na elektrody akumulatora.
Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.
W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu, zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Ładowanie akumulatora
Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Odłączyć akumulator od narzędzia.
Wsunąć akumulator w prowadnicę stacji ładującej, zwracając uwagę na poprawna biegunowość. (III)
Do gniazda stacji ładującej włożyć wtyczkę przewodu zasilacza. (IV)

Włożyć wtyczkę zasilacza do gniazda sieci elektrycznej.
Mrugająca dioda czerwona oznacza proces ładowania, natomiast dioda zielona świecąca światłem ciągłym oznacza zakończenie procesu ładowania. Akumulator jest gotowy do pracy.
Jeśli akumulator jest całkowicie rozładowany, dioda w stacji ładującej może świecić naprzemiennie światłem czerwonym i zielonym przez czas do 20 minut. Taki stan oznacza powolne ładowanie akumulatora do stanu, aż stacja ładująca będzie mogła użyć pełnego prądu ładowania. Jeśli naprzemienne świecenie trwa po upływie 20 minut oznacza to, że akumulator został uszkodzony przez nadmierne wyładowanie i nie nadaje się do użytku, należy go zastąpić nowym.
Po naładowaniu akumulatora, wyjąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Odłączyć zasilacz od stacji dokującej przez wyjęcie przewodu zasilacza z gniazda. Wysunąć akumulator z prowadnicy stacji ładującej.

Użytkowanie akumulatora w narzędziu
Z naładowanego akumulatora zdjąć nakładkę ochronną, odsunąć wieszak i wsuwając najpierw stronę ze stykami akumulatora umieścić akumulator w gnieździe z boku rękojeści narzędzia. Upewnić się, że zadziałała blokada utrzymująca akumulator w gnieździe. (V)
Narzędzie jest wyposażone we wskaźnik naładowania akumulatora, umieszczony po drugiej stronie rękojeści w pobliżu włącznika narzędzia. Jeśli dioda mruga światłem zielonym oznacza, to, że akumulator jest naładowany w stopniu pozwalającym na pracę. W przypadku gdy dioda zmieni kolor na czerwony, należy akumulator naładować.
Aby usunąć akumulator z narzędzia należy nacisnąć przycisk blokady i wysunąć akumulator z gniazda.
W przypadku, gdy akumulator będzie przechowywany w narzędziu, spowoduje to jego rozładowanie. Przed rozpoczęciem pracy należy naładować akumulator.

Przygotowanie do pracy naboju gazowego (VI)
W przypadku gdy nabój gazowy wymaga instalacji zaworu dozującego należy postępować wg następującej procedury. Przedni uchwyt zaworu dozującego umieścić w kołnierzu naboju, następnie docisnąć tylną część zaworu tak, aby zaskoczyła w kołnierz naboju. Nabój jest gotowy do umieszczenia w gnieździe narzędzia.

Instalowanie naboju gazowego w narzędziu
Nacisnąć blokadę pokrywy gniazda naboju i otworzyć pokrywę. (VII)
Wsunąć nabój gazowy do gniazda w narzędziu, trzymając za zawór dozujący. (VII)
Wsunąć końcówkę zaworu dozującego w złącze narzędzia. (VIII)
Zamknąć pokrywę gniazda i upewnić się ze została zadziałała blokada pokrywy.
Uwaga! Podczas instalowania naboju gazowego upewnić się, że nie został wciśnięty bezpiecznik narzędzia.
Aby wyciągnąć nabój gazowy z gniazda należy lekko nacisnąć blokadę zaworu i wysunąć nabój.

Napełnianie magazynka (IX)
Wolno stosować wyłącznie elementy złączne wymienione w instrukcji obsługi. Stosować tylko gwoździe łączone taśma papierową. Gwoździe łączone taśmą z tworzywa sztucznego, będą powodowały zacięcia i ich stosowanie nie jest zalecane. Nie wolno przekraczać znamionowej pojemności magazynka.
W trakcie napełniania trzymać narzędzie w taki sposób, aby wylot nie był skierowany w stronę użytkownika ani w stronę innych ludzi. W trakcie napełniania magazynka nie trzymać palca na spuście.
Odciągnąć rękojeść popychacza, aż do momentu zablokowania.
Wsunąć gwoździe w szczelinę magazynka, łbami skierowanymi w kierunku rękojeści.
Zwolnic blokadę popychacza, naciskając przycisk blokady.

Funkcja blokady włącznika
Funkcja blokady włącznika zapobiega działaniu gwoździarki bez gwoździ, gdyż zużywa to zasoby energetyczne gwoździarki oraz zwiększa ryzyko przedwczesnego zużycia lub uszkodzenia elementów gwoździarki. W przypadku gdy w magazynku znajduje się pięć lub mniej gwoździ, zaczyna działać blokada uniemożliwiając naciśniecie włącznika. Objawia się to, także tym, że rękojeść popychacza magazynka znajduje się w polu opisanym „RELOAD”. (X)
W przypadku zadziałania blokady włącznika należy napełnić magazynek gwoździami wg procedury opisanej w punkcie ”Napełnianie magazynka”.

Wieszak
Wieszak można stosować w trojaki sposób:
- jako dodatkową blokadę akumulatora,
- jako uchwyt do pasa lub uprzęży,
- jako wieszak do zawieszenia gwoździarki.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed każdym użyciem narzędzia należy upewnić się, że żaden element narzędzia lub układu zasilającego nie jest uszkodzony

W przypadku zaobserwowania uszkodzeń, należy niezwłocznie wymienić na nowe nieuszkodzone elementy układu.

Praca narzędziem

Narzędzia posiadają system pojedynczego uruchamiania sekwencyjnego. Oznacza to, że aby uruchomić narzędzie potrzebne jest uruchomienie zarówno bezpiecznika, jak i włącznika. W taki sposób, że po przyłożeniu narzędzia w miejsce uruchamiania, po naciśnięciu włącznika zostaje uruchomiona tylko pojedyncza operacja. Kolejne operacje wbijania można wykonać tylko po powrocie włącznika od położenia neutralnego, podczas, gdy bezpiecznik zostaje wciśnięty.
Docisnąć narzędzie w miejscu wbijania, tak aby zadziałał bezpiecznik (XI), paliwo z naboju gazowego zostaje wtłoczone do komory spalania, a wentylator miesza je z powietrzem.
Nacisnąć włącznik, iskra zapala mieszankę gazu i powietrza, poruszając tłok oraz wbijając element złączny.
Unieść gwoździarkę, tak aby bezpiecznik wrócił do pozycji spoczynkowej oraz zwolnić nacisk na włącznik, pozwoli to wentylatorowi wypompować gorące gazy oraz schłodzić elementy wewnętrzne gwoździarki.
Uwaga! Elementy wewnętrzne oraz głowica narzędzia mogą się nagrzać po długotrwałym użytkowaniu lub po kilkukrotnym, szybkim użyciu. Nie wolno przekraczać wydajności maksymalnej podanej w tabeli z danymi technicznymi oraz odczekać do ostygnięcia nagrzanych elementów przed przystąpieniem do regulacji lub usuwania zaciętych gwoździ.

Uwaga! Wszystkie czynności wymienione poniżej, należy wykonywać przy odłączonym od narzędzia akumulatorze i naboju gazowym. Akumulator oraz nabój gazowy muszą zostać usunięte z gniazd narzędzia!

Regulacja głębokości wbijania gwoździ

Przed rozpoczęciem regulacji należy usunąć gwoździe z magazynka. Odkręcić obie śruby bezpiecznika (XII) i wyregulować jego położenie (XIII). Przesuwając bezpiecznik w stronę rękojeści narzędzia zwiększa się głębokość wbijania gwoździ, natomiast przesuwając bezpiecznik w drugą stronę zmniejsza się głębokość wbijania gwoździ. Mocno i pewnie dokręcić śruby. Dzięki podziałce umieszczonej na bezpieczniku możliwe jest precyzyjne wyregulowanie głębokości wbijania gwoździ.

Usuwanie zaciętych gwoździ

Jeżeli to możliwe usunąć z magazynka pozostałe gwoździe, następnie odkręcić dwie śruby głowicy (XIV). Podnieść głowicę gwoździarki (XV) i usunąć zacięty gwóźdź. Opuścić głowicę i dokręcić mocno i pewnie śruby.

Inne czynności

Podczas pracy okresowo sprawdzać diodę sygnalizującą stan akumulatora, tak aby mieć pewność, że jego stan pozwala na bezpieczną i wydajna pracę. W przypadku, gdy zadziała bezpiecznik oraz włączy się wentylator dioda świeci na zielono światłem ciągłym. W przypadku gdy kolor świecenie diody zmieni się na czerwony, należy przerwać pracę i wymienić akumulator na naładowany.

W przypadku gdy gwoździe nie wbijają się do końca, mimo ustawienia maksymalnej głębokości, może to oznaczać wyczerpywanie się gazu w naboju. W takim przypadku należy wymienić nabój na nowy.

KONSERWACJA

Uwaga! Nigdy nie przystępować do czynności konserwacyjnych bez uprzedniego usunięcia z gniazd narzędzia akumulatora i naboju gazowego oraz usunięcia z magazynka gwoździ.
Nigdy nie stosować benzyny, rozpuszczalnika, albo innej palnej cieczy do czyszczenia narzędzia. Opary mogą się zapalić powodując wybuch narzędzia i poważne obrażenia. Rozpuszczalniki użyte do czyszczenia uchwytu narzędziowego i korpusu mogą spowodować rozmiękczenie uszczelnień. Dokładnie wysuszyć narzędzie przed rozpoczęciem pracy.
W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu narzędzia, należy natychmiast odłączyć akumulator oraz nabój gazowy.

Konserwacja filtra powietrza (XVI)

Otworzyć pokrywę filtra przesuwając blokadę pokrywy w kierunku wskazywanym przez strzałkę, a następnie otworzyć pokrywę i wyjąc filtr powietrza. Delikatnie ostukać filtr z zanieczyszczeń, w przypadku zanieczyszczeń trudnych do usunięcia należy użyć wody z mydłem do całkowitego wyczyszczenia filtra. Nie stosować do czyszczenia filtra ostrych przedmiotów. Przy codziennym używaniu gwoździarki czyścić filtr co dwa dni. Po oczyszczeniu zamontować filtr na miejsce w obudowie.
Zanieczyszczony filtr powietrza może prowadzić do przegrzewania się narzędzia, a tym samym do jego niepoprawnego działania i przedwczesnego zużycia.

Konserwacja narzędzia po każdym użyciu

Usunąć z gniazd narzędzia akumulator oraz nabój gazowy, z magazynka usunąć pozostałe gwoździe. Zaleca się aby wszystkie elementy zestawu przechowywać w walizce, w której zostało dostarczone narzędzie.
Obudowę narzędzia oczyścić z zanieczyszczeń za pomocą wilgotnej, miękkiej szmatki. Głowicę i bezpiecznik oczyścić z zanieczyszczeń i nasmarować kilkoma kroplami oleju. Do gwoździarki zalecane jest stosowanie oleju o klasie lepkości SAE 10 przeznaczonego do konserwacji narzędzi pneumatycznych.

Inne czynności konserwacyjne

Co 6 miesięcy, albo po 100 godzinach pracy należy narzędzie przekazać do przeglądu wykwalifikowanemu personelowi w warsztacie naprawczym.

Usuwanie usterek

Należy przerwać użytkowanie narzędzia natychmiast po wykryciu jakiejkolwiek usterki. Praca niesprawnym narzędziem może spowodować obrażenia. Wszelkie naprawy lub wymiany elementów narzędzia, muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowany personel w uprawnionym zakładzie naprawczym.

Usterka	**Możliwe rozwiązanie**
Nie uruchamia się wentylator lub ma mniejsze obroty niż normalnie. Dioda stanu akumulatora świeci na czerwono.	Rozładowany akumulator, wymienić akumulator na naładowany; naładować akumulator.
Bezpiecznik nie wsuwa się do końca - gwoździarka nie wbija gwoździ.	Zadziałała blokada włącznika. Napełnić magazynek gwoździami. Bezpiecznik jest wygięty. Oddać narzędzie do wyspecjalizowanego serwisu. Zanieczyszczenia nie pozwalają na swobodny ruch bezpiecznika. Oczyścić i nasmarować bezpiecznik.
Gwoździarka nie działa - wentylator pracuje, dioda stanu akumulatora świeci na zielono.	Wyczerpany nabój gazowy - wymienić nabój gazowy na nowy. Brak iskry - sprawdzić styki akumulatora, w razie potrzeby oczyścić. Jeśli powyższe czynności nie przyniosą rezultatu, oddać narzędzie do wyspecjalizowanego serwisu.
Gwoździarka działa prawidłowo, ale gwoździe nie są wbijane do końca.	Wyregulować głębokość wbijana gwoździ. Niski poziom gazu w naboju - wymienić nabój na nowy. Uszkodzona uszczelka w komorze spalania - docisnąć bezpiecznik do materiału i utrzymać w tej pozycji przez około jedną minutę, po czym nacisnąć włącznik. Jeśli gwóźdź nie będzie wbity do końca oznacza, to uszkodzenie uszczelki komory spalania - narzędzie przekazać do wyspecjalizowanego serwisu.
Gwoździarka działa prawidłowo, ale gwoździe nie są wbijane.	Zastosowano rozmiar gwoździ spoza zakresu określonego w instrukcji - stosować gwoździe tylko o wymiarach wymienionych w instrukcji. Popychacz magazynka nie dociska gwoździ - zwolnic blokadę popychacza Zacięty gwóźdź - usunąć zacięcie.
Narzędzie nie działa prawidłowo albo wykazuje objawy utraty mocy.	Wyczerpany nabój gazowy - wymienić nabój gazowy na nowy. Brak iskry - sprawdzić styki akumulatora, w razie potrzeby oczyścić. Zanieczyszczony filtr powietrza - oczyścić filtr powietrza.
Gwoździarka działa prawidłowo, gwoździe są wbijane, ale bezpiecznik nie wraca do pozycji spoczynkowej.	Zanieczyszczenia nie pozwalają na swobodny ruch bezpiecznika. Oczyścić i nasmarować bezpiecznik.
Komora spalania nie opróżnia się po cyklu pracy.	Zanieczyszczenia nie pozwalają na swobodny ruch bezpiecznika. Oczyścić i nasmarować bezpiecznik.

PROPERTIES OF THE TOOL

The gas nailing tool is powered by the energy in the gas cartridge, and its purpose is to connect elements with nails. Thanks to the gas cartridge and the battery it is a wholly cordless device, which hugely facilitates connecting elements. A correct, reliable and safe functioning of the tool depends upon its proper operation, therefore:

Before you commence to work with the tool, read the whole manual and keep it.

The supplier will not be held responsible for any damage and injuries caused by operation of the tool for any purpose other than intended or by inobservance of safety regulations and recommendations indicated in the present manual. Should the tool be used for any purpose other than intended, the guarantee will become void and the user will loose any contractual rights.

EQUIPMENT

The nailing machine is equipped with two replaceable batteries and a charging station with a power pack. Gas cartridges and nails are not included.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue number		YT-0927
Weight	[kg]	3,27
Dispenser capacity	[pieces]	50
Kind of joining elements		nails
Length of joining elements	[mm]	50 - 90
Dimensions of joining elements		drawing II
Maximum capacity		
- intermittent work	[nails/s]	1 - 2
- continuous work	[nails/h]	1000
Kind of gas cartridge		40 g/ 80 ml
Kind of gas		liquid hydrocarbon
Maximum capacity of the gas cartridge	[nails]	1200
Maximum capacity of the battery	[nails]	4000
Maximum working pressure $p_{s\,max}$	[bar]	42
Acoustic pressure (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Acoustic power (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	109,6 ± 3,0
Vibrations (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[m/s^2]	5,07 ± 1,5
Battery		
Type		Ni-MH
Nominal voltage	[V]	6 dc
Nominal capacity	[mAh]	2000
Power pack		
Nominal input voltage	[V]	~230
Nominal input voltage frequency	[Hz]	50
Nominal output voltage	[V]	6 dc
Nominal input current	[mA]	600
Charging time	[h]	2 - 3

GENERAL SAFETY CONDITIONS

WARNING! While working with the gas cartridge tool, it is recommended to always observe the general safety regulations, including the ones specified below, in order to limit the risk of fire, electric shock and to avoid injuries.

Before you commence to work with the tool, read the whole manual and keep it.

NOTE! Read all the instructions below. Their violation may lead to electric shock, fire or injuries. The term „gas cartridge tool" used in the manual refers to all the tools powered by the energy accumulated in a gas cartridge.

OBSERVE THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

Place of work

The place of work must be properly illuminated and clean. Disorder and poor illumination may lead to accidents. Do not work with gas cartridge tools in an explosive environment containing inflammable liquids, gases or vapours. Do not allow children and third persons to access the place of work. A lack of concentration may result in a loss of control over the tool. A gas cartridge tool should not be operated in closed or poorly ventilated spaces.

Safety of work

The gas cartridge must fit the socket of the tool. It is prohibited to modify the socket or the gas cartridge. All the elements of the connection must be clean, undamaged and in good technical conditions. The gas cartridge nailing tool may be used solely with the combustible gas cartridges indicated in the manual. The earthing of the body increases the risk of electric shock. Do not expose a gas cartridge tool to precipitation or humidity. Water and humidity which get inside the tool increment the risk of damage and injuries. Make sure the processed object is safely fixed and it will not move during work.

Personal safety

Commence work in good physical and psychological conditions. Pay attention to what you do. Do not work if you are tired or under effects of medicines or alcohol. Even a moment's inattention during work may lead to serious injuries. Always use personal protection means. Always wear goggles. Use of personal protection means, such as dust-masks, protective shoes, helmets and hearing protections permits to reduce the risk of serious injuries. During work with the tool use protective gloves to protect hands from both mechanical injuries and the thermal impact of the tool. Avoid accidental activation of the tool. Make sure the switch is OFF, before you connect the tool to the mains. Holding the tool with a finger on the switch or connecting an electric tool when the switch is ON may lead to serious injuries. Before you turn the electric tool on, remove all the spanners and other tools, which have been used for adjustments. A spanner left on mobile elements of the tool may lead to serious injuries. Maintain equilibrium. Maintain the appropriate position. It will permit to control the gas cartridge tool in case of unpredicted situations during its operation. Use protective clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from the mobile elements of the tool. Loose clothes, jewellery or long hair may get caught on moving elements of the tool. Use dust extractors or dust containers, if the tool is equipped with any. Make sure they are properly connected. Use of dust extractors permits to reduce the risk of serious injuries. The energy of the compressed gas may imply a serious danger.

Operation of the gas cartridge tool

Do not use the tool for any purpose other than intended. Do not overload the tool. Use a proper tool for the given purpose. Do not exceed the maximum acceptable working pressure. A correct selection of the tool for the given work will result in a more efficient and safer work. Before adjustments, replacement of accessories or storage of the tool, it is required to disconnect the gas cartridge and the battery, which will permit to avoid accidental activation of the gas cartridge tool. Store the tool away from children. Do not allow untrained persons to operate the tool. Make sure the tool is properly maintained. Check the tool in order to detect any unadjusted or loose mobile elements. Make sure no elements of the tool are damaged. In case any damaged elements of the tool are detected, they must be repaired before the tool is operated. Many accidents are caused by improper maintenance of tools. Cutting tools must be sharp and clean. Properly maintained cutting tools are easier to control during work. Use the gas cartridge tool and the accessories in accordance with the instructions above. Use the tool in accordance with its purpose, taking into account the kind and conditions of work. Application of the tool to any purposes other than the ones it has been designed for increases the risk of a dangerous situation. Do not keep hands close to the mobile elements of the gas cartridge tool, since it may lead to injuries. Adopt a proper position during work and be prepared for a rebound of the tool. Use exclusively the equipment designed for work with gas cartridge tools. Inadequate equipment may lead to serious injuries. In case of a power failure, release the switch of the tool immediately. In case of a contact of the liquid combustible gas with the skin, there is a risk of injuries. Observe the recommendations indicated on the gas cartridge.

Caution with the battery

Before you insert the batteries, make sure the switch is „OFF". If the batteries are inserted when the switch is „ON", there is a risk of accidents. Use solely the charger recommended by the manufacturer. Using a charger designed for a certain type of batteries to charge another type of batteries may be cause a fire. Use the tool solely with the battery specified by the manufacturer. Using other batteries may be a cause of injuries or fire. While the batteries are not used, they must be stored away from metallic objects such as clips, coins, nails, screws or other small metallic elements, which might short-circuit the terminals. Short-circuited battery terminals may lead to burns or a fire. Under unfavourable conditions there may be a leakage from the battery. Avoid any contact with the liquid. In case of an accidental contact with the liquid, rinse it with water. In case of contact of the liquid with the eyes, consult a doctor. The liquid leaking from the battery may be a cause of irritation or burns. During work, when the inserted tool may come into contact with a hidden live conductor, the tool must be held with insulated grips. During the contact of the inserted tool with a live conductor, metallic elements may be live, which in turn may be a cause of an electric shock of the tool operator.

Repairs

The tool may be repaired only by authorised service centres, which must use original spare parts. It will guarantee a proper level of safety of operation of the gas cartridge tool. Do not clean the tool with petrol, solvents or another inflammable liquid. The vapours may ignite, causing an explosion of the tool and serious injuries. For the purpose of maintenance of the tool use solely high quality

agents. It is prohibited to use other agents than those indicated in the manual. Before replacement or dismantling the inserted tool, disconnect the gas cartridge and the battery.

CONDITIONS OF OPERATION

Use solely the joining elements indicated in the manual. The nailing tools and the joining elements indicated in the manual constitute a single system from the point of view of safety.
Use solely the type of gas cartridges indicated in the manual.
To repair the tool use solely original spare parts, indicated by the manufacturer or their representative. Repairs should be realised by specialists authorised by the manufacturer. NOTE! Specialists are people who due to professional training or experience have sufficient knowledge regarding nailing tools and are sufficiently acquainted with relevant regulations regarding accident prevention, directives and general technical regulations (e.g. CEN and CENELEC standards), in order to ascertain safe work conditions for the nailing tools.
Tool stands, for example fixed to the working table, should be designed and made by the manufacturer of the stands in such a manner that they permit to install the tool safely, in accordance with its purpose, and preventing its damage, deformation or displacement.
For the purpose of maintenance use solely the lubricants indicated in the manual.
Nailing tools with contact activation or continuous contact activation, marked with the legend „Do not use on scaffolds or ladders", should not be used in certain applications. For example, if the change of the place of driving of the joining elements in requires the use of scaffolds, stairs, ladders or similar structures, e.g. roof laths. To close crates. To fix transport safety systems, for example on vehicles and wagons.
The indicated noise values are tool specific values and do not refer to the noise emitted at the place of work. The noise at the place of work will depend for example on the environment of work, the processed object and the support of the processed object. Depending on the conditions at the place of work and the form of the processed object, it may be necessary to use individual means of noise suppression, like placing the processed objects on noise suppressing supports, pressing or covering of the processed objects. In special cases, it is necessary to use hearing protections.
The indicated values of vibration are tool specific values and do not mean the action on the hand-arm system during operation of the tool. Each action on the hand-arm system during operation of the tool will depend for example on the force of grip, pressing force, direction of work, adjustment of power supply, the processed object and the support of the processed object.
Before each operation make sure the safety mechanism and the switch mechanism function correctly and all the screws and nuts are properly tightened.
Do not modify the tool without authorisation of the manufacturer.
Do not dismantle any parts of the tool, such as the safety device, or make them inoperative.
Do not realise any „urgent" repairs without proper tools and equipment.
It is recommended to regularly maintain the tool in accordance with the manufacturer's manual.
Do not cause weakening or damage of the tool, for example through perforation or engraving, modifications unauthorised by the manufacturer, leading the tool along templates made of a hard material, e.g. steel, dropping or pushing on the floor, using the tool as a hammer, using excessive force of any kind.
Never point a working tool towards yourself or another person.
During work keep the tool in a manner that prevents head or body injuries in case of a possible rebound caused by a power failure or hard spaces inside the processed object.
Never start the tool pointing it towards an empty space, in order to avoid any risk caused by freely flying joining elements or a risk caused by an excessive stress in the tool.
Carrying the tool, disconnect it from the power system, particularly if it is necessary to use ladders or adopt an unusual position while moving. The tool may be carried at the place of work only if it is held by the handle, and never with the switch pressed.
Take the conditions at the place of work into account. Joining elements may go through thin processed objects or slip down the corners or edges of the processed objects, causing a danger to people.
Use personal protection means, such as hearing or eyes protections.

Caution with the gas cartridge
The gas cartridge contains a highly inflammable gas. Be particularly careful during storage, transport, installation and removal of the combustible gas cartridge, so as to avoid fire or explosion while handling the cartridge.
Before you start to use the gas cartridge, get acquainted with the information provided by the manufacturer. While using the gas cartridge, it is required to strictly observe the recommendations indicated by the manufacturer of the cartridge. Particularly, do not exceed the range of temperature between +5 and +30°C during use, storage and transport of the cartridge. Do not expose the cartridge to direct sunlight. The cartridge should be stored in well ventilated rooms. Do not approach fire or other sources of heat whose temperature exceeds +50°C with the cartridge. The cartridge must be kept away from children. The cartridge should be disposed solely in indicated containers. Do not cut, perforate, squeeze, destroy or burn cartridges, even if they are empty.
Never use the same dosage valve again. It must be replaced every time the gas cartridge is replaced.

PREPARATION FOR WORK

Safety instructions for battery charging

Note! Before the battery is charged, make sure the body, the cable and the plug of the power pack are not damaged.
It is prohibited to use a faulty or damaged charging station and power pack! To charge batteries use solely the charging station and the power pack supplied with the tool. Using another power pack may cause fire or damage the tool. Batteries must be charged in closed and dry rooms, which are protected from unauthorised persons, and particularly children. It is prohibited to use the charging station and the power pack without a constant supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where the battery is being charged, disconnect the charger from the mains, removing the power pack from the socket. If smoke comes out from the charger, or a strange smell is released, it is necessary to remove the plug of the charger from the mains socket immediately!
The tool is supplied with an empty battery, so before any work may commence, it must be charged for the time indicated in the technical data table, using the supplied power pack and charging station. Ni – MH batteries have a minimised memory effect, which does not mean however it is inexistent. Therefore it is recommended to run the battery down from time to time during normal work. Under no circumstances is it permitted to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this will cause irreversible damage! Do not check the charge of the battery short-circuiting the electrodes to check the sparking.

Storage of the battery

In order to prolong the battery life, it is necessary to provide proper storage conditions. The battery resists approximately 500 „charge – run-down" cycles. The battery should be stored at a temperature between 0 and 30°C, at a relative humidity below 50%. In case of a prolonged storage of the battery, it must be fully charged, and then equalizing charge is required every three months. During storage, batteries loose approximately 30% of their capacity per month. The process of spontaneous run down depends upon the temperature; the higher the temperature, the faster the run down process. Do not permit a full run-down of the battery during a prolonged storage with no equalizing charge. A full run-down of the battery may cause irreversible damage of the battery. In case of inadequate storage of the battery, the electrolyte may leak. In case of leakage, it must be removed with a neutralizer. In case of contact of the electrolyte with the eyes, rinse them abundantly with water and seek medical assistance immediately.
Once the battery has been completely charged, and it is not going to be used for a long time, it is recommended to use the provided protective caps on the electrodes.
It is prohibited to operate the tool with a damaged battery.
In case the battery is completely worn out, it should be sent to a specialised point of utilization of this kind of waste.

Charging of the battery

Note! Before the battery is charged, disconnect the power pack of the charging station from the mains, removing the plug of the pack from the mains socket. Furthermore, it is necessary to clean the battery and its terminals, using a soft and dry cloth.
Disconnect the battery from the tool.
Slide the battery into the track of the charging station, observing the correct polarity. (III)
Insert the plug of the power pack cord to the socket of the charging station. (IV)
Insert the plug of the power pack to the mains socket.
A blinking red diode indicates the charging process, while a continuously lit green diode indicates the end of charging.
If the battery is fully run down, then the diode of the charging station may shine red and green intermittently for up to 20 minutes. This indicates a slow charging of the battery until the charging station may apply the full charging current. If the intermittent shining exceeds 20 minutes, this means the battery has been damaged due to excessive run-down and it must be replaced with a new one.
Once the battery has been charged, remove the plug of the power pack from the mains socket. Disconnect the power pack from the charging station, removing the power pack cord from the socket. Pull out the battery from the track of the charging station.

Using of battery in the tool

Remove the protection from the charged battery, move away the hanger and place the battery, starting at the terminal side, in the socket located at the side of the handle of the tool. Make sure the safety device keeps the battery in the socket. (V)
The tool is equipped with a battery charge indicator, which is located at the opposite side of the handle near the switch. If the diode blinks green, it means the battery is charged to a degree that permits work. If the diode changes colour to red, the battery must be charged.
In order to remove the battery from the tool, press the safety device button and remove the battery from the socket.
If the battery is stored in the tool, it will run down. Before work may commence, the battery must be charged.

Preparation to work with the gas cartridge (VI)

If the gas cartridge requires installation of a dosage valve, follow this procedure. Place the front grip of the dosage valve in the flange of the cartridge, and then press the back section of the valve so that it clicks into place in the cartridge flange. The cartridge is ready to be placed in the tool socket.

Installation of the gas cartridge in the tool

Press the safety device of the socket cartridge lid and open the lid. (VII)

Insert the gas cartridge into the socket of the tool, holding the dosage valve. (VII)
Insert the tip of the dosage valve into the tool connection. (VIII)
Close the lid of the socket and make sure the safety device of the lid has clicked into place.
Note! During installation of the gas cartridge make sure the safety device of the tool has not been pressed.
In order to remove the gas cartridge from the socket, press the safety device of the valve lightly and remove the cartridge.

Filling of the dispenser (IX)
Use exclusively the joining elements indicated in the manual. Use solely nails connected with a paper band. Nails connected with a plastic band will cause jamming, so they are not recommended. Do not exceed the nominal capacity of the dispenser.
While filling the dispenser, keep the tool in such a manner that the outlet is not directed towards the user or other persons. While filling the dispenser, do not keep a finger on the trigger.
Pull the pusher handle back, until it locks.
Insert nails in the dispenser slot, with heads directed towards the handle.
Release the pusher safety device, pressing the safety device button.

Switch safety device function
The switch safety device function precludes operation of the nailing tool without nails, since this would increase energy consumption and the risk of premature wear or damage of elements of the tool. If there are five or fewer nails in the dispenser, the safety device is activated, and it is not possible to press the switch. The pusher handle is in the field described as „RELOAD". (X)
In case the switch safety device is activated, it is required to fill the dispenser with nails, following the procedure described in "Filling of the dispenser".

Hanger
The hanger may be used:
- as an additional battery safety device,
- as a belt or harness holder,
- as a nailing tool hanger.

OPERATION OF THE TOOL

Before each use of the tool make sure no element of the tool or the power supply system is damaged.
In case any defects are detected, the damaged elements must be immediately replaced.

Work with the tool
The tool has a single sequence starting system. This means that in order to start the tool, it is necessary to activate both the safety device and the switch. When the tool is applied at the place where it is supposed to be started, and once the switch has been pressed, only a single operation is started. The subsequent nailing operations may be realised only when the switch has returned to the neutral position, while the safety device remains pressed.
Press the tool where a nail is to be driven in, so that the safety device (XI) is activated; the fuel from the gas cartridge is forced into the combustion chamber, and the ventilator mixes it with the air.
Press the switch; a spark ignites the gas and air mixture, moving the piston and driving a joining element.
Lift the nailing tool so that the safety device returns to the neutral position and release the switch, which will permit the ventilator to remove the hot gas and cool the internal elements of the nailing tool.
Note! The internal elements and the head of the tool may become hot after a prolonged use or after the tool is used for a couple of subsequent short periods. Do not exceed the maximum capacity indicated in the technical data table. Wait until the hot elements have cooled down, before you proceed to adjustments or removal of jammed nails.

Note! All the actions indicated below must be realised while the battery and the gas cartridge are disconnected from the tool. The battery and the gas cartridge must be removed from the socket of the tool!

Adjustment of the depth of nailing
Before you proceed to adjustments, remove nails from the dispenser. Remove both the screws of the safety device (XII) and adjust its position (XIII). Moving the safety device towards the handle of the tool increases the nailing depth, while moving the safety device in the opposite direction reduces the nailing depth. Tighten the screws. Thanks to the scale on the safety device it is possible to adjust the nailing depth precisely.

Removal of jammed nails
If possible, remove the remaining nails from the dispenser, and then remove two screws of the head (XIV). Lift the head of the nailing tool (XV) and remove the jammed nail. Lower the head and tighten the screws.

Other actions
During work revise periodically the battery charge diode, so as to be sure its condition permits a safe and efficient work. In case the safety device is activated and the ventilator is on, the diode shines green continuously. If it turns red, work must be interrupted and the battery replaced.
If the nails are not driven in completely, in spite of the fact the maximum depth has been set, it may mean the gas in the cartridge is running out. In such a case the cartridge should be replaced.

MAINTENANCE

Note! Never proceed to any maintenance actions without having removed the battery and the gas cartridge from the socket of the tool, and nails from the dispenser.
Never apply petrol, solvents or other inflammable liquids to clean the tool. Vapours may ignite causing explosion of the tool and serious injuries. Solvents used to clean the handle and the case of the tool may soften the sealing. Dry the tool thoroughly, before you commence work.
In case any irregularities during operation of the tool have been detected, disconnect the battery and the gas cartridge immediately.

Maintenance of the air filter (XVI)
Open the filter lid, moving the safety device of the lid in the direction indicated by the arrow, and then remove the air filter. Tap the filter gently to remove the dirt. If it is difficult to remove the dirt, use water with soap to clean the filter completely. Do not use sharp object to clean the filter. If the nailing tool is used every day, clean the filter every second day. Once the filter has been cleaned, install it in the casing.
A dirty air filter may cause overheating of the tool, and therefore its incorrect functioning and premature wear.

Maintenance of the tool after each use
Remove the battery and the gas cartridge from the socket of the tool, and the remaining nails from the dispenser. It is recommended to store all the elements of the set in the case the tool is supplied in.
Clean the casing of the tool with a wet, dry cloth. Clean the head and the safety device and lubricate them with a couple of drops of oil. To lubricate the nailing tool use a SAE 10 oil for pneumatic tools.

Other maintenance activities
Every six months or after 100 hours of work, the tool must be revised by qualified personnel in an authorised workshop.

Repairs
Should any defects be detected, operation of the tool must be interrupted immediately. Work with a defective tool may cause injuries. Any repairs and replacements of the elements of the tool must be realised by qualified personnel in an authorised workshop.

Problem	**Possible solution**
The ventilator does not start or its rotation is lower than usual. The battery charge diode shines red.	Run-down battery; replace or charge the battery.
The safety device does not fully slide in – the nailing machine is not nailing.	The switch safety device is activated. Fill the dispenser with nails. The safety device is curved. Send the tool to an authorised workshop. The dirt precludes free movement of the safety device. Clean and lubricate the safety device.
The nailing machine does not function – the ventilator is working, the battery charge diode shines green.	The gas cartridge is empty – replace the gas cartridge. No spark – revise the terminals of the battery; if necessary clean the terminals. If the problem persists, send the tool to an authorised workshop.
The nailing machine is functioning properly, but the nails are not fully driven in.	Adjust the depth of nailing. Low level of gas in the cartridge – replace the gas cartridge. Damaged gasket in the combustion chamber – press the safety device to the material and keep it in this position for approximately one minute, and then press the switch. If the nail is not completely driven in, the gasket in the combustion chamber is damaged – send the tool to an authorised workshop.
The nailing machine is functioning properly, but the nails are not driven in.	Size of the nails is beyond the range indicated in the manual – use solely nails of the dimensions indicated in the manual. The dispenser pusher does not push nails – release the pusher safety device Jammed nail – eliminate jamming.
The tool is not working properly or shows signs of decreased power.	The gas cartridge is empty – replace the gas cartridge. No spark – revise the terminals of the battery; if necessary clean the terminals. Dirty air filter – clean the filter.
The nailing machine is functioning properly, the nails are driven in, but the safety device does not return to the neutral position.	The dirt precludes free movement of the safety device. Clean and lubricate the safety device.

CHARAKTERISTIK DES WERKZEUGES

Der Gas - Nagler ist ein Werkzeug, das mit in einer Gaspatrone gesammelten Energie angetrieben wird und zum Verbinden von Elementen mit Hilfe von Nägeln bestimmt ist. Durch den Einsatz einer Gaspatrone oder eines Akkus ist es völlig ohne Leitung, was bewirkt, das die Arbeiten im Zusammenhang mit dem Verbinden von Elementen hervorragend erleichtert werden. Ein richtiger, zuverlässiger und sicherer Funktionsbetrieb des Werkzeuges ist von der richtigen Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Arbeiten mit diesem Werkzeug muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.

Für sämtliche Schäden und Verletzungen, die im Ergebnis einer nicht dem Bestimmungszweck des Werkzeuges entsprechenden Anwendung, der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung. Ein nicht dem Verwendungszweck entsprechender Einsatz des Werkzeuges und somit auf Grund der Nichtübereinstimmung mit dem Vertrag bewirken auch den Verlust des Rechtsanspruchs des Nutzers auf Garantie.

AUSRÜSTUNG

Der Nagler ist mit zwei austauschbaren Akkus sowie einer Ladestation mit Netzteil ausgerüstet. Zur Ausrüstung gehören nicht die Gaspatronen und Nägel.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-0927
Gewicht	[kg]	3,27
Kapazität des Vorratsbehälters	[Stck.]	50
Art der Verbindungselemente		Nägel
Länge der Verbindungselemente	[mm]	50 - 90
Abmessungen der Verbindungselemente		Abbildung II
Maximale Leistung		
- unterbrochener Funktionsbetrieb	[Nägel/s]	1 - 2
- kontinuierlicher Funktionsbetrieb	[Nägel/h]	1000
Art der Gaspatrone		40 g/ 80 ml
Art des Versorgungsgases		Flüssiger Kohlenwasserstoff
Maximale Leistung der Gaspatrone	[Nägel]	1200
Maximale Leistung des Akkus	[Nägel]	4000
Maximaler Betriebsdruck $p_{s\ max}$	[bar]	42
Schalldruck (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Schallleistung (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	109,6 ± 3,0
Schwingungen (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[m/s^2]	5,07 ± 1,5
Akkumulator		
Typ		Ni-MH
Nennspannung	[V]	6 dc
Nennkapazität	[mAh]	2000
Netzteil		
Nenneingangsspannung	[V]	~230
Nennfrequenz der Eingangsspannung	[Hz]	50
Nennausgangsspannung	[V]	6 dc
Nennausgangsstrom	[mA]	600
Ladezeit	[h]	2 - 3

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

WARNUNG! Während des Funktionsbetriebes mit einem Werkzeug, das mit einer Gaspatrone betrieben wird, ist es wichtig, dass immer die grundlegenden Arbeitsschutzbestimmungen, einschließlich der nachfolgend angegebenen, eingehalten werden, um die Brand- und Stromschlaggefahr einzuschränken und Verletzungen zu vermeiden.

Vor Beginn der Nutzung dieses Werkzeuges muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.

ACHTUNG! Alle nachfolgenden Anleitungen sind durchzulesen. Ihre Nichteinhaltung kann zu einem elektrischen Stromschlag, zu einem Brand oder körperlichen Schäden führen. Der in den Anleitungen verwendete Begriff „ein Werkzeug, das mit einer

Gaspatrone versorgt wird" bezieht sich auf alle Werkzeuge, deren Antrieb durch die in einer Gaspatrone gesammelte Energie erfolgt.

DIE NACHFOLGENDEN ANLEITUNGEN UND HINWEISE SIND EINZUHALTEN.

Arbeitsort
Der Arbeitsort muss gut beleuchtet und in einem sauberen Zustand gehalten werden. Unordnung und schwache Beleuchtung können die Ursache von Unfällen sein. Mit Werkzeugen, die mit Gaspatronen betrieben werden, darf man nicht in einem Umfeld mit erhöhtem Explosionsrisiko, das brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthält, arbeiten. Kinder und unbeteiligte Personen sind am Arbeitsort nicht zugelassen. Ein Konzentrationsverlust kann auch den Verlust der Kontrolle über das Werkzeug bewirken. Die mit Gaspatronen betriebenen Werkzeuge dürfen nicht in geschlossenen und nur schwach belüfteten Räumen eingesetzt werden.

Arbeitsschutz
Die Gaspatrone muss in das entsprechende Fach im Werkzeug passen. Sowohl das Patronenfach als auch die Gaspatrone dürfen nicht verändert werden. Sämtliche Verbindungselemente müssen sauber, unbeschädigt sowie in einem guten technischen Zustand sein. Die mit einer Gaspatrone betriebenen Werkzeuge zum Einschlagen von Verbindungselementen sind nur mit Patronen für brennbares Gas, wie in der Bedienanleitung bestimmt, zu verwenden. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko einer Verletzung durch Stromschlag. Ein mit Gaspatrone betriebenes Werkzeug darf nicht mit atmosphärischen Niederschlägen oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des Werkzeuges gelangen, erhöhen ebenso das Risiko einer Beschädigung des Werkzeuges und von Verletzungen. Man muss sich davon überzeugen, dass der zu bearbeitende Gegenstand fest und sicher befestigt ist und sich während der Bearbeitung nicht fortbewegen kann.

Persönliche Sicherheit
Die Arbeit ist in guter körperlicher und psychischer Verfassung aufzunehmen. Man muss stets darauf achten, was man macht und man darf nicht ermüdet sein sowie unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss arbeiten. Schon ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu ernsthaften körperlichen Verletzungen führen. Deshalb sind auch persönliche Schutzmittel zu verwenden und stets Schutzbrillen zu tragen. Der Einsatz persönlicher Schutzmittel, und zwar solcher wie: Staubschutzmasken, Schutzschuhe, Helme und Gehörschutz verringern das Risiko für ernsthafte körperliche Verletzungen. Während der Arbeit mit dem Werkzeug sind auch Schutzhandschuhe zu verwenden, um sich sowohl vor mechanischen Verletzungen als auch vor thermischen Einwirkungen des Werkzeuges zu schützen. Dabei ist auch zufälliges Einschalten des Werkzeuges zu vermeiden. Vor dem Anschluss an die Stromversorgungsquelle muss man sich davon überzeugen, ob sich der Schalter in der Stellung „Aus" befindet. Das Festhalten des Werkzeuges mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Werkzeuges, wenn der Schalter sich in der Position „Ein" befindet, kann zu ernsthaften Verletzungen des Körpers führen. Vor dem Einschalten des Werkzeuges müssen alle Schlüssel und andere Werkzeuge entfernt werden, die für seine Regelung verwendet wurden. Ein auf den rotierenden Elementen des Werkzeuges liegen gebliebener Schraubenschlüssel kann zu schweren Körperverletzungen führen. Außerdem ist Gleichgewicht zu halten und die ganze Zeit über eine entsprechende Grundhaltung einzunehmen. Dies ermöglicht, dass im Falle unerwarteter Situationen während der Arbeit die mit Gaspatronen betriebenen Werkzeuge einfacher zu beherrschen sind. Es ist auch Schutzkleidung anzulegen und es darf keine weite Kleidung oder loser Schmuck getragen werden. Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe sind von den beweglichen Teilen des Werkzeuges fern zu halten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können an den beweglichen Teilen des Werkzeuges hängen bleiben. Weiterhin sind auch Absauganlagen oder Behälter für Staub zu verwenden, wenn das Werkzeug mit solchen ausgerüstet ist. Es muss auch dafür gesorgt werden, dass ihr Anschluss richtig erfolgt. Der Einsatz von Staubabzugsanlagen verringert das Risiko der Entstehung von ernsthaften Verletzungen des Körpers. Die gespeicherte Energie von verdichtetem Gas kann eine große Gefahr darstellen.

Nutzung des mit einer Gaspatrone betriebenen Werkzeuges
Das Werkzeug ist ausschließlich nur entsprechend seinem Bestimmungszweck zu verwenden und darf nicht überlastet werden. Außerdem muss das Werkzeug für die gegebene Arbeit geeignet sein. Der maximal zulässige Betriebsdruck darf auch nicht überschritten werden. Die entsprechend richtige Auswahl des Werkzeuges für eine gegebene Arbeit gewährleistet einen leistungsfähigen und sicheren Funktionsbetrieb. Vor der Regelung, dem Austausch des Zubehörs oder der Aufbewahrung des Werkzeuges sind die Gaspatrone und der Akku abzuschalten, wodurch ein zufälliges Anschalten des Werkzeuges mit Gaspatrone vermieden wird. Das Werkzeug ist an einem vor dem Zugriff durch Kinder geschützten Ort zu lagern. Ebenso ist bzgl. der Bedienung ungeschulten Personen die Verwendung dieses Werkzeuges nicht erlaubt. Außerdem ist eine richtige Wartung des Werkzeuges abzusichern und das Werkzeug in Bezug auf Passfähigkeit und Spiel der beweglichen Teile zu überprüfen. Es darf auch kein Element des Werkzeuges beschädigt sein. Werden irgendwelche Mängel festgestellt, dann sind sie vor Gebrauch des Werkzeuges zu reparieren. Viele Unfälle werden durch falsch gewartete Werkzeuge hervorgerufen. Schneidwerkzeuge sind in einem sauberen und geschärften Zustand zu halten. Die richtig gewarteten Schneidwerkzeuge kann man während des Funktionsbetriebes einfacher kontrollieren. Die mit einer Gaspatrone betriebenen Werkzeuge und das Zubehör sind gemäß den obigen Anleitungen zu verwenden. Die Werkzeuge müssen entsprechend ihrem Verwendungszweck eingesetzt werden, wobei die Art und die Bedingungen der Arbeit zu beachten sind. Die Verwendung der Werkzeuge für andere Arbeiten als für die sie entwickelt wurden, erhöht das Risiko der Entstehung von Gefahrensituationen. Mit der Hand darf man sich nicht den

beweglichen Elementen des mit einer Gaspatrone betriebenen Werkzeuges nähern, da Verletzungsgefahr besteht. Während des Funktionsbetriebes muss man eine entsprechende Grundhaltung einnehmen und auf Umkehrreaktionen vorbereitet sein. Es darf auch nur die Ausrüstung verwendet werden, die für eine Zusammenarbeit mit Werkzeugen, die mit einer Gaspatrone betrieben werden, bestimmt ist. Der Einsatz einer nicht entsprechenden Ausrüstung kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Bei plötzlichem Ausfall der Stromversorgung des Werkzeuges muss man unverzüglich den Einschalter des Werkzeuges freigeben. Im Falle eines Kontaktes des flüssigen und brennbaren Gases mit der Haut kann es ebenso zu Verletzungen kommen. In dem Fall muss man sich an die auf dem Gasbehälter angebrachten Empfehlungen halten.

Vorsicht beim Einsatz eines Akkus
Vor dem Einlegen der Batterien bzw. des Akkus muss man sich davon überzeugen, ob der Schalter sich in der Stellung „Aus" befindet. Das Einlegen der Batterien des Akkus in das Werkzeug, wenn der Schalter in der Position „Ein" ist, kann zu Unfällen führen. Es sind ausschließlich die durch den Hersteller empfohlenen Ladegeräte zu verwenden. Die Anwendung eines Ladegerätes, das nur für einen Typ der Batterien bestimmt ist, kann beim Laden eines anderen Batterietyps die Ursache für ein Feuer sein. In der Zeit, wo die Batterien des Akkus nicht im Einsatz sind, müssen sie weit entfernt von Metallgegenständen , und zwar solchen wie: Büroklammern, Geldmünzen, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallelemente, welche die Klemmen kurzschließen können, gelagert werden. Ein Kurzschließen der Klemmen des Akkus kann zu Verbrennungen oder zu einem Brand führen. Unter ungünstigen Bedingungen kann aus dem Akku Flüssigkeit auslaufen; den Kontakt mit dieser sollte man vermeiden. Wenn man jedoch zufällig mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen ist, muss man sie mit Wasser abwaschen. Wenn die Flüssigkeit ins Auge kam, muss man medizinische Hilfe in Anspruch nehmen. Die aus dem Akku ausfließende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen hervorrufen. Während des Funktionsbetriebes, während dessen das eingesetzte Werkzeug mit einer verdeckten Leitung unter Spannung in Berührung kommen kann, muss man das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffen festhalten. Das eingesetzte Werkzeug kann während des Kontaktes mit einer Leitung unter Spannung bewirken, dass sich die Metallelemente des Werkzeuges unter Spannung befinden, wodurch auch ein Stromschlag beim Bediener des Werkzeuges hervorgerufen werden kann.

Reparaturen
Das Werkzeug ist nur in den dazu berechtigten Vertragswerkstätten zu reparieren, die auch ausschließlich Originalersatzteile verwenden. Dies gewährleistet auch eine entsprechende Betriebssicherheit des mit einer Gaspatrone betriebenen Werkzeuges. Das Werkzeug darf auch nicht mit Benzin, einem Lösungsmittel oder einer anderen brennbaren Flüssigkeit gereinigt werden. Die Dämpfe können sich entzünden und eine Explosion des Werkzeuges sowie ernsthafte Verletzungen hervorrufen. Für die Wartung des Werkzeuges darf man nur hochqualitative Mittel verwenden. Der Einsatz von anderen Mitteln als in der Bedienanleitung aufgeführt, ist verboten. Vor dem Austausch oder der Demontage des eingesetzten Werkzeuges ist die Gaspatrone und der Akku abzutrennen.

ANWENDUNGSBEDINGUNGEN

In den Werkzeugen können nur solche Verbindungselemente verwendet werden, die in der Bedienanleitung angegeben sind. Das Werkzeug zum Einschlagen von Verbindungselementen und die in der Bedienanleitung angegebenen Verbindungselemente betrachtet man in Bezug auf die Sicherheit als ein System.
Es sind nur solche Gaspatronentypen zu verwenden, die in der Bedienanleitung festgelegt wurden.
Für die Reparatur sind nur Originalersatzteile einzusetzen, wie vom Hersteller oder seinem Vertreter angegeben. Die Reparaturen sollten von durch den Hersteller dazu berechtigten Spezialisten ausgeführt werden. ACHTUNG! Unter Spezialisten versteht man die Personen, die nach einer Berufsschule oder auf Grund von Berufserfahrung ein ausreichendes Wissen über Werkzeuge zum Einschlagen von Verbindungselementen besitzen sowie die dazu erforderliche Kenntnis der entsprechenden Arbeitsschutzbestimmungen, der Vorschriften zur Vorbeugung von Unfällen, der Direktiven und allgemein gelten technischen Vorschriften (z.B. der Normen CEN und CENELEC) haben, um die Sicherheit der Arbeitsbedingungen eines Werkzeuges zum Einschlagen von Verbindungselementen bewerten zu können.
Ständer zum Abstützen des Werkzeuges, die zum Beispiel am Arbeitstisch befestigt werden, müssen durch den Hersteller so projektiert und ausgeführt werden, damit man das Werkzeug sicher sowie entsprechend seinem Bestimmungszweck montieren kann und damit auch keine Beschädigungen, Verformungen oder Verlagerungen zugelassen werden.
Für die Wartung sind nur die in der Anleitung aufgeführten Schmiermittel zu verwenden.
Werkzeuge zum Einschlagen von Verbindungselementen mit Kontaktbetätigung oder ständiger Kontaktbetätigung, die mit dem Symbol „Nicht auf Gerüsten und Leitern anwenden!" gekennzeichnet sind, dürfen genau für diese Anwendungen nicht verwendet werden. Zum Beispiel, wenn ein Stellungswechsel zum Einschlagen die Benutzung von Gerüsten, Treppen, Leitern oder leiterähnlichen Konstruktionen, z.B. Dachlatten, erfordert; zum Verschließen von Kisten oder Käfigen und zum Befestigen von Sicherheitssystemen für den Transport, z.B. auf Fahrzeugen und Waggons.
Die angegebenen Lärmparameter sind für das Werkzeug charakteristische Werte und betreffen nicht den auftretenden Lärm am Einsatzort. Der Lärm am Einsatzort hängt z.B. vom Umfeld der Arbeit, dem zu bearbeitenden Gegenstand und der Auflage des Gegenstandes ab. In Abhängigkeit von den Bedingungen am Arbeitsplatz und der Form des zu bearbeitenden Gegenstands kann der Bedarf auftreten, dass individuelle Mittel der Lärmdämpfung angewandt werden müssen, z.B. solche wie die Anordnung der zu bearbeitenden Gegenstände auf lärmdämpfenden Auflagen sowie das Andrücken oder Abdecken der Bearbeitungsgegenstände.

In besonderen Fällen ist auch das Tragen von Gehörschutz erforderlich.
Die angegebenen Schwingungswerte sind für das jeweilige Werkzeug charakteristisch und kennzeichnen nicht den Grad der Einwirkung auf das System Hand – Arm während der Anwendung des Werkzeuges. Jede Einwirkung auf das System Hand – Arm bei der Bedienung des Werkzeuges wird z. B. von der Kraft des Greifens und des Andrückens, der Arbeitsrichtung, der Aussteuerung der Energieversorgung, dem zu bearbeitenden Gegenstand oder von der Auflage unter dem zu bearbeitenden Gegenstand ab.
Vor jedem Arbeitsgang ist zu überprüfen, ob der Sicherungs- und Einschaltmechanismus richtig funktionieren und ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
Im Werkzeug selbst dürfen ohne Vollmacht des Herstellers keine Veränderungen vorgenommen werden.
Es sind außerdem keine Teiles des Werkzeuges, z.B. solche wie die Sicherung, weder zu demontieren noch zu bewirken, dass sie nicht funktionieren.
Sog. „plötzliche Reparaturen” ohne richtiges Werkzeug und Ausrüstung sind ebenso nicht durchzuführen.
Es wird empfohlen, dass das Werkzeug in regelmäßigen Zeitabständen gemäß der Anleitung des Herstellers eine entsprechende Wartung durchläuft.
Schwachstellen oder Beschädigungen des Werkzeuges sind zu vermeiden, zum Beispiel durch: Lochstanzen oder Gravierung, Einführung von durch den Hersteller nicht genehmigten Änderungen, das Führen auf Schablonen aus hartem Material, z.B. Stahl, das Herunterfallen oder das Herumstoßen auf dem Fussboden, die Verwendung des Werkzeuges als Hammer sowie das Anlegen übermäßiger Kräfte irgendwelcher Art.
Während des Funktionsbetriebs darf man das Werkzeug niemals auf die eigene Person oder auch auf andere Personen richten!
Beim Arbeiten ist das Werkzeug so zu halten, damit im Falle eines eventuellen Rückprallens, das entweder durch Störungen in der Energieversorgung oder hartem Raum innerhalb des zu bearbeitenden Gegenstands hervorgerufen wird, keine möglichen Kopf- oder Körperverletzungen zugelassen werden.
Das Werkzeug sollte man nie in Richtung eines freien Raumes in Betrieb nehmen. Dadurch wird eine Gefährdung durch frei herum fliegende Verbindungselemente sowie auch im Ergebnis von übermäßigen Spannungen im Werkzeug vermieden.
Während des Herumtragens muss man das Werkzeug von der Stromversorgung trennen, und zwar besonders, wenn der Einsatz von Leitern oder die Einnahme einer untypischen Position beim Bewegen notwendig ist. Am Arbeitsort selbst ist das Werkzeug nur am Griff und niemals mit eingedrücktem Schalter zu tragen.
Die Bedingungen am Arbeitsort sind ebenfalls zu berücksichtigen. Die Verbindungselemente können die Bearbeitungsgegenstände durchdringen oder von den Ecken und Kanten des zu bearbeitenden Gegenstands abrutschen und somit Menschen gefährden.
Für die persönliche Sicherheit ist eine Schutzausrüstung anzulegen, wie z.B. Gehör- oder Augenschutz.

Vorsicht beim Umgang mit Gaspatronen
Die Gaspatrone enthält ein sehr leicht brennbares Gas. Auf Grund der Tatsache, dass beim Manipulieren mit dem Behälter für das brennbare Gas die Gefahr eines Brandes und Explosion besteht, muss man bei der Lagerung, dem Transport, dem Einsetzen in das Werkzeug und bei seiner Herausnahme sowie bei der Entsorgung des Behälters besonders vorsichtig sein. Vor Beginn der Nutzung einer Gaspatrone muss man sich mit den durch den Hersteller der Gaspatrone beigefügten Informationen vertraut machen. Während der Nutzung der Gaspatrone jedoch sind die Empfehlungen des Patronenherstellers unbedingt einzuhalten. Besonders darf man dabei den Temperaturbereich von +5 bis +30°C während der Nutzung, Lagerung und des Transports der Patrone nicht überschreiten. Die Patrone darf auch nicht der direkten Einwirkung von Sonnenstrahlen ausgesetzt werden und sie ist in gut belüfteten Räumen aufzubewahren. Mit der Patrone darf man sich keinem Feuer oder anderen Wärmequellen mit einer Temperatur von mehr als +50°C nähern. Kinder sind ebenfalls von den Patronen fern zu halten. Die Entsorgung der Patronen muss in dafür gekennzeichnet Behältern erfolgen. Sogar nach dem Verbrauch dürfen sie nicht durchgeschnitten, durchstochen, zusammengepresst, zerstört oder verbrannt werden.
Es ist auch niemals erneut das gleiche Dosierventil zu verwenden, sondern man muss es bei jedem Wechsel der Gaspatrone austauschen.

VORBEREITUNG FÜR DEN FUNKTIONSBETRIEB

Anleitungen für Sicherheit beim Laden des Akkus
Achtung! Vor Beginn des Ladevorgangs muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen oder beschädigt sind.
Der Einsatz eines nicht funktionsgerechten oder beschädigten Ladegerätes und Netzteiles ist verboten. Zum Laden der Akkus dürfen nur das im kompletten Satz mitgelieferte Ladegerät und Netzteil verwendet werden. Die Benutzung eines anderen Netzteiles kann die Entstehung eines Brandes oder die Zerstörung des Werkzeuges hervorrufen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zutritt unbefugter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen. Das Ladegerät und das Netzteil dürfen nur unter ständiger Aufsicht einer erwachsenen Person benutzt werden. Wenn die Notwendigkeit besteht, den Raum, in dem der Ladevorgang stattfindet, zu verlassen, ist durch die Herausnahme des Netzteiles aus der Netzsteckdose auch das Ladegerät vom Elektronetz zu trennen. Tritt Rauch aus dem Ladegerät oder man bemerkt einen verdächtigen Geruch usw., dann muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!
Das Werkzeug wird mit einem Akku, der noch nicht geladen ist, angeliefert. Deshalb muss er zu Beginn der Arbeiten geladen

werden, und zwar in der in der Tabelle mit den technischen Parametern angegebenen Zeit und mit Hilfe des sich im Liefersatz befindenden Netzteiles und Ladegerätes. Die Akkus vom Typ Ni – MH haben einen minimierten sog. „Speichereffekt", was jedoch nicht bedeutet, dass sie völlig ohne ihn sind. Deshalb empfiehlt man, dass der Akku nach jeweils einigen Ladezyklen während des Normalbetriebs völlig entladen wird. In keinem Fall darf man die Akkus so entladen, indem man die Elektroden kurzschließt, weil dies irreversible Schäden hervorruft! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch Kurzschließen der Elektroden und Überprüfen der Funkenbildung erfolgen.

Lagerung des Akkus

Um die Gebrauchszeit des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen absichern. Der Akku hält ca. 500 Zyklen des „Ladens – Entladens" aus und muss in einem Temperaturbereich von 0 bis 30°C und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von < 50% gelagert werden. Beim Lagern des Akkus über einen längeren Zeitraum, muss er voll aufgeladen sein. Während dieser längeren Lagerzeit muss man ihn nach jeweils 3 Monaten nachladen. Während der Lagerzeit verliert der Akku im Verlaufe eines Monats 30% seiner Kapazität. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, wobei je höher die Temperatur, umso schneller die Entladung. Es ist nicht zulässig, den Akku während einer ziemlich langen Lagerung ohne Nachladen zu belassen, wobei der Akku nicht zu lange völlig entladen sein sollte, da dies zu irreversiblen Schäden des Akkus führen kann. Bei einer nicht ensprechenden Lagerung der Akkus kann es zum Ausfluss des Elektrolyten kommen. Bei einem solchen Ausfluss muss man die ausgetretene Flüssigkeit mit einem Neutralisationsmittel sichern. Sollten die Augen mit dem Elektrolyten in Berührung kommen, muss man sie mit reichlich viel Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

Nach bendetem Ladevorgang empfiehlt man für den Fall, wenn der Akku nicht genutzt wird, die Elektroden des Akkus mit den mitgelieferten sog. Verschleißkappen zu schützen.

Die Verwendung des Werkzeuges mit beschädigtem Akku ist verboten.

Bei völligem Verschleiß des Akkus ist er an eine spezielle Sammelstelle zu übergeben, die sich mit der Entsorgung derartiger Abfälle beschäftigt.

Laden des Akkus

Achtung! Vor dem Ladevorgang ist das Netzteil der Ladestation vom Stromversorgungsnetz zu trennen, in dem der Stecker des Netzteiles aus der Netzsteckdose gezogen wird. Darüber hinaus muss man den Akku reinigen und an seinen Klemmen den Schmutz und Staub mit einem weichen und trockenen Lappen entfernen.

Den Akku vom Werkzeug trennen.

Der Akku ist in die Führung des Ladegerätes zu schieben, wobei auf die richtige Polarität zu achten ist. (III)

Der Stecker der Leitung des Netzteiles wird in die Buchse der Ladestation eingeführt. (IV)

Der Stecker des Netzteiles wird in die Netzsteckdose gesteckt.

Die blinkende rote Diode bedeutet, das geladen wird, und eine ständig grün leuchtende Diode informiert über das Ende des Ladevorgangs. Der Akku ist dann betriebsbereit.

Wenn der Akku völlig entladen ist, kann die Diode in der Ladestation über einen Zeitraum von 20 Minuten im Wechsel rot und grün aufleuchten. Ein solcher Zustand bedeutet das langsame Laden des Akkus bis zu dem Stand, dass die Ladestation den vollen Ladestrom nutzen kann. Wenn das Aufleuchten im Wechsel länger als 20 Minuten dauert, dann wurde der Akku durch übermäßiges Aufladen beschädigt und ist für den Gebrauch nicht mehr geeignet bzw. man muss ihn durch einen neuen ersetzen.

Nach dem Aufladen des Akkus ist der Stecker des Netzteiles aus der Netzsteckdose zu ziehen, das Netzteil durch Herausziehen seiner Leitung aus der Buchse vom Ladegerät zu trennen und danach der Akku aus der Führung der Ladestation zu schieben.

Anwendung des Akkus im Werkzeug

Jetzt sind die sog. Verschleißkappen vom aufgeladenen Akku zu nehmen, die Aufhängevorrichtung wegzuschieben und zuerst die Seite mit den Kontakten des Akkus einzuschieben. Danach muss man den Akku im Batteriefach an der Seite des Werkzeuggriffes unterbringen und sich davon überzeugen, ob die Sperre zum Festhalten des Akkus im Batteriefach funktionierte. (V)

Das Werkzeug ist mit einer Ladeanzeige für den Akku ausgerüstet, die an der anderen Seite des Werkzeuggriffes in der Nähe des Schalters für das Werkzeug angebracht ist. Wenn die Diode grün aufleuchtet bzw. blinkt, bedeutet das, dass der Akku geladen und das Werkzeug betriebsbereit ist. In dem Fall, wenn die Farbe der Diode sich in rot verändert, muss der Akku aufgeladen werden.

Beim Herausnehmen des Akkus aus dem Werkzeug ist die Taste der Sperre zu drücken und der Akku aus dem Batteriefach herauszuschieben.

In dem Fall, wenn der Akku im Werkzeug aufbewahrt wird, bewirkt das seine Entladung. Vor Beginn des Funktionsbetriebes muss man dann den Akku aufladen.

Funktionsvorbereitung für eine Gaspatrone (VI)

Wenn die Gaspatrone das Installieren eines Dosierventils erfordert, dann muss man nach folgender Verfahrensweise vorgehen. Die vordere Halterung des Dosierventils ist im Flansch der Patrone anzuordnen. Danach drückt man den hinteren Teil des Ventils so lange, damit er in den Flansch der Patrone überspringt. Die Patrone ist für eine Unterbringung im Patronenfach des Werkzeuges bereit.

Installieren der Gaspatrone im Werkzeug
Auf die Sperre der Abdeckung für das Patronenfach drücken und den Deckel öffnen. (VII)
Die Gaspatrone in das entsprechende Fach im Werkzeug schieben, wobei das Dosierventil festgehalten wird. (VII)
Das Ende des Dosierventils in das Verbindungsstück des Werkzeuges schieben. (VIII)
Den Deckel des Patronenfaches schließen und sich davon überzeugen, ob die Sperre der Abdeckung funktionierte.
Achtung! Während der Installation der Gaspatrone muss man sich vergewissern, dass die Sicherung des Werkzeuges nicht eingedrückt wurde.
Um die Gaspatrone aus dem Fach herauszuziehen, muss man leicht auf die Sperre des Ventils drücken und die Patrone herausschieben.

Auffüllen des Magazins (IX)
Es dürfen nur die in der Bedienanleitung aufgeführten Verbindungselemente eingesetzt werden, d.h. es sind nur die papiergebundenen Streifennägel zu verwenden. Die mit einem Kunststoffband verbundenen Nägel werden Kerben hervorrufen und ihre Anwendung ist nicht zu empfehlen. Die nominale Kapazität des Magazins ist nicht zu überschreiten.
Während des Auffüllens ist das Werkzeug so zu halten, dass das Mundstück weder auf den Bediener noch auf irgendwelche anderen Menschen gerichtet wird. Außerdem ist hierbei der Finger nicht am Abzug zu halten.
Der Haltegriff des Stößels ist abzuziehen, und zwar so lange bis er blockiert wird.
Die Nägel in den Spalt des Magazins schieben, und zwar mit den Nagelköpfen in Richtung des Haltegriffes.
Die Sperre des Stößels freigeben, in dem man auf die Taste der Sperre drückt.

Funktion der Arretierung des Schalters
Die Funktion der Schalterarretierung verhindert den Funktionsbetrieb des Naglers ohne Nägel, weil dies die Energiereserven des Naglers verbraucht und erhöht das Risiko eines vorzeitigen Verschleißes oder der Beschädigung der Elemente vom Naglers .
In dem Fall, wenn sich im Magazin fünf oder weniger Nägel befinden, beginnt die Arretierung zu wirken und eine Betätigung des Schalters ist nicht möglich. Das zeigt sich auch dadurch, dass der Haltegriff des Magazinstößels sich im beschriebenen Feld „RELOAD" befindet. (X)
In dem Fall, wenn die Schalterarretierung anspricht, muss man das Magazin mit Nägeln auffüllen und zwar nach der im Punkt „Auffüllen des Magazins" beschriebenen Verfahrensweise.

Aufhängevorrichtung
Die Aufhängevorrichtung kann man in drei verschiedenen Arten verwenden:
- als zusätzliche Arretierung für den Akku,
- als Halterung für einen Gurt oder Gurtausrüstung,
- als Aufhängevorrichtung für den Nagler.

ANWENDUNG DES WERKZEUGES

Vor jedem Gebrauch des Werkzeuges muss man sich davon überzeugen, dass kein Element des Werkzeuges oder des Stromversorgungssystems beschädigt ist.
Stellt man irgendwelche Beschädigungen fest, dann muss man sie unverzüglich gegen neue unbeschädigte Elemente des Systems austauschen.

Funktionsbetrieb des Werkzeuges
Die Werkzeuge haben das System einer Einzel- und Sequenzinbetriebnahme. Das bedeutet, um das Werkzeug zu starten muss man sowohl die Sicherung als auch den Schalter in Betrieb nehmen. Auf diese Art und Weise wird nach dem Anlegen des Werkzeuges an die Einsatzstelle und nach dem Betätigen des Schalters auch nur ein einzelner Arbeitsgang gestartet. Die weiteren Arbeitsgänge zum Einschlagen kann man nur nach der Rückkehr des Schalters von der neutralen Stellung ausführen, während dessen die Sicherung gedrückt bleibt.
Das Werkzeug drückt man so fest auf die Einschlagstelle, damit die Sicherung anspricht (XI), der Kraftstoff aus der Gaspatrone in die Verbrennungskammer gepresst wird und ein Ventilator ihn mit Luft vermischt.
Den Schalter drücken und der Funke entzündet das Gas-Luft-Gemisch, wodurch der Kolben bewegt und das Verbindungselement eingeschlagen wird.
Der Nagler ist stets so zu tragen, dass die Sicherung in die Ruhestellung zurückkehrt, und der Druck auf den Schalter freigeben wird. Dann kann der Ventilator die heißen Gase absaugen sowie die inneren Elemente des Naglers kühlen.
Achtung! Die inneren Elemente sowie das Kopfstück des Werkzeuges können sich nach längerer Nutzungszeit oder nach mehrfachen, schnellen Gebrauch erhitzen. Die in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene maximale Leistungsfähigkeit darf nicht überschritten werden und man muss vor Beginn der Regelung oder der Beseitigung verklemmter Nägel abwarten, bis die erhitzten Elemente abgekühlt sind.

Achtung! Alle nachfolgend aufgeführten Tätigkeiten sind dann auszuführen, wenn der Akku und die Gaspatrone vom Werkzeug getrennt sind. Der Akku und die Gaspatrone müssen aus den jeweiligen Fächern des Werkzeuges entfernt werden!

Regelung der Einschlagtiefe der Nägel
Vor Beginn der Regelung muss man die Nägel aus dem Magazin beseitigen. Dann sind beide Schrauben der Sicherung (XII) zu lösen und die Regelung der Sicherungsstellung vorzunehmen (XIII). Verschiebt man die Sicherung auf die Seite des Haltegriffes für das Werkzeug erhöht sich die Einschlagtiefe der Nägel, verschiebt man dagegen die Sicherung auf die andere Seite verringert sich die Einschlagtiefe der Nägel. Die Schrauben sind fest und sicher anzudrehen. Auf Grund einer auf der Sicherung angebrachten Skala kann man die Einschlagtiefe der Nägel sehr genau einstellen.

Beseitigung der verklemmten Nägel
Wenn möglich, sind die übrigen Nägel aus dem Magazin zu entfernen und anschließend die zwei Schrauben des Kopfstückes (XIV) zu lösen. Dann muss man das Kopfstück des Naglers (XV) anheben und den verklemmten Nagel beseitigen. Das Kopfstück wieder herunterlassen und die Schrauben fest und sicher anschrauben.

Andere Tätigkeiten
Während des Funktionsbetriebes ist die Diode für die Anzeige des Akkuzustands in regelmäßigen Abständen zu überprüfen, um so die Gewißheit zu haben, dass sein Zustand eine sichere und leistungsfähige Funktion ermöglicht. Wenn die Sicherung anspricht bzw. der Ventilator sich einschaltet, leuchtet die Diode ständig grün. In dem Fall, wenn die Farbe der Leuchtdiode sich in rot verändert, muss man den Funktionsbetrieb unterbrechen und den Akku gegen einen aufgeladenen austauschen.
In einer Situation, wo die Nägel sich trotz maximal eingestellter Tiefe nicht bis zum Ende einschlagen lassen, kann das auch bedeuten, dass das Gas in der Patrone aufgebraucht ist. In solch einem Fall muss man die Patrone wechseln.

WARTUNG

Achtung! Vor Beginn der Wartungsarbeiten müssen der Akku sowie die Gaspatrone aus ihren Fächern im Werkzeug entfernt und auch die Nägel aus dem Magazin entnommen werden.
Zum Reinigen des Werkzeuges darf kein Benzin, Lösungsmittel oder eine andere brennbare Flüssigkeit verwendet werden. Die Dämpfe können sich entzünden und eine Explosion des Werkzeuges sowie ernsthafte Verletzungen hervorrufen. Lösungsmittel, die zum Reinigen des Haltegriffes vom Werkzeug und des Gehäuses verwendet werden, können das Erweichen der Dichtungen bewirken. Vor Beginn der Arbeiten ist das Werkzeug genau zu trocknen.
Werden irgendwelche Unregelmäßigkeiten in der Funktion des Werkzeuges festgestellt, dann muss man sofort den Akku und die Gaspatrone vom Werkzeug trennen.

Wartung des Luftfilters (XVI)
Beim Öffnen der Filterabdeckung verschiebt man die Sperre des Deckels in die durch einen Pfeil angezeigte Richtung. Danach wird der Deckel geöffnet und der Luftfilter herausgenommen. Die Verunreinigungen des Filters klopft man delikat ab, jedoch bei solchen Verunreinigungen, die schwer zu beseitigen sind, ist für die vollständige Reinigung des Filters Seifenwasser einzusetzen. Für die Filterreinigung dürfen keine scharfen Gegenstände verwendet werden. Braucht man den Nagler täglich, dann ist der Filter jeweils nach zwei Tagen zu reinigen. Nach der Reinigung ist der Filter wieder an seine Stelle im Gehäuse zu montieren.
Ein verunreinigter Luftfilter kann zum Überhitzen des Werkzeuges führen, d.h. zu einer nicht korrekten Funktion und vorzeitigem Verschleiß.

Wartungsarbeiten am Werkzeug nach jedem Gebrauch
Aus den entsprechenden Fächern im Werkzeug sind der Akku sowie die Gaspatrone zu entfernen und aus dem Magazin die restlichen Nägel zu entnehmen. Es wird empfohlen, alle Elemente des Liefersatzes in dem Koffer aufzubewahren, in dem das Werkzeug angeliefert wurde.
Das Gehäuse des Werkzeuges wird mit Hilfe eines feuchten und weichen Lappens von Verunreinigungen gereinigt. Das Kopfstückes und die Sicherung des Werkzeuges ist von Verunreinigungen zu reinigen und mit ein paar Öltropfen einzuschmieren. Für den Nagler wird der Einsatz eines Öles mit der Viskositätsklasse SAE 10 empfohlen, das für die Wartung pneumatischer Werkzeuge bestimmt ist.

Andere Wartungsarbeiten
Jeweils nach 6 Monaten bzw. nach 100 Betriebsstunden muss man das Werkzeug qualifiziertem Personal in einer Reparaturwerkstatt übergeben.

Mängelbeseitigung
Nach dem Feststellen irgendwelcher Mängel ist die Nutzung des Werkzeuges sofort zu unterbrechen. Der Betrieb mit einem nicht funktionsfähigen Werkzeug kann zu Verletzungen führen. Sämtliche Reparaturen oder der Austausch von Elementen des Werkzeuges müssen durch qualifiziertes Personal in einer dazu berechtigten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden.

Mängel	Lösungsmöglichkeiten
Der Ventilator startet nicht oder hat geringere Umdrehungen als normal. Die Diode für den Ladezustand des Akkus leuchtet rot.	Akku ist entladen, den Akku gegen einen aufgeladenen austauschen; Akku aufladen.
Die Sicherung lässt sich nicht bis zum Ende einschieben – der Nagler schlägt die Nägel nicht ein.	Der Schalter wurde arretiert. Das Magazin auffüllen. Die Sicherung ist verbogen. Das Werkzeug muss an einen spezialisierten Servicedienst übergeben werden. Verunreinigungen ermöglichen keine freie Bewegung der Sicherung. Die Sicherung reinigen und einschmieren.
Der Nagler funktioniert nicht – der Ventilator arbeitet, die Diode für den Ladezustand des Akkus leuchtet grün.	Die Gaspatrone ist aufgebraucht – die Gaspatrone wechseln. Der Funken fehlt – die Kontakte des Akkus überprüfen, gegebenenfalls reinigen. Wenn obige Tätigkeiten zu keinem Ergebnis führen, muss man das Werkzeug an einen spezialisierten Servicedienst übergeben.
Der Nagler arbeitet korrekt, aber die Nägel sind nicht bis zum Ende eingeschlagen.	Die Einschlagtiefe der Nägel nachstellen. Niedriger Pegel des Gases in der Patrone – Patrone gegen eine neue austauschen. Beschädigte Dichtung in der Verbrennungskammer – die Sicherung an das Material drücken und ungefähr eine Minute lang in dieser Position halten und danach den Schalter betätigen. Wenn dann der Nagel nicht bis zum Ende eingeschlagen sein wird, bedeutet dies, dass die Dichtung der Verbrennungskammer weiterhin beschädigt ist – das Werkzeug ist einem spezialisierten Servicedienst zu übergeben.
Der Nagler arbeitet korrekt, aber die Nägel sind nicht eingeschlagen.	Es wurden Nägel mit solchen Abmessungen verwendet, die außerhalb des in der Anleitung angegebenen Bereiches liegen. Der Stößel des Magazins drückt die Nägel nicht richtig an – die Sperre des Stößels freigeben. Nagel ist verklemmt – Verklemmung beseitigen.
Das Werkzeug arbeitet nicht korrekt oder es treten Leistungsverluste auf.	Gaspatrone ist aufgebraucht – Gaspatrone wechseln. Funken fehlt – Kontakte des Akkus überprüfen, gegebenfalls reinigen. Luftfilter ist verunreinigt – Luftfilter reinigen.
Der Nagler arbeitet korrekt, die Nägel sind eingeschlagen, aber die Sicherung kehrt nicht in die Ruhestellung zurück.	Die Verunreinigungen ermöglichen keine freie Bewegung der Sicherung. Die Sicherung reinigen und einschmieren.
Die Verbrennungskammer entleert sich nicht nach einem Betriebszyklus.	Die Verunreinigungen ermöglichen keine freie Bewegung der Sicherung. Die Sicherung reinigen und einschmieren.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИНСТРУМЕНТА

Газовая гвоздильная инструмент приводимый энергией накопленной в газовом патроне, предназначеный для соединения элементов с помощью гвоздей. Благодаря применению газового патрона также аккумулятора является устройством полностью беспроводным, что превосходно облегчает работы связанные с соединением элементов. Правильная, уверенная и безопасная работа инструмента зависит от соответствующей эксплуатации, поэтому:

До начала работы с инструментом надо прочитать всю инструкцию и сохранить её.

За всякие ущербы и травмы возникшие вследствие употребления инструмента не в соответствии с предназначением, не соблюдения принципов безопасности и рекомендаций настоящей инструкции, поставщик не несёт ответственность. Употребление инструмента не в соответствии с предназначением, спричиняет также потерью прав пользователя на гарантию, а также на основании несоответствия с договором.

ОСНАЩЕНИЕ

Гвоздильная машина оснащена двумя заменяемыми акумуляторами также питающую станцию остащену питатаелем. В состав оснащения входят газовые патроны также гвозди.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер каталога		YT-0927
Вес	[кг]	3,27
Емкость резервуара	[шт.]	50
Вид соединительных элементов		гвозди
Длина соединительных элементов	[мм]	50 - 90
Размеры соединительных элементов		рисунок II
Максимальная производительность		
- перерывная работа	[гвозди/s]	1 - 2
- постоянная работа	[гвозди/h]	1000
Вид газового патрона		40 g/ 80 мл
Вид питающего газа		Жидкий углеводор
Максимальная производительность газового патрона	[гвозди]	1200
Максимальная производительность акумулятора	[гвозди]	4000
Максимальное рабочее давление $p_{s\,max}$	[бар]	42
Сакkстическое давление (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[дБ(А)]	96,6 ± 3,0
Аккустическая мощность (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[дБ(А)]	109,6 ± 3,0
Колебания (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[м/с^2]	5,07 ± 1,5
Аккумулятор		
Тип		Ni-MH
Номинальное напряжение	[В]	6 dc
Номинальная емкость	[мАч]	2000
Питатель		
Номинальное входное напряжение	[В]	~230
Номинальная частота входного напряжения	[Гц]	50
Выходное номинальное напряжение	[В]	6 dc
Номинальный выходной ток	[мА]	600
Время зарядки	[ч]	2 - 3

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы инструментом питаемым газовым патроном рекомендуется всегда соблюдать основные принципы безопасности труда, вместе с нижеуказанными, для ограничения угрозы пожаром, поражения электрическим током также для избегания травм.

До начала эксплуатации настоящего инструмента надо прочитать всю интсрукцию и сохранить её.

ПРИМЕЧАНИЕ! Прочитать все нижеуказанные инструкции. Не соблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или повреждениям тела. Выражение « инструмент питаемый газовым патроном» применяемое в инструкциях относится ко всем инструментам приводимым энергией накопленой в газовом патроне.

СОБЛЮДАТЬ НИЖЕУКАЗАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Рабочее место
Рабочее место надо удерживать хорошо освещеным и в чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут быть причинами несчастливых случаев. Не надо работать инструментами питаемыми газовым патроном в среде о повышеном риске взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или испарения. Не надо допускать детей и посторонные лица к рабочему месту. Потеря сосредоточения может спричинить потерью контроля над инструментом. Инструмент питаемый газовым патроном нельзя употреблять в закрытых или плохо вентилированных помещениях.

Безопасность работы
Газовый патрон должен подходить ко гнезду инструмента. Нельзя модифицировать гнездо ни газовый патрон. Всякие элементы соединения должны быть чистыми, неповреждёнными также в хорошем техническом состоянии. Инструменты для забивания соединительных элементов питаемые газовым патроном надо применять только с патронами на горючий газ определённый в инструкции по обслуживании. Заземление тела повышает риск поражения электрическим током. Не надо подвергать иструмент питаемый газовым патроном на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которые попадут внутрь инструмента повышают риск повреждения инструмента и нанесения травм. Увериться, что обрабатываемый предмет уверенно и крепко закреплён и не будет перемещаться во время обработки.

Личная безопасность
Предпринимать работу в хорошем физическом и психическом состоянии. Обращать внимание на то, что делаете. Не работать когда вы усталые или вод влиянием лекарств или алкоголя. Даже момент невнимательности во время работы может привести к серьёзным повреждениям тела. Применять средства личной защиты. Всегда одеватьзащитные очки. Применение средств личной защиты, таких как: противопыльне маски, защитная обувь, каски и защита слуха понижает риск нанесения серьёзных повреждений тела. Во время работы инструментом надо пользоваться защитными перчатками так для охороны от механических повреждений как и термического воздействия инструмента. Избегать случайного включения инструмента. Увериться, что включатель в позиции «выключено» до подключения инструмента к источнику питания. Держание инструмента с пальцем на включателе или подключение инструмента, когда включатель в позиции «включено» может привести к серьёзным повреждениям тела. До включения инструмента удалить всякие ключи и другие инструменты, которые употреблялись для его регулировки. Ключ оставлен на движимых элементах инструмента, может привести к серьёзным повреждениям тела. Удерживать равновесие. Всё время удерживать соответствующее расположение тела. Это разрешит более легко овладеть инструментом питаемым газовым патроном в случае неожиданных обстоятельств во время работы. Применять защитную одежду. Не одевать свободную одежду и украшения. Держать волосы, одежду и рабочие перчатки далеко от движимых частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацеплиться о движимые части инструмента. Применять отсос пыли или емкости для пыли, если инструмент ими оснащен. Позаботиться о том, чтобы их правильно подключить. Применение отсоса пыли понижает риск возникания серьёзных повреждений тела. Накоплена энергия сжатого газа, может являться серьёзной угрозой.

Употребление инструмента питаемого газовым патроном
Нельзя употреблять инструмент не в соответствии с предназнаяением. Не перегружать инструмент. Употреблять инструмент соответствующий для данной работы. Не превышать допустимое максимальное рабочее давление. Соответствующий подбор инструментя для данной работы обеспечит более продуктивную и безопасную работу. До регулировки, замены аксессуаров или хранения инструмента надо отключить газовый патрон и аккумулятор, что разрешит избегнуть случайноговключения инструмента питаемого газовым патроном. Хранить инструменты в месте недоступном для детей. Не разрешать пользоваться инструментом лицам необученым в области его обслуживания. Обеспечить соответствующую консервацию инструмента. Проверять инструмент по отношении неприспособлений и зазоров движимых частей. Проверять не повреждён ли какой-нибудь элемент инструмента. В случае обнаружения дефектов надо удалить их до употребления инструмента. Многие несчастливые случаи спричинены несоответствующим консервированием инструмента. Режущие инструменты напдо удерживать чистыми и заточеными. Соответствующим образом консервированные режущие инструменты легче контролировать во время работы. Надо применять инструменты питаемые газовым патроном и аксессуары в соответствии с предназначением принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для работы другой чем они были проектированные, повышает риск возникания опасных ситуаций. Нельзя приближать руки к движимым элементам инструмента питаемого газовым патроном, так как это угрожает нанесенийм повреждений. Надо принять соответствующее расположение тела в время работы и быть готовым на возвратную реакцию инструмента. Возможно применять только оснащение предназначено для сотрудничества с инструментами питаемыми газовыми патронами. Применения несоответствующего оснащения может вести к серьёзным повреждениям тела. В случае внезапной потери питания инструмента, надо безотлагательно освободить включатель инструмента. В случае контакта жидкого горючего газа с кожей может прийти к повреждениям кожи. Надо соблюдать рекомендации размещены на емкости с газом.

Осторожность при применении аккумулятора
До установки батарей акумуляторов надо увериться, что включатель находится в позиции «выключено». Установка

батарей аккумуляторов в инструменте, когда ваключатель в позиции «включено», может спричинить несчастные случаи. Надо употреблять исключительно зарядное устройство рекомендуемое производителем. Употребление зарядного устройства предназначеного для одного вида батерей аккумуляторов, для зарядки другого вида батарей аккумуляторов пожет быть причиной пожара. Надо употреблять инструмент исключительно с батареей аккумуляторов определённой производителем. Употребление другой батареи аккумуляторов может быть причиной повреждений тела или пожара. В случае, когда батарея аккумуляторов не употребляется, её надо хранить далеко от металлических предметов таких как, скрепки для бумаги, монеты, гвозди, болты или другие мелкие предметы из металла, которые могут закорачивать зажимы. Замкнутие накоротко аккумулятора может спричинить ожоги или пожар. В неполезных условиях, саккумулятора может выйти жидкость; надо избегать контакта с ней. Если случайно прийдёт к соприкосании к жидкости, надо промыть водой. Если жидкость попадёт в глаза, надо обратиться за медицинской помощью. Вытекающая с аккумулятора жидкость может спричинить раздражения или ожоги. Во время выполнения работы, в которой работающий инструмент может соприкоснуться к скрытому проводу под напряжением держать электрический инструмент с помощью изолированных ручок. Работающий инструмент во время контакта с проводом под напряжением может спричинить, что металлические элементы инструмента могут оказаться под напряжением, что может вызвать электрическое поражение оператора инструмента.

Ремонты

Инструмент надо ремонтировать только в мастерских у которых на это право, употребляющих лишь оригинальные запасные части. Это обеспечит соотвествующую безопасность работы инструмента питаемого газовым патроном. Не чистить инструменты бензином, растворителем или другой горючей жидкостью. Испарения могут зажигаться, спричиняя взрыв инструмента и серьёзные повреждения тела. Для консервации инструмента применять только высочайшего качества средства. Запрещается применять средства другие чем перечисленные в инструкции по обслуживании. До замены или демонтажа устанавливаемого инструмента, надо отключить газовый патрон также аккумулятор.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

В инструментах можно применять только соединяющие элементы перечисленные в инструкции по обслуживании. Инструмент для забивания соединяющих элементов и соединяющие элементы перечисленные в инструкции по обслуживании стичаются одной системой по отношении безопасности.

Применять только газовые патроны такого вида какой был определён в инструкции по обслуживании.

Для ремонта инструмента применять только оригинальные запасные части, рекомендуемые производителем или его представителем. Ремонты должны выполняться специалистами уполномочеными производителем. ПРИМЕЧАНИЕ! Под выражением «специалисты» понимаются лица, которые вследствие профессионального обучения или опыта обладают соответсвующими знаниями о инструментах для забивания соединительных элементов также достаточные знания соответствующих положень бгт, правил относящихся к предупреждению несчастливых случаев, директив и обще принятых технических положень (напр. норм CEN и CENELEC), чтобы иметь возможность оценить безопасные условия работы инструментов для забивания соединительных элементов.

Штативы для поддерживания инструмента крепленые например к рабочему столу, должны проектироваться и быть изготовлены производителем штатива таким образом, чтобы можно было безопасно установить инструмент, в соответствии с его предназначением и чтобы не допустить к его повреждению, деформации или перемещению.

Для консервации применять только смазочные средства перечисленные в инструкции.

Инструменты для забивания соединительных элементов с соприкасающимся запуском или постоянным соприкасающимся запуском, маркированные символом «Не применять на лесах, приставных лестницах» нельзя применять для определённого употребления. Например, когда замена места забивания требует использования лесов, лестниц, приставных лестниц или конструкций похожих на приставные лестницы напр. обрешетин. Для закрывания ящиков или клеток. Для крепления систем транспортной безопасности, напр. на транспортных средствах и вагонах. i wagonach.

Указанные значения шума это значения характерные для инструмента и не касаются шума эмитированного по месту применения. Шум по метсу применения будет зависеть напр. от рабочей среды, обрабатываемого предмета, крепления обрабатываемого предмета. В зависимости от условий на рабочем посту и формы обрабатываемого предмета, может появиться необходимость применить индивидуальные средства глушения шума, таких как размешение обрабатываемых предметов на опорах, которые глушат шум, прижимание или прикрывание обрабатываемых предметов. В специальных случаях необходимо одевать защиту слуха.

Указанные значения колебаний характерные для инструмента и не обозначают воздействия на систему рука- плечо во время употребления инструмента. Любое воздействие на систему рука- плечо при употреблении инструмента будет зависеть напр. от силы держания, силы дожима, направления работы, отрегулирования питания энергией, обрабатываемого предмета или опоры обрабатываемого предмета.

До любой операции проверить, действуют ли правильно механизм предохранителя и механизм включателя и довинчены ли все болты и гайки.

Не осуществлять какие-нибудь изменения в инструменте без полномочия (разрешения) производителя.

Не демонтировать какие-нибудь части инструмента, такие как предохранитель, ни не спричинять, чтобы они не работали.

Не осуществлять какие-нибудь „срочные ремонты" без соответствующих инструментов и оснащения.

Рекомендуется, чтобы инструмент подвергался соответствующей консервации, в регулярных промежутках времени в соответствии с инструкцией производителя.
Избегать ослабления или повреждения инструмента, например посредством: перфорирования или гравирования, введения изменений неутверждённых производителем, направление по шаблонах из твёрдого материала, напр. стали, опускание или толкание по полу, употребление инструмента в качестве молотка, употребление какого-нибудь вида чрезмерной силы.
Никогда не надо употреблять работающий инструмент по направлении себя или другого лица
Во время работы инструмент держать таким образом, чтобы не допустить к возможности повредить голову или тело в случае возможного подскока, спричиненого нарушениями питания энергией или твёрдыми пространствами внутри обрабатываемого предмета.
Никогда не запускать инструмент по направлении свободного пространства. Благодаря тому вы избегаете угроз вызванных свободно жвижущимися соединительными элементами, а также угроз следующих из чрезмерного напряжения в инструменте.
Во время перемещения надо отключить инструмент от системы питания, особенно, когда необходимо пользоваться лестницей или принять нетипичную позицию при перемещении. В рабочем месте перемещать инструмент держа его за рукоятку и никогда не нажимая на включатель.
Принять во внимание условия по месту работы. Соединительные элементы могут проникать через тонкие обрабатываемые предметы или скользаться из наугольников или краев обрабатываемых предметов и таким образом угрожать людям.
Для личной безопасности применять защитное оснащение, такое как защита слуха или зрения.

Осторожность в поведении с газовым патроном
Газовый патрон содержит очень легковоспламеняющийся газ. Под угрозой вызвания пожара и взрыва при манипулировании с резервуаром для горючего газа надо соблюдать особенную осторожность при хранении, транспортировке, установке в инструмент и вытаскивании из него также при ликвидации резервуара.
До начала использования газового патрона надо познакомиться с информацией прилагаемой к патрону производителем. Особенно нельзя превышать диапазон температуры с +5 по +30 st. C во время употребления, хранения и транспортировки патрона. Не выставлять патрон на непосредственное воздействие солнечных лучей. Патрон хранить в хорошо вентилируемых помещениях. Не приближаться с патроном к огню или другим источникам тепла температурой свыше +50 st. C. Патрон держать далеко от детей. Патрон выбрасывать только в маркированные резервуары. Не резать, колоть, давить, уничтожать, сжигать даже после употребления.
Никогда повторно не применять тот же дозирующий клапан. Заменять его каждый раз при замене газового патрона.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Инструкции безопасности зарядки аккумулятора
Примечание! До начала зарядки увериться, не истресканые ли или повреждённые корпус зарядного устройства, провод и штепсель.
Запрещается пользоваться неиспраной или повреждённой зарядной станцией и питателем! Для зарядки аккумуляторов можно применять только зарядную станцию и питатель поставленные в комплекте. Применение другого питателя может спричинить пожар или повреждение инструмента. Зарядка аккумулятора может осущетсвляться только в закрытом, сухом и защищеном от дуступа неуполномоченых лиц, особенно детей, помещении. Нельзя употреблять зарядную станцию и питатель без постоянного надзора взрослого! В случае необходимости покинуть помещение, в котором осуществляется зарядка, надо отключить питатель от электросети вынимая питатель из гнезда электросети. В случае выхода из зарядного устройства дыма, подозрелого запаха и пр. надо безотлагательно вытянуть штепсель зарядного устройства из гнезда электросети!
Инструмент поставляется с незаряженым аккумулятором, поэтому до начала работы надо заряжать его в течение времени указанного в таблице с техническими данными с помощью находящихся в комплекте питателя и зарядной станции. Аккумулятора типа Ni - MH имеют минимализированный так наз. «эффект памяти» что однако не обозначает, что они лишены его полностью. Поэтому рекомендуется каждых несколько, несколько десятков циклов зарядки привести аккумулятор к состоянию разрядки во время нормальной работы. В никаком случае нельзя разряжать аккумулятор замыкая электроды и проверяя искрение.

Хранение аккумулятора
Чтобы продлить время жизни аккумулятора надо обеспечить соответствующие условия хранения. Аккумулятор выдерживает 500 циклов «зарядки- разрядки». Аккумулятор надо хранить в диапазоне температур с 0 по 30 гр. C, при относительной влажности воздуха < 50%. Чтобы хранить аккумулятор более долгое время, надо его полностью зарядить. В случае более долгого хранения надо периодически, каждых 3 месяца, дополнить зарядку аккумулятора. В ходе хранения аккумулятор, в течение месяца теряет около 30% своей емкости. Процесс разрядки самой по себе зависит от температуры хранения, чем большая температура, тем быстрее процесс разрядки. Нельзя допускать к состоянию полной разрядки аккумулятора слишком долгим хранением его без дополнительной зарядки. Полная разрядка может неотвратимо повредить аккумулятор. В случае несоответствующего хранения аккумуляторов может прийти к вытеканию электролита.

В случае вытекания надо защитить вытекание нейтрализирующим средством, в случае контакта электролита с глазами, надо обильно промыть глаза водой, а затем безотлагательно обратиться за помощью к врачу.
После оконченой зарядки в случае когда аккумулятор не будет употребляться рекомендуется применять поставленные защитные накладки на электроды аккумулятора.
Запрещается пользоваться инструментом с повреждённым аккумулятором.
В случае полного потребления аккумулятора надо передать его в специализированную пункт, занимающийся утилизировнаием данного вида отходов.

Зарядка аккумулятора
Примечание! До зарядки надо отключить питатель зарядного устройства от электросети вынимая штепсель питателя из гнезда электросети. Кроме того надо очистить аккумулятор и его зажимы от грязи ипыли с помощью мягкой тряпки. .
Отключить аккумулятор от инструмента.
Установить аккумулятор на направляющей зарядного устройства, обращая внимание на соответствующую полярность. (III)
В гнездо зарядной станции установить штепсель провода питателя. (IV)
Установить штепсель питателя в гнезде электросети.
Мерцающий красный диод обозначает процесс зарядки, зато зелёный диод, который светит постоянным светом обозначает окончание процесса зарядки. Аккумулятор готов к работе.
Если аккумулятор полностью разряжен, диод в зарядной станции сожет светить попеременно красным и зелёным светом в течение до 20 минут. Такое состояние обозначает медленное заряжение аккумулятора к состоянию, когда зарядная станция сможет употребить полный ток зарядки. Если попеременное свечение продолжается после истечения 20 минут, это обозначает, что аккумулятор повреждён чрезмерной разрядкой и он не пригоден для употребления, надо его заменить новым.
После зарядки аккумулятора, вытянуть штепсель питателя из гнезда электросети. Отключить питатель от докующей станции вынимая провод питателя из гнезда. Высунуть аккумулятор с направляющей зарядной станции.

Использование аккумулятора в инструменте
С заряженного аккумулятора снять защитную накладку, отодвинуть вешалку и устанавливая сперва сторону со стыками аккумулятора разместить аккумулятор в гнезде со стороны рукоятки инструмента. Увериться, что сработает блокировка удерживающая аккумулятор в гнезде. (V)
Инструмент оснащен указателем зарядки аккумулятора, размещеным с другой стороны рукоятки вблизи включателя инструмента. Если диод мерцает зелёным светом это обозначает, что аккумулятор заряжен в степени разрешающей работать. В случае когда цвет диод изменится красным, надо зарядить аккумулятор.
Чтобы удалить аккумулятор из инструмента надо нажать кнопку блокировки и высунуть аккумулятор из гнезда.
В случае, когда аккумулятор будет храниться в инструменте, это спричинит его разрядку. До начала работы надо зарядить аккумулятор.

Подготовка к работе газового патрона (VI)
В случае когда газовый партон требует установки дозирующего клапана надо поводиться по следующей процедуре. Переднюю ручку дозирующего клапана разместить во фланце патрона, затем дожать заднюю часть клапана так, чтобы попала во фланец патрона. Патрон готов к размещению в гнезде инструмента.

Установка газового патрона в инструменте
Нажать блокировку крышки гнезда патрона и открыть крышку. (VII)
Установить газовый патрон в гнезде в инструменте, держа за дозирующий клапан. (VII)
Установить насадку дозирующего клапана в соединение инструмента. (VIII)
Закрыть крышку гнезда и увериться что работает блокировка крышки.
Примечание! Во время установки газового патрона увериться, что не нажат предохранитель инструмента.
Чтобы удалить газовый патрон из гнезда надо легко нажать блокировку клапана и высунуть патрон.

Заполнение магазина (IX)
Можно применять исключительно соединительные элементы перечисленные в инструкции по обслуживании. Употреблять только гвозди соединяемые бумажной лентой. Гвозди соединяемые лентой из пластмассы, будут спричинят клинение и их употребление не рекомендуется. Нельзя превышать номинальную емкость магазина.
В ходе заполнения держать инструмент таким образом, чтобы выход был не был направлен по направлении пользователя ни других людей. В ходе заполнения магазина не держать палец на спуске.
Оттянуть рукоятку толкателя к моменту болокировки.
Установить гвозди в зазоре магазина, головками направленными к рукоятке.
Освободить блокировку толкателя, нажимая кнопку блокировки.

Функция блокировки включателя
Функция блокировки включателя предупреждает работу гвоздильной машины без гвоздей, так как это потребляет энергетические ресурсы гвоздильной машины также повышает риск преждевременного износа или повреждения элементов гвоздильной машины. В случае когда в магазине находится пять или менее гвоздей, начинает работать блокировка препятствующая в нажатии включателя. Это отражается также в том, что рукоятка толкателя магазина находится в поле описанном „RELOAD". (X)
В случае начала работы блокировки включателя надо заполнить магазин гвоздями по процедуре описанной в пункте «Заполнение магазина».

Вешалка
Вешалку можно употреблять тремья образами:
- как добавочную блокировку аккумулятора,
- как держатель для ремня или упряжи,
- как вешалку для подвешения гвоздильной машины.

УПОТРЕБЛЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

До каждого употребления инструментя надо увериться, что ни один элемент инструмента или питающей системы не повреждён. В случае, когда заметите повреждения, надо безотлагательно заменить новыми неповреждёнными элементами системы.

Работа с инструментом
Инстременты обладают системой отдельного секвенционного запуска. Это обозначает, что чтобы запустить инструмент надо запустить так предохранитель, как и включатель. Таким обзаром, что после приложения инструмента по месту запуска, после нажатия включателя запускается только отдельная операция. Очередные операции забивания можно сле возвращения включателя в нейтральное расположение, когда предохранитель нажатый.
Дотиснуть инструмент по месту забивания, так чтобы начал работать предохранитель (XI), топливо из газового патрона вдавливается в камеру сжигания, а вентилятор смашивает его с воздухом.
Нажать включатель, искра зажигает смесь газа и воздуха и движет поршень также забивая соединительный элемент.
Поднять гвоздильную машину таким образом, чтобы предохранитель возвратился в расположение покоя также освободить нажим на включатель, что разрешит вентилятору выкачать горячие газы также охладить внутренние элементы гвоздильной машины.
Примечание! Внутренние элементы также головка нагреваются после долговременного использования или использования скоро несколько раз. Нельзя превышать максимальную производительность указазнную в таблице с техническими данными также подождать пока остынуть нагретые элементы до начала регулировки или удаления заеденых гвоздей.

Примечание! Все ниже перечисленные действия, надо выполнять при отключеном аккумуляторе и газовом патроне. Аккумулятор также газовый патрон надо удалять из гнезд инструмента!

Регулировка глубины забивания гвоздей
До начала регулировки надо удалить гвозди из магазина. Отвинчить оба болты предохранителя (XII) и отрегулировать его расположение (XIII). Перемещая предохранитель в сторону рукоятки инструмента повышается глубина забивания гвоздей, зато перемещая предохранитель в другую сторону уменшается глубина забивания гвоздей. Крепко уверенно довинчить болты. Благодаря шкали размещеной на предохранителе возможно точно отрегулировать глубину забивания гвоздей.

Удаление заклиненых гвоздей
Если это возможно удалить из магазина остальные гвозди, затем отвинчить два болты головки (XIV). Поднять головку гвоздильной машины (XV) и удалить заеденый гвоздь. Опустить головку и крепко и уверенно довинчить болты.

Другие действия
Во время работы периодически проверядть диод сигнализирующий состояние аккумулятора, так чтобы быть уверенным в том, что его состояние разрешает работать безопасно и производительно. В случае, когда, сработает предохранитель также включится вентилятор диод светит зелёным постоянным светом. В случае когда цвет свечения диода поменяется красным, надо прекратить работу и заменить аккумулятор заряженым.

В случае когда гвоздои не забиваюься до конца, несиотря на устрановку максимальной глубины,это может обозначать исчерпание газа в ратроне. В таком случае надо заменить патрон новым.

КОНСЕРВАЦИЯ

Примечание! Никогда не начинать консервационные действия без предыдущего удаления из гнезд аккумулятора и газового патрона также удаления из магазина гвоздей.
Никогда не употреблять бензин, растворитель или другую горючую жидкость для чистки инструмента. Испарения могут зажигаться вызывая взрыв и серьёзные повреждения. Растворители применяемые для чистки рукоятки и корпуса инструмента могут спричинить потерю плотности. Тщптельно высушить инструмент до начала работы.
В случае обнаружения каких-нибудь неправильностей в работе инструмента, надо сейчас же отключить аккумулятор и газовый патрон.

Консервация фильтра воздуха (XVI)
Открыть крыгку фильтра перемещая блокировку крышки по направлению укащанному стрелкой, а затем открыть крышку и вытящить фильтр воздуха. Аккуратно постучать фильтром для удвления загрязнений, в случае загрязнений которые тяжело удалить надо употребить воду с мылом для полной очистки фильтра. Не применять для очистки фильтра резкие предметы. При ежедневном употреблении гвоздильной машины чистить фильтр каждые два дня. После чистки установить фильтр на месте в корпусе.
Загрязненый фильтр воздуха может спричинить перегрев инструмента, а тем же самым его неправильное жействие и преждевременный износ.

Консервация инструмента после каждого употребления
Удалить из гнезд инструмента аккумулятор также газовый патрон, из магазина удалить остальные гвозди. Ркеомендуется чтобы все элементы комплекта хранить в чемрдане, в котором был поставоен инструмент.
Корпус инструмента чистить от загрязнений с помощью влажной, мягкой тряпки. Головку и предохранитель очистить от загрязнений и смазать несколькими каплями масла. Рекомендуется применять для гвоздильной машины применять масло классом вязкости SAE 10 предназначеным для консервации пневматических инструментов.

Другие консервационные действия
Каждые 6 месяцев, или спустя 100 часов работы надо передать инструмень для осмотра квалифицированному персоналу в ремонтной мастерской.

Устранение дефектов
Надо прекратить употребление инструмента сейчас же после обнаружения какого-нибудь дефекта. Работа неисправным инструментом может спричинить повреждения. Всякие ремонты или замену элементов инструмента, должен выполнять квалифицированный персонал в уполномоченой ремонтной мастерской.

Дефект	**Возможное решение**
Не запускается вентилятор или у него меньшие чем нормальные обороты. Диод состояния аккумулятора светит красным светом.	Разряженый аккумулятор, заменить аккумултор заряженым, зарядить аккумулятор.
Предохранитель невозможно установить до конца-гвоздильная машина не забивает гвозди.	Сработает блокировка включателя. Надо заполнить магазин гвоздями. Предохранитель изогнутый. Надо передать инструмент специализированному сервису. Загрязнения не разрешают свободно двигаться предохранителю. Очистить и смазать предохранитель.
Гвоздильная машина не работает – вентилятор работает, диод состяния аккумулятора светит зелёным светом.	Исчерпаный газовый патрон – заменить газовый патрон новый. Отсутствие искры – проверить стыки аккумулятора, в случае необходимости очистить. Если вышеуказанные действия не принесут результата, отправить инструмент в специализированный сервис.
Гвоздильная машина работает правильно, но гвозди не возможнодоконца забить.	Отрегулировать глубину забивания гвоздей. Низкий уровень газа в патроне – заменить патрон новым. Повреждена прокладка в камере сгорания – прижать предохранитель к материалу и удержать в этом расположении в течение одной минуты, затем нажать включатель. Если гвоздь не будет забит до конца это обозначает повреждение прокладки камеры сгорания- инструмент отправить в специализированный сервис.
Гвоздильная машина работает правильно, но гвозди не забиваются.	Применялся размер гвоздей извне диапазона определённого в инструкции- применять гвозди только размерами указанными в инструкции. Толкатель магазина не дожимает гвозди- освободить блокировку толкателя. Заеденый гвоздь – удалить дефект.
Инструмент не работает правильно или проявляет симптомы потери мощности.	Исчерпаный газовый патрон – заменить газовый патрон новым. Отсутствие искры – проверить стыки аккумулятора, в случае необходимости очистить. Загрязненый фильтр воздуха – очистить фильтр воздуха.
Гвоздильная машина работает правильно, гвозди забиваются, но предохранитель не возвращается в расположение	Загрязнения не разрешают свободно двигатьтя предохранителю. Очистить и смазать предохранитель.
Камера сгорания не опорожнивается после рабочего цикла.	Загрязнения не разрешают свободно двигаться предохранителю. Очистить и смазать предохранитель.

ХАРАКТЕРИСТИКА ЗНАРЯДДЯ

Газовий механізм для забивання цвяхів це знаряддя, що приводиться енергією зосередженою у газовому патроні, призначений для з'єднання елементів за допомогою цвяхів. Завдяки застосуванні газового патрону також акумулятора це повністью безпровідне обладнання, що чудово полегшує праці зв'язані зі з'єднуванням елементів. Правильна, надійна та безпечна праця знаряддя залежить від відповідної експлуатації, тому:

До початку праці зі знаряддям слід прочитати цілу інструкцію та зберегти її.

За усякі шкоди та пошкодження тілі, що возникли у наслідок користування знаряддям незгідно з призначенням, не додержування положень безпеки та рекомендацій даної інструкції, постачальник не несе відповідальність. Користування знаряддям не згідно з призначенням, спричиняє також втрату користувачем прав на гарантію, а також на основі незгідності з договором.

ОСНАЩЕННЯ

Механізм для забивання цвяхів оснащен двома замінними акумуляторами та зарядною станцією оснащеною блоком живлення. У склад оснащення не входять газові патрони та цвяхи.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер каталогу		YT-0927
Вага	[кг]	3,27
Місткість резервуару	[шт.]	50
Вид з'єднувальних елементів		цвяхи
Довжина з'єднувальних елементів	[мм]	50 - 90
Розміри з'єднувальних елементів		Рисунок II
Максимальна продуктивність		
- переривна робота	[цвяхи/s]	1 – 2
- постійна робота	[цвяхи/h]	1000
Вид газового патрону		40 g/ 80 мл
Вид живлячого газу		рідкий вуглеводень
Максимальна продуктивність газового патрону	[цвяхи]	1200
Максимальна продуктивність акумулятора	[цвяхи]	4000
Максимальний робочий тиск $p_{s\ max}$	[бар]	42
Акустичний тиск (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[дБ(А)]	96,6 ± 3,0
Акустична потужність (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[дБ(А)]	109,6 ± 3,0
Коливання (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[м/с^2]	5,07 ± 1,5
Акумулятор		
Тип		Ni-MH
Напружина номінальна	[В]	6 dc
Ємкість номінальна	[мАг]	2000
Блок живлення		
Вхідня номінальна напружина	[В]	~230
Номінальна частота вхідної напружини	[Гц]	50
Номінальна виходна напружина	[В]	6 dc
Вихідний номінальний струм	[мА]	600
Час зарадження	[г]	2 – 3

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ОСТЕРЕЖЕННЯ! Підчас праці зі знаряддям, що живиться газовим патроном рекомендується завжди додержуватися основних принципів безпеки праці, разом з нижче наведеними, для обмеження загрози пожежею, ураження струмом та уникання пошкоджень.

До початку експлуатації даного знаряддя слід прочитати цілу інструкцію та зберегти її.

УВАГА! Прочитати усі понижчі інструкції. Не додержування їх може везти до ураження струмом, пожежі або пошкоджень тіла. Вираження «знаряддя, що живиться газовим патроном», яке вживається у інструкції стосується усіх знарядь, що приводяться енергією зосередженою у газовому патроні.

ДОДЕРЖУВАТИСЯ НИЖЧЕ НАВЕДЕНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Місце праці

Місце праці слід утримувати добре освітленим та у чистоті. Непорядок та слабе освітлення можуть бути причинами нещасних випадків. Не можно працювати знаряддями, що живляться газовим патроном у середовищі зі збільшеним ризиком вибуху, що вміщає горючі рідини, гази або випари. Не можна допускати дітей ні чужих людей до місця праці. Втрата зосередження може спричинити втрату контролю за знаряддям. Знаряддям, що живиться газовим патроном не користуватися у закритих приміщеннях або приміщеннях, що слабо вентилюються.

Безпека праці

Газовий патрон повинен біти приспособлений до гнізда знаряддя. Не можна модифікувати гніздо на газовий патрон. Усякі елементи з’єднання повинні бути чистими, непошкодженими та у доброму технічному стані. Знаряддями для забивання з’єднувальних елементів, що живляться газовим патроном користуватися лише з патронами на горючий газ визначений у інструкції. Заземлення тіла збільшує ризик ураження струмом. Не можна наражувати знаряддя, що живиться газовим патроном на контакт з атмосферними опадами або вогкістью. Вода і вогкість, що попаде у середину знаряддя збільшують ризик пошкодження знаряддя та нанасення пошкоджень тіла. Упевнитися, що предмет який оброблюється надійно та кріпко закріплен та не буде переміщатися підчас обробки.

Особиста безпека

Працю починати у добрій фізичній та психичній формі. Звертати увагу на це, що робте. Не працювати коли ви змучені або під впливом ліків або алкоголю. Навіть хвилина неуваги підчас праці може спричинити серйозні пошкодження тіла. Вживати засоби особистої охорони. Завжди одівати охоронні окуляри. Користуватися засобами особистої охорони, такими як: потипилові, охоронне взуття, каски та захист слуху, що зменшує ризик нанесення серйозних пошкоджень тіла. Підчас праці знаряддям слід користуватися охоронними рукавицями для захисту так від механічних пошкоджень як і від термічного впливу знаряддя. Уникати випадкового включання знаряддя. Упевнитися, що вмикач у позиції «вимкнуто» до підключення знаряддя до джерела живлення. Держання знаряддя пальцем на вмикачу або підключення знаряддя, коли вмикач у позиції «включено» може спричинити серйозні пошкодження тіла. До включення знаряддя удалити усі ключі та інші знаряддя, що вживалися для його регулювання. Ключ залишений на рухомих елементах знаряддя, може спричинити серйозні пошкодження тіла. Утримувати рівновагу. Цілий час утримувати відповідне положення тіла. Це дозволить легше володіти знаряддям, що живиться газовим патроном у випадку несподіваних ситуацій підчас праці. Користуватися захистним одягом. Не одівати свобідний одяг та прикраси. Утримувати волосся, одяг і робочі рукавиці далеко від рухомих частин знаряддя. Свобідний одяг, прикраси або довге волосся можут зачіпитися за рухомі частини знаряддя. Користуватися відтяганням пилу або ємкостями для пилу, якщо знаряддя такими оснащено. Подбати за це, щоби їх правильно підключити. Користування відтяганням пилу зменшує ризик спричинення серйозних пошкоджень тіла. Зосереджена енергія стиснутого газу, може бути серйозною загрозою.

Користування знаряддям, що живиться газовим патроном

Не можна користуватися знаряддям незгідно з призначенням. Не перевантажувати знаряддя. Користуватися знаряддям відповідним для даної праці. Не перевищувати максимальний робочий тиск, що допускається. Відповідний вибір зняряддя для даної праці забезпечить більш продуктивну та безпечну працю. До регулювання, заміни аксесуарів або зберігання знаряддя слід відключити газовий патрон та акуммулятор, що дозволить уникнути випадкового вмикання знаряддя, що живиться газовим патроном. Зберігати знаряддя у місці недоступному для дітей. Не дозволяти користуватися знаряддям обосам, що не підготовлені у сфері його обслуговування. Забезпечити відповіднб консервацію знаряддя. Провірити знаряддя на неприспособлення та вільність рухомих частин. Провірити чи будь-який елемент знаяряддя не пошкоджений. У випадку, коли замічаються дефекти слід ремонтувати їх до користування знаряддям. Багато нещасних випадків спричинені невідповідним консервуванням знаряддя. Ріжучі знаряддя слід утримувати чистими та заточеними. Відповідним чином консервувані ріжучі знаряддя краще контролювати підчас роботи. Слід користуватися знаряддям, що живиться газовим патроном та аксесуарами згідно з повищими інструкціями. Користуватися знаряддям згідно з призначенням беручи до уваги вид та умови праці. Користування знаряддям для іншой праці як вони проектувалися, збільшує ризик спричинення небезпечних ситуацій. Не наближати руки до рухомих елементів знаряддя, що живиться газовим патроном, тому що це загрожує пошкодженням рук.Слід прийняти відповідне положення тіла підчас роботи та бути готовим на зворотню реакцію знаряддя. Можна користуватися лише оснащенням призначеним для співпраці зі знаряддям, що живиться газовим патроном. Користування невідповідним оснащенням може спричинити серйозні пошкодження. У випадку раптової втрати живлення знаряддя, слід негайно звільнити вмикач знаряддя. Контакт рідкого горючого газу зі шкірою може спричинити пошкодження. Слід додержуватися рекомендацій розміщених на резервуарі з газом.

Осторожність у користуванні акумулятором

До установки акумуляторів слід упевнитися, чи вмикач у позиції «вимкнутий». Установка батарей у знаряддя, коли вмикач у позиції «включений», може спричинити нещасні випадки. Слід користуватися лише заряжним устройством, що рекомендується виробником. Користування зарядним устройством призначеним для одного виду батарей акумуляторів, для зарядження другого виду батарей акумуляторів може спричинити пожежу. Слід користуватися знаряддям виключно

з батареєю акумуляторів визначеною виробником. Користування іншою батареєю акумуляторів, може спричинити пошкодження або пожежу. Підчас, коли не користуєтесь батареєю акумуляторів, слід зберігати її далеко від металевих предметів таких, як скріпки для паперу, монети, цвяхи, болти або інші металеві елементи, що можуть коротко замикати затиски. Замикання затисків акумулятора може спричинити опіки або пожежу. У некорисних умовах, з акумулятора може виходити рідина, слід уникати контакту з нею. Якщо випадково доторкнетеся рідини, слід промити водою. Якщо рідина попаде у очі, слід зернутися за лікарською допомогою. Рідина, що виходить з акумулятора може спричинити подразнення або опіки. Підчас праці, у якій знаряддя може доторкнутияся вкритого проводу під напругою держати єлектричне знаряддя за допомогою ізолюваних ручок. Знаряддя яким користуєтеся підчас контакту з проводом під напругою може спричинити це, що металеві елементи знаряддя будуть під напругою, що може спричинити ураження струмом опреатора знаряддя.

Ремонти
Знаряддя слід ремонтувати лише у повноважених на це ремонтних майстернях, що вживають лише оригінальні запчастини. Це забезпечить відповідну безпеку праці знаряддя, що живиться газовим патроном. Не чистити знаряддя бензином, розчинником або іншою горючою рідиною. Випари можуть запалитися, впричиняя вибух знаряддя і серйозні пошкодження. Для консервації знаряддя користуватися лише високої якості засобами. Забороняється користування засобами іншими як перечислені у інструкції по обслуговуванні. До заміни або демонтажу знаряддя, яким користуєтеся слід відключити газовий патрон та акумулятор.

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

У знаряддях можна застосовувати лише з'єднувальні елементми, що наведені у інструкції по обслуговуванні. Знаряддя для забивання з'єднувальних елементів та з'єднувальні елементи, наведені у інструкції по обслуговуванні вважається однією системою під оглядом безпеки.
Застосовувати лише газові патрони такого виду який визначений у інструкції по обслуговуванні.
Для ремонту знаряддя застосовувати лише оригінальні запчастини, перечислені виробником або його представником. Ремонти повинні виконувати спеціалісти повноважені виробником. УВАГА! Спеціалістами вважається людей, що у наслідок професійної підготовки або дасвіду мають достатні знання о знаряддях для забивання з'єднувальних елементів та достатні знання відповідних положень бгт, положень що стосуються забігання нещасним випадкам, директив та загально прийнятих технічних положень (напр. норм CEN и CENELEC), щоби могли оцінити безпечні умови праці знаряддя для забивання з'єднувальних елементів.
Стояки для піддержування знаряддя кріпляться наприклад до робочого столу, повинні бути спроектувані і виготовлені виробником стояка таким чином, шоби можна безпечно закріпити знаряддя, відповідно для його призначення і щоби не допустити до його пошкодження, деформування аба переміщення.
Для консерваціі користуватися лише мастильними засобами перечисленими в інструкції.
Знаряддям для забивання з'єднувальних елементів зі стиковим запуском або постійним стиковим запуском, позначним символом «Не користуватися на риштованнях, драбинах» не користуватися для визначеного застосування. Наприклад, коли зміна місця забивання вимагає користування риштованням, сходами, драбинами або конструкціями подібними на драбини напр. лати для покрівлі. Для закривання ящиків або кліток. Для кріплення систем транспортної безпеки, напр. на транспортних засобах і вагонах.
Наведені значення шуму це характерні значення для знаряддя і не стосуються емітуваного шуму у місці користування. Шум у місці користування залежить напр. від середовища праці, обробляємого предмету, підпори обробляємого предмету. Залежно від умов на робочому пості і форми обробляємого предмету, може бути необхідним користуватися індивідуальними засобами заглушування шуму, такими як розміщення обробляємих предметів на підпорах, що заглушують шум, дотискання або прикривання обробляємих предметів. У спеціальних випадках необхідно одівати захист для слуху.
Наведені значення коливаний характерні для знаряддя і не позначають діяння на систему рука- плечо підчас користування знаряддям. Кожне діяння на систему рука- плечо при користуванні знаряддям буде залежати напр. від сили вхопення, сисли дотискання, напрямку роботи, відрегулювання живлення енергією, обробляємого предмету чи підпори обробляємого предмету. До кожної операції провірити, чи механізм запобіжника і механізм вмикача діють правильно і чи всі болти і гайки докручені.
Не виконувати будь- які зміни у знарядді без повноваження виробника.
Не демонтувати будь-які частини знаряддя, такі як запобіжник, ні не спричиняти, щоб не працювали.
Не виконувати будь-які «срочні ремонти» без відповідного знаряддя і оснащення.
Рекомендується, щоби знаряддя проходило відповідню консервацію, у регулярних проміжках часу згідно з інструкцією виробника.
Уникати ослаблення або пошкодження знаряддя, наприклад: перфоруванням або грав'юванням, введенням неутверджених виробником змін, ведення по шаблонах з твердого матеріалу, напр. сталі, киненням або поштовхуванням по підлозі, користування знаряддям у характері молотка, приложення надмірної сили будь-якого виду.
Ніколи не направляти діюче знаряяддя у своему напрямку або напрямку іншої людини
Підчас праці інструсент тримати таким чином, щоби не домустити до можливості пошкоджень голови або тіла у випадку можливого відскоку, спричиненого нарушеннями у живленні енергією або твердими просторами внутрі обробляємого предмету.

Ніколи не запускати знаряддя у нарпяку свобідного простору. Завдяки тому уникається угрози спричиненої свобідно рухаючимися з'єднувальними елементами, а також угроз слідуючих від надмірної напруги у знарядді.
Підчас переміщення слід відключити знаряддя від живлячої системи, особливо, коли необхідно користуватися драбинами або прийняти нетипову позицію при переміщенні. У місці праці переносити знаряддя тримаючи його за ручку і ніколи з нажатим вмикачем.
Брати до уваги умови у місці праці. З'єднувальні елементи можуть проникати у тонкі обробляємі предмети або ковзатися з наріжників або країв обробляємих предметів і таким чином угрожати людм.
Для особистої безпеки користуватися захистним оснащенням, таким як захист слуху чи зору.

Осторожність при праці з газовим патроном
Газовий патрон вміщає дуже легкозаймистий газ. Під загрозою визвання пожежі і вибуху при маніпулуванні ємкістью для горючого газу слід бути особливо осторожним при зберіганні, транспортуванні, установці у знаряддя і вининманні з нього та при ліквідації ємкості.
До початку користування газовим патроном слід познайомитися з інформацією доданою до патрону виробником. Підчас користування газовим патроном слід точно додержуватися рекомендацій виробника патрону. Особливо не перевищувати діпазон температури від +5 до +30 st. C підчас користування, зберігання і транспортування патрону. Не виставляти патрон на безпосередню дію сонячних промінів. Патрон зберігати у добре вентилюваних приміщеннях. Не наближатися з патроном до огня або інших джерел тепла температурою вищою за +50 гр. C. Партон держати далеко від дітей. Патрон викидати лише у позначені резервуари. Не різати, колоти, мняти, нищити, не спалювати навіть після використання.
Ніколи не стосувати повторно цей же дозующий клапан. Заміняти його разом при зяміні газового патрону.

ПІДГОТОВКА ДО ПРАЦІ

Інструкції по безпеці зарядки акумулятора
Увага! До початку зарядження упевнитися, чи корпус блоку живлення, провід і штепсель не потріскані і пошкоджені.
Забороняється користуватися несправною або пошкодженою зарядною станцією або блоком живлення! Для заряджування акумуляторів можна користуватися лише зарядною станцією та блоком живлення поставленими у комплекті. Користування другим блоком живлення може спричинити пожежу або пошкодження знаряддя. Зарядження акумулятора може проходити лише у закритому, сухому та забезпеченому від доступу чужих осіб, а аосоюливо дітей, приміщенні. Не можна користуватися зарядною станцією та блоком живлення без постійного дозору дорослої особи! Коли необхідно покинути приміщення,у якому проходить зарядження, слід відключити зарядне устройство від електричної мережі витягая блок живлення з гнізда електричної мережі. У випадку коли зі зарядного устройства видодить дим, підозрілий запах итп. Слід негайно витягнути штепсель зарядного устройства з гнізда електричної мережі!
Знаряддя постачається з незарядженим акумулятором, тому до початку праці слід заряджувати його у час наведений у таблиці з технічиними даними за допомогою блоку живлення і зарядної станції, що находяться у комплекті. Акумулятори типу Ni - MH мають мінімалізуваний так наз. «ефект пам'яті» шо не означає однако, що вони його повністью лишені. Тому рекомендується кожні кілька, кільканадцять циклів зарядження довести акумулятор да стану розрядження підчас нормальної праці. У ніякому випадку не можна розряджати акумулятори коротко замикаючи електроди, тому що це спричиняє необоротні пошкодження! Не можна також провіряти стан зарядження акумуляторів замикаючи електроди і провіряючи іскріння.

Зберігання акумулятора
Щоби продовжити час життя акумулятора слід забезпечити відповідні умови зберігання. Акумулятор видержує близько 500 циклів «зарядження-розрядження». Акумулятор слід зберігати у діапазоні температур від 0 до 30 гр. C, при відносної вологісті повітря < 50%. Щоби зберігати акумулятор довший час, слід його зарядити. У випадку довгого зберігання слід періодично, кожні 3 місяці, дозарядити акумулятор. У ході зберігання акумулятор у місяць втрачає 30% своєї є'мкості. Проце разрядження само по собі заледить від температури зберігання, чим вища температура, тим скоріший процес розрядження. Не допускати до стану повного розрядження акумулятора надто довгим зберіганням без дозаряджування. Повне розрядження може необоронько пошкодити акумулятор. У випадку невідповідного зберігання акумуляторів з них може випливати електроліт. У випадку витікання слід його забезпечити за допомогою нейтралізуючого засобу, у випадку контакту електролізу з очами, слід промити очі великою кількістью води, а пізніше негайно звернутися за допомогою лікаря. Після закінченого заряджування, у випадку коли акумулятором не будете користуватися рекомендується застосувати поставлені накладки для електрод акумулятора.
Забороняється користуватися знаряддям з пошкодженим акумулятором.
У випадку повного використання акумулятора слід передати його у спеціалізованний пунтк, шо займається утилізацією цього виду відходів.

Зарядження акумулятора
Увага! До заряджування слід відключити блок живлення зарядної станції від едлектричної мережі удаляя штепсель юлоку живлення з гнізда електричної мережі. Крім цього слід очистити акумулятор і його затиски від бруду та пороху за допомогою мягкої, сухої ганчірки.

Відключити акумулятор від знаряддя.
Всунути акумулятор у спрямівник зарядної станції, звертаючи увагу на правильну полярність. (III)
У гніздо зарядної станції установити штепсель проводу блоку живлення. (IV)
Установити штепсель блоку живлення у гніздо електричної мережі.
Червона діода, що моргає означає процес заряджування, зато зелена діода, що світить постійним світлом позначає закінчення процесу заряджування. Акумулятор готовий до праці.
Якщо акумулятор повністью розряджений, діода у зарядної станції може світити наперемінно червоним і зеленим світлом до 20 хвилин. Такий стан означає повільне заряджування акумулятора до стану, доки зарядна станція зможе користуватися повним струмом зарядження. Якщо наперемінне свічення продовжується після закінчення 20 хвилин це означає, що акумулятор пошкоджений надмірним розрядженням і не пігходить для користування, слід замінити його новим.
Після зарядження акумулятора, витягнути штепсель блоку живлення з гнізда електричної мережі. Відключити блок живлення від докуючої станції витягаючи провід блоку живлення з гнізда. Висунути акумулятор із спрямівника зарядної станції.

Користування акумулятором у знаряддi
Зі зарядженого акумулятора зняти захистну накладку, відсунути вішалку і всуваючи перше сторону зі стиками акумулятора розмістити акумулятор у гнізді з боку ручки знаряддя. Упевнитися, что спрацює блокада, що тримає акумулятор у гнізді. (V)
Знаряддя оснащено показником зарядження акмулятора, розмішеним з другого боку ручки близько вмикача знаряддя. Якщо діода моргає зеленим світлом, це означає, що акумулятор заряджений у рівні, що дозволяє працбвати. У випадку коли діода поміняє колір червоним, слід зарядити акумулятор.
Щоби удалити акумулятор зі знаряддя слід нажати блокаду і висунути акумулятор з гнізда.
У випадку, коли акумулятор буде зберігатися у знаряддi, це спричинить його розрядження. До початку праці слід зарядити акумулятор.

Підготовка до праці газового патрону (VI)
У випадку коли газовий патрон вимагає установки дозуючого клапану слід поводитися за слідуючою процедурою. Передню ручку дозуючого клапану розмістити у фланці патрону, пізніше дотиснути задню часть клапану так, щоби заскочила у фланець патрону. Патрон готовий для розміщення у гнізді знаряддя.

Установка газового патрону у знаряддi
Нажати блокаду покришки гнізда патрону та відкрити покришку. (VII)
Всунути газовий патрон у гніздо в знаряддi, тримаючи за дозуючий клапан. (VII)
Всунути кінцівку дозуючого клапану у з'єднання знаряддя. (VIII)
Закрити покришку гнізда і упевнитися, що спрацювала блокада покришки.
Увага! Підчас установки газового патрону упевнитися, що не нажатий запобіжник знаряддя.
Щоби витягнути газовий патрон з гнізда слід легко нажати блокаду клапану і висунути патрон.

Заповнення магазину (IX)
Можна користуватися лише з'єднувальними елементами перечисленими у інструкції по обслуговуванні. Крисуватися лише цвяхами що з'єднуються паперовою стрічкою. Цвяхи з'єднані стрічкою із пластмаси будуть спричиняти запліщування і їх застосування не рекомендується. Не можна перевищувати номінальну ємкість магазину.
У ході заповнення держати знаряддя таким чином, щоби вихід не був направлений на користувача ні на інших людей. У ході заповнення магазину не тримати пальці на спуску.
Відтягнути ручку штовхача, до моменту блокування.
Всунути цвяхи у щілину магазину, головками у напрамці ручки.
Звільнити блокаду штовхача, нажимая кнопку блокади.

Функція блокади вмикача
Функція блокади вмикача запобінає дії механізму для забивання цвяхів без цвяхів, тому що це використовує енергетичні засоби механізму та збільшує ризик передчасного зношення або пошкодження елементів механізму. У випадку коли в магазині знаходиться п'ять або менше цвяхів починає працювати блокада, що недозволяє нажати вмикач. Це появляється також цим, що ручка штовхача магазину знаходиться у полі описаному „RELOAD". (X)
У випадку спрацювання блокади вмикача слід заповнити магазин цвяхами за процедурою описаною у пункті «Заповнення магазину».

Вішалка
Вішалкою можна користуватися на три способи:
- як додаткова блокада акумулятора,
- як ручка для ремня або упряжи,
- як вішалка для повішення механізму для забивання цвяхів.

КОРИСТУВАННЯ ЗНАРЯДДЯМ

До кожного користування знаряддям слід упевнитися, що ні один елемент знаряддя або живлячої системи не пошкоджений.
У випадку коли спостерігаються пошкодження, слід негайно замінити новими непошкодженими елементами системи.

Праця зі знаряддям
Знаряддя має систему окремого секвенціонного запуску. Це означає, що щоби запустити знаряддя слід запустити так запобіжник, як і вмикач. Таким чином, що коли приложити знаряддя у місце запуску, після нажиму на вмикач запускається лише окрема операція. Чергові операції забивання можна виконувати лише після поверення вмикача у нейтральне положення, підчас, коли запобіжник залищається нажатим.
Дотиснути знаряддя у місці забивання, так щоби спрацював запобіжник (XI), пальне з газового патрону, втискається у комору спалювання, а вентилятор змішує його з повітрям.
Нажати вмикач, іскра запалює суміш газу і повітря, ворушуючи поршень та забиваючи з'єднуючий елемент.
Підняти механізм для забивання цвяхів, таким чином щоби запобіжник вернув у положення спочинку та звільнити нажим на вмикач, це дозволить вентилятору викачати гарячі гази та схолодити внутрішні елементи механізму для забивання цвяхів.
Увага! Внутрішні елементи та головка зняряддя може нагрітися після довготривалого користування або користування декілька раз, скорого користування. Не перевищувати максимальну продуктивність указану у таблиці з технічними даними та підождати до остигнуття нагрітих елементів до початку регулювання або удалення позатинаних цвяхів.

Увага! Усі дії наведені нижче, слід виконувати при відключеному від знаряддя акумуляторі і газовому патроні. Акумулятор та газовий патрон слід удалити з гнізда знаряддя!

Регулювання глубини забивання цвяхів
До початку регулювання слід удалити цвяхи магазину. Відкрутити оба болти запобіжника (XII) і відрегулювати його розміщення (XIII). Переміщая запобіжник у напрямку ручки знаряддя збільшується глибина забивання цвяхів, натомість переміщая запобіжник у другий бік зменшується глибину забивання цвяхів. Кріпко та надійно докрутити болти. Завдяки шкалі розміщеній на запобіжнику можливо точно відрегулювати глибину забивання цвяхів.

Удалення цвяхів, що позатинані
Якщо це можливо удалити з магазину решту цвяхів, пізніше відкрутити два болти головки (XIV). Підняти головку механізму для забивання цвяхів (XV) і удалити цвях, що затявся. Опустити головку та кріпко і надійно докрутити болти.

Інші дії
Підчас праці періодично провіряти діоду, що сигналізує стан акумулятора, так щоби упевнитися, що його стан дозволяє безпечно та продуктивно працювати. У випадку, коли спрацює запобіжник та включиться вентилятор діода засвітиться зеленим постійним світлом. У випадку коли діода почне світити червоно, слід перервати працю і замінити акумулятор заряджeним.

У випадку, коли цвяхи не забиваються до кінця, незважаючи на установку максимальної глибини, це може означати вичерпання газового патрону. У такому випадку слід замінити патрон новим.

КОНСЕРВАЦІЯ

Увага! Ніколи не починати консерваційні дії без попереднього удалення із гнізд знаряддя акумулятора і газового патрону та удалення з магазину цвяхів.
Ніколи не користуватися бензином, розчинником, або іншою горючою рідиною для чищення знаряддя. Випари можуть загоріти спричиняя вибух знаряддя і серйозні опіки. Розчинники застосувані для чищення ручки знаряддя і корпусу можуть розмягчити ущільнення. Точно висушити знаряддя по початку праці.
У випадках будь-яких неправильностей у дії знаряддя, слід негайно відключити акумулятор та газовий патрон.

Консервація фільтру повітря (XVI)
Відкрити кришку фільтру переміщая блокаду кришки у напрямку указаним стрілкою, пізніше відкрити кришку та витягнути фільтр повітря. Делікатно постукати фільтр, щоб удалити забруднення, у випадку забруднень, які тяжко удалити слід користуватися водою з милом для повного очищення фільтру. Не користуватися для чищення фільтру гострими предметами. При щоденному користуванні механізмом для забивання цвяхів чистити фільтр кожні два дні. Після очищення установити фільтр на місце ц корпусі.
Забруднений фільтр повітря може причинити перегрів знаряддя, а тим самим його неправильну дію і передчасне зношення.

Консервування знаряддя після кожного користування

Удалити з гнізд знаряддя акумулятор та газовий патрон, з магазину удалити решту цвяхів. Рекомендується, щоби усі елементи комплекту зберігати у чемодані, у якому постачалося знаряддя.

Корпус знаряддя очистити від забруднення за допомогою влажної, мягкої ганчірки. Головку та запобіжник очистити від забруднення та намастити декількома каплями масла. Для механізму для забивання цвяхів рекомендується масло класом в'язкості SAE 10 призначене для консервації пневматичних знарядь.

Інші консерваційні дії

Кожні 6 місяців, або після 100 робочих годин знаряддя передати на огляд кваліфікуваному персоналу у ремонтній майстерні.

Удалення недоліків

Слід перервати користування знаряддям негайно після викриття будь-якого недоліку. Праця несправним знаряддям може спричинити пошкодження. Всякі ремонти або заміну елементів знаряддя, повинен здійснювати кваліфікуваний персонал в повноваженой ремонтній майстерні.

Недолік	Можливі рішення
Не запускається вентилятор, або у нього менші обороти за нормальні. Діода стану акумулятора світить червоним світлом.	Розряджений акумулятор, замінити акумулятор зарядженим, зарядити акумулятор.
Запобіжник не виходить до кінця – механізм для забивання цвяхів не забиває цвяхи.	Спрацює блокада вмикача. Заповнити магазин цвяхами. Зогнутий запобіжник. Передати механізм у спеціалізований сервіс. Забруднення не дозволяє свобідно рухатися запобіжнику. Очистити та намастити запобіжник.
Механізм для забивання цвяхів не працює – вентилятор працює, діода стану акумулятора світить зеленим світлом.	Вичерпаний газовий патрон – замінити газовий патрон новим. Відсутність іскри – провірити стики акумулятора, якщо це необхідно почистити їх. Якщо вище наведені дії не принесуть результату, віправити знаряддя у спеціалізований сервіс.
Механізм для забивання цвяхів діє правильно, але цвяхи не забиваються до кунця.	Відрегулювати глибину забивання цвяхів. Низький рівень газу у патроні - замінити патрон новим. Пошкоджена прокладка у коморі спалювання- дотиснути запобіжник до матеріалу і утримувати у цій позиції близько одну хвилину, почому натиснути вмикач. Якщо цвях не забитий до кінця це означає пошкодження прокладки комори спалювання- знаряддя відправити у спеціалізований сервіс.
Механізм для забивання цвяхів діє правильно, але цвяхи не забиваються.	Застосували розмір цвяхів з-поза сфери визначеної у інструкції- користуватися цвяхами лише розміром перечисленим у інструкції. Штовхач магазину не дотискає цвяхи- звільнити блокаду штовхача. Затятий цвях- удалити затин.
Знаряддя не працює правильно або проявляє симптоми втрати потужності.	Виснащений газовий патрон – замінити газовий патрон новим. Відсутність іскри – провірити стики акумулятора, у випадку необхідності очистити. Забруднений фільтр повітря – очистити фільтр повітря.
Механізм для забивання цвяхів діє правильно, цвяхи забиваються, але запобіжник не повертає у положення спочинку.	Забруднення не дозволяють свобідно ворушитися запобіжнику. Очистити та намастити запобіжник.
Комора спалювання не опорожнюється після циклу роботи.	Забруднення не дозволяють свобідно ворушитися запобіжнику. Очистити та намастити запобіжник.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Dujinė viniakalė, tai įrenginys skirtas elementams jungti vinių pagalba, kuris dirba dujų balionėlyje sukauptos energijos dėka. Dujų balionėlio ir akumuliatoriaus panaudojimo dėka šis įrankis yra visiškai laisvas - nesujungtas laidais ar žarnomis su jokiais išoriniais įrengimais, kuo puikiai palengvina elementų jungimo darbą. Taisyklingas, patikimas ir saugus prietaiso darbas priklauso nuo tinkamo jo eksploatavimo, todėl:

Prieš imantis dirbti su įrankiu būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už nuostolius ir pažeidimus kilusius dėl įrankio panaudojimo ne pagal jo paskirtį, dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo tiekėjas neneša atsakomybės. Be to, įrankio naudojimas ne pagal paskirtį panaikina vartotojo teisę į garantiją, taip pat ir dėl akivaizdaus sutarties sąlygų pažeidimo.

ĮRANGA

Viniakalė yra aprūpinta dviem keičiamaisiais akumuliatoriais ir turi jiems krauti skirtą kroviklį ir maitintuvą. Prietaiso komplekte yra dujų balionėliai bei vinys.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-0927
Svoris	[kg]	3,27
Dėtuvės talpa	[vnt.]	50
Jungiamųjų elementų tipas		vinys
Jungiamųjų elementų ilgis	[mm]	50 - 90
Jungiamųjų elementų matmenys		paveikslas II
Maksimalus našumas		
- darbas nutrūkstamas	[vinių/s]	1 - 2
- darbas nenutrūkstamas	[vinių/val]	1000
Dujų balionėlio tipas		40 g/ 80 ml
Maitinimo dujos		skystas angliavandenilis
Maksimalus dujų balionėlio našumas	[vinių]	1200
Maksimalus akumuliatoriaus našumas	[vinių]	4000
Maksimalus darbinis slėgis $p_{s\,max}$	[bar]	42
Akustinis slėgis (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Akustinė galia (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	109,6 ± 3,0
Virpėjimai (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[m/s^2]	5,07 ± 1,5
Akumuliatorius		
Tipas		Ni-MH
Nominali įtampa	[V]	6 dc
Nominali talpa	[mAh]	2000
Maitintuvas		
Nominali įėjimo įtampa	[V]	~230
Nominalus įėjimo įtampos dažnis	[Hz]	50
Nominali išėjimo įtampa	[V]	6 dc
Nominali išėjimo srovė	[mA]	600
Pakrovimo laikas	[h]	2 - 3

BENDROSIOS DARBO SAUGOS SĄLYGOS

ĮSPĖJIMAS! Dirbant įrankiu maitinamu iš dujų balionėlio, rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos principų bei žemiau pateiktų nurodymų, tai leis apriboti gaisro sukėlimo, elektros smūgio pavojų bei išvengti kūno sužeidimų.

Prieš pradedant eksploatuoti šį įrankį būtina perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

DĖMESIO! Prašome perskaityti visus žemiau pateiktus instrukcijų nurodymus. Jų nesilaikymas gresia elektros smūgiu, gaisru arba kūno sužalojimu. Instrukcijoje vartojama sąvoka „dujų balionėliu maitinamas įrankis“ yra taikoma visiems įrengimams, kurie funkcionuoja dujų balionėlyje sukauptos energijos dėka.

LAIKYTIS ŽEMIAU NURODYTŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta
Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir laikoma švarioje būklėje. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingo įvykio priežastimi. Nedirbti su dujų balionėliu maitinamais įrankiais padidintos sprogimo rizikos aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai,

dujos arba garai. Neprileisti nei vaikų, nei pašalinių asmenų į darbo vietą. Išsiblaškymas ir susikoncentravimo stoka gali sukelti įrankio kontroliavimo praradimą. Dujų balionėliu maitinamas įrankis neturėtų būti vartojamas uždarose arba silpnai ventiliuojamose patalpose.

Darbo sauga
Dujų balionėlis turi tiksliai tikti į įrankio lizdą. Negalima modifikuoti nei lizdo nei dujų balionėlio. Visi sujungimo elementai turi būti švarūs, nepažeisti bei geroje techninėje būklėje. Dujų balionėliu maitinamą jungiamųjų elementų kalimo įrankį vartoti tik su aptarnavimo instrukcijoje apibrėžtais degiomis dujomis pripildytais balionėliais. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio pavojaus riziką. Nestatyti dujų balionėliu maitinamo įrankio į atmosferinių kritulių arba drėgmės poveikio pavojų. Vanduo ir drėgmė, jiems patekus į įrankio vidų padidina įrankio pažeidimo bei kūno sužalojimo riziką. Reikia įsitikinti, kad apdirbamas ruošinys yra patikimai ir stipriai įtvirtintas ir apdirbimo metu nepajudės.

Asmeniškas saugumas
Darbo imtis tik esant geroje fizinėje ir psichinėje būklėje. Sukaupti dėmesį į tai kas daroma. Nedirbti jaučiant nuovargį arba esant vaistų arba alkoholio poveikio įtakoje. Net dėmesio stokos akimirka darbo metu gali būti rimtų kūno sužalojimų priežastis. Naudoti asmeninės apsaugos priemones. Visada dėvėti apsauginius akinius. Asmeninių apsaugos priemonių, tokių kaip: dulkių kaukė, apsauginė avalynė, šalmas ir ausinės klausos organui apsaugoti, naudojimas reikšmingai sumažina kūno pažeidimų riziką. Dirbant įrankiu būtina mūvėti apsaugines pirštines, jos apsisaugo ir nuo mechaninių traumų ir nuo įrankio keliamo šiluminio poveikio. Vengti atsitiktinio įrankio įjungimo. Prieš sujungiant įrankį su maitinimo šaltiniu reikia įsitikinti ar jungiklis yra „išjungtoje" pozicijoje. Įrankio laikymas pirštui liečiant paleidimo gaiduką arba įrankio jungimas jungikliui esant „įjungtoje" pozicijoje gali būti rimtų kūno sužeidimų priežastis. Prieš įjungiant įrankį reikia pašalinti raktus ir kitus įrankius, kurie buvo naudojami viniakalės sureguliavimui. Raktas paliktas ant judamų įrankio elementų gali sukelti rimtus kūno pažeidimus. Dirbant svarbu išlaikyti pusiausvyrą. Visą laiką kūnas turi būti atitinkamoje stabilioje pozicijoje. Tai užtikrins lengvesnį dujų balionėliu maitinamo įrankio suvaldymą darbo metu pasireiškusių netikėtų situacijų atveju. Vilkėti apsauginę aprangą. Palaidi drabužiai ir juvelyriniai dirbiniai darbo metu negali būti nešiojami. Plaukai, rūbai ir darbinės pirštinės turi būti galimai toli nuo judamų įrankio elementų. Turėti omenyje, kad laisvi drabužiai, juvelyriniai dirbiniai arba ilgi plaukai gali įsivelti į judamas įrankio dalis. Vartoti dulkių siurbimo priemones arba dulkių kaupimo talpas, jeigu įrankis yra šiomis priemonėmis aprūpintas. Atkreipti dėmesį į taisyklingą jų prijungimą. Dulkių siurbimo priemonių panaudojimas sumažina kenksmingo sveikatai poveikio riziką. Turėti omenyje, kad sukaupta suslėgtų dujų energija gali sukelti rimtą pavojų.

Dujų balionėliu maitinamo įrankio naudojimas
Negalima įrankį naudoti ne pagal jo paskirtį. Įrankio neperkrauti. Vartojamas įrankis turi būti adekvatus atliekamam darbui. Neviršyti leistino maksimalaus darbinio slėgio. Atitinkamo įrankio atliekamam darbui parinkimas užtikrins našesnę ir saugesnę darbo eigą. Prieš įrankį reguliuojant, keičiant aksesuarus arba sandėliuojant, reikia atjungti dujų balionėlį bei akumuliatorių, tai leis išvengti atsitiktinio dujų balionėliu maitinamo įrankio suveikimo. Įrankis turi būti laikomas vaikams neprieinamoje vietoje. Neleisti vartoti įrankį jo aptarnavime neapmokytiems asmenims. Užtikrinti tinkamą įrankio konservavimą. Tikrinti įrankį nesutapimų ir tarpų judamose dalyse atžvilgiu. Tikrinti ar paskiri įrankio elementai nėra pažeisti. Pastebėjus trūkumus, prieš imantis įrankį vartoti reikia juos pašalinti. Nelaimingi įvykiai daugelyje atvejų būna sukelti netinkamo įrankio konservavimo pasekmėje. Pjovimo įrankiai turi būti laikomi švarioje ir išgaląstoje būklėje. Tinkamai konservuojamus pjovimo įrankius lengviau darbo metu kontroliuoti. Dujų balionėliu maitinamus įrankius ir jų aksesuarus reikia vartoti laikantis aukščiau pateiktų instrukcijų reikalavimų. Įrankius naudoti sutinkamai su jų paskirtimi ir atsižvelgiant į darbo pobūdį bei jo atlikimo sąlygas. Įrankių vartojimas kitiems darbams negu tie kurių atlikimui jie yra suprojektuoti, padidina pavojingų situacijų susidarymo riziką. Negalima artinti rankų prie dujų balionėliu maitinamo įrankio judamųjų dalių, nes tai neišvengiamai gresia sužeidimų pavojumi. Darbo metu reikia užimti atitinkamą poziciją ir būti pasiruošusiam atsispirti įrankio atatrankai. Dujų balionėliu maitinami įrankiai gali būti naudojami sąveikoje tik su jiems skirtais aksesuarais. Neatitinkamų aksesuarų panaudojimas gali sukelti rimtus kūno sužeidimus. Staigaus įrankio maitinimo nutrūkimo atveju, reikia tuojau pat atleisti įrankio paleidimo gaiduką. Skystų dujų kontakto su oda atveju yra galimi kūno pažeidimai. Būtina laikytis ant dujų balionėlio paviršiaus pateiktų nurodymų.

Akumuliatoriaus vartojimo sauga
Prieš įstatant akumuliatorių rinkinį į įrankio lizdą reikia įsitikinti ar jungiklis yra „išjungtoje" pozicijoje. Akumuliatorių rinkinio įstatymas į įrankį jungikliui esant „įjungtoje" pozicijoje gali sukelti nelaimingus įvykius. Reikia vartoti vien tik gamintojo rekomenduojamus kroviklius. Kroviklio skirto vieno tipo akumuliatorių rinkiniui krauti panaudojimas kito tipo akumuliatorių rinkiniui krauti gali būti gaisro priežastim. Įrankius būtina vartoti vien tik su gamintojo nurodytu akumuliatorių rinkiniu. Kito akumuliatorių rinkinio panaudojimas gali būti pažeidimų arba gaisro priežastim. Tuo metu kada akumuliatorių rinkinys nėra vartojamas, reikia jį laikyti atokiai nuo tokių metalinių daiktų kaip sąvaržėlės, monetos, vinys, varžtai arba kiti smulkūs metaliniai elementai, kurie gali atsitiktinai sujungti akumuliatorių rinkinio polius. Akumuliatoriaus polių trumpas sujungimas gali sukelti nuplikimus arba gaisrą. Nepalankių sąlygų atveju iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis; reikia vengti kontakto su juo. Atsitiktinai susilietus su šiuo skysčiu reikia juo suteršta vietą nuplauti vandeniu. Skysčiui patekus i akis reikia jas praplauti ir kreiptis i gydytoją. Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali sukelti sudirginimus arba nuplikimus. Atliekant darbus, kurių metu vartojamas įrankis galėtų susiliesti su paslėptu, turinčiu įtampą laidu, įrankį reikia laikyti izoliuotų laikiklių pagalba. Paliečiant vartojamu įrankiu laidą su įtampa, metaliniai įrankio elementai perneša elektros įtampą toliau, ko pasekmėje neišvengiamai elektros smūgis pasiekia įrankį aptarnaujantį operatorių.

Taisymai
Įrankį reikia taisyti tik tokiems taisymams specializuotuose taisyklose, taikant tik originalias keičiamąsias dalis. Tai užtikrins dujų balionėliu maitinamo įrankio atitinkamą darbo saugumą. Nevalyti įrankio benzinu, tirpikliu arba kitu degiu skysčiu. Garai gali užsidegti tuo sukeldami įrankio sprogimą ir sunkius kūno sužalojimus. Įrankio konservavimui vartoti tik aukštos kokybės priemones. Draudžiama vartoti kitas negu aptarnavimo instrukcijoje išvardintas priemones. Prieš keičiant arba demontuojant stove įtaisytą įrankį, reikia atjungti dujų balionėlį bei akumuliatorių.

EKSPLOATAVIMO SĄLYGOS

Įrankiuose gali būti taikomi tik aptarnavimo instrukcijoje nurodyti jungiamieji elementai. Jungiamųjų elementų kalimo įrankis bei aptarnavimo instrukcijoje nurodyti jungiamieji elementai (šiuo atveju vinys) darbo saugos atžvilgiu sudaro bendrą sistemą.
Reikia vartoti tik aptarnavimo instrukcijoje nurodyto tipo dujų balionėlius.
Įrankių taisymui vartoti tik gamintojo arba jo atstovo nurodytas originalias keičiamąsias dalis. Taisymus privalo atlikti tik gamintojo įgalinti specialistai. DĖMESIO! Specialistais yra laikomi asmenys, kurie profesinio apmokymo arba patirties pasekmėje turi pakankamai žinių ir įgūdžių jungiamųjų elementų kalimo srityje ir kuriems yra gerai žinomos darbo saugos ir higienos taisyklės, nelaimingų įvykių prevencijos principai, direktyvos ir visuotinai priimti bendrieji techniniai reikalavimai (pvz. CEN ir CENELEC normos), ko dėka jie sugeba tinkamai įvertinti saugias jungiamųjų elementų kalimo įrankių darbo sąlygas.
Įrankiams palaikyti skirti atraminiai stovai tvirtinami pavyzdžiui prie darbastalio, turi būti stovo gamintojo suprojektuoti ir pagaminti tokiu būdu, kad galima būtų saugiai ant jo sumontuoti įrankį sutinkamai su jo paskirtim, jo nepažeidžiant, nedeformuojant ir užtikrinant jo stabilumą.
Konservavimui taikyti tik instrukcijoje nurodytas tepimo priemones.
Jungiamųjų elementų kalimo įrankių su kontaktiniu paleidimu arba su nuolatiniu kontaktiniu paleidimu, paženklintų simboliu „Nevartoti ant pastolių, kopėčių“, tokiomis sąlygomis nevartoti. Pavyzdžiui, atvejais, kai kalimo vietos pakeitimui reikia pasinaudoti pastoliais, laiptais, kopėčiomis arba panašiomis į kopėčias konstrukcijomis, pvz. lipant stogo grebėstais. Taip pat skrynių arba narvų uždarymui bei transporto saugos sistemų tvirtinimui, pvz. transporto priemonėse ir vagonuose.
Pateiktos triukšmingumo vertės yra būdingos įrankiui, o ne triukšmui skleidžiamam vartojimo vietoje. Triukšmas vartojimo vietoje priklausys pvz. nuo darbo aplinkos, apdirbamojo ruošinio, jo atrėmimo būdo. Priklausomai nuo sąlygų darbo vietoje ir apdirbamojo ruošinio pavidalo, gali kilti būtinybė panaudoti individualias triukšmo slopinimo priemones, tokias, kaip apdirbamųjų ruošinių įtvirtinimą triukšmą slopinančiose atramose, jų prispaudimą arba apdengimą. Ypatingais atvejais yra būtinas klausą apsaugančių ausinių dėvėjimas.
Pateiktos virpėjimo vertės yra būdingos įrankiui ir neatspindi poveikio įtakojančio sistemą: ranka – petys įrankio vartojimo metu. Kiekvienas poveikis į sistemą ranka – petys įrankio vartojimo metu priklausys pvz. nuo laikymo stiprumo, prispaudimo jėgos, darbo krypties, energijos intensyvumo sureguliavimo, nuo paties apdirbamojo ruošinio arba jo atrėmimo būdo.
Prieš kiekvieną operaciją reikia patikrinti, ar saugiklio mechanizmas ir jungiklio mechanizmas veikia taisyklingai ir ar visos veržlės bei varžtai yra tinkamai priveržti.
Nedaryti įrankyje jokių pakeitimų be gamintojo įgalinimo.
Nedemontuoti jokių įrankio dalių, tokių kaip saugiklis ir nedaryti nieko, ko pasekmėje jos nustotų funkcionuoti.
Nedaryti jokių „avarinių taisymų“ be atitinkamų įrankių ir aksesuarų.
Rekomenduojama, kad įrankis būtų periodiškai konservuojamas pagal gamintojo instrukcijoje nustatytą grafiką.
Vengti veiksmų galinčių susilpninti arba pažeisti įrankį, tokių kaip pavyzdžiui: skylių jame gręžimas arba graviravimas, nesukonsultuoti su gamintoju modifikavimai. Nevartoti įrankio su kietų medžiagų pvz. plieno šablonais, nemėtyti, nevilkti grindimis, nevartoti įrankio vietoj plaktuko, netaikyti pernelyg didelių įvairaus pobūdžio jėgų.
Niekada nenukreipti veikiančio įrankio savo arba kito asmens kryptim.
Darbo metu įrankį reikia laikyti tokiu būdu, kad galimos įrankio atatrankos atveju, kurią pavyzdžiui gali sukelti energijos tiekimo sutrikimai arba kietos kliūtys aptiktos apdirbamo ruošinio medžiagoje, išvengtumėte galvos arba kūno sumušimų.
Niekada nepaleisti įrankio veikti nukreipiant jį į tuščią erdvę. Tai leis išvengti pavojaus, kokį galėtų sukelti laisvai į aplinką lekiantys jungiamieji elementai, o taip pat pavojaus dėl pernelyg didelių pačiame įrankyje kylančių įtempimų.
Pernešant įrankį reikia atjungti jį nuo maitinimo šaltinio, ypač kai būtina pasinaudoti kopėčiomis arba kai keičiant vietą tenka užimti netipišką kūno poziciją. Darbo vietoje nešti įrankį laikant jį tik už laikiklio ir niekada su įspaustu jungikliu.
Atsižvelgti į darbo vietoje esančias sąlygas. Iššauti jungiamieji elementai gali perverti plonus apdirbamus ruošinius arba nuslysti jų briaunomis arba nuolaidžiais kraštais ir tuo būdu sukelti pavojų žmonėms.
Asmeniškam saugumui užtikrinti reikia vartoti ir kitas apsaugines priemones, jų tarpe ausines klausai apsaugoti ir apsauginius akinius.

Dujų balionėlių vartojimo saugos reikalavimai
Dujų balionėlyje yra sukauptos labai degios dujos. Bet kokie manipuliavimai su degių dujų balionėliu, jo sandėliavimas, gabenimas, įtaisymas įrankio lizde ir jo iš lizdo ištraukimas, o taip pat likvidavimas po išeikvojimo, dėl galimo gaisro arba sprogimo sukėlimo pavojaus reikalauja ypatingo atsargumo.
Prieš pradedant dujų balionėlį naudoti, reikia susipažinti su balionėlio gamintojo pridėta prie jo informacija. Dujų balionėlio naudojimo metu reikia tiksliai vadovautis balionėlio gamintojo nurodymais. Ypač balionėlio vartojimo, sandėliavimo ir transporto metu negalima viršyti temperatūros diapazono nuo +5 iki +30 laipsnių Celsijaus. Nestatykite dujų balionėlio į tiesioginių saulės

spindulių poveikį. Balionėlį laikyti gerai ventiliuojamose patalpose. Nesiartinti su balionėliu prie ugnies arba prie kitų šilumos šaltinių, kurių temperatūra viršija +50ºC. Dujų balionėlį laikyti atokiai nuo vaikų. Balionėlį išmesti tik į atitinkamai paženklintus atliekų konteinerius. Nepjauti, neperdurti, nesuslėgti, nenaikinti, nemesti į ugnį net po išeikvojimo.
Niekada nevartoti pakartotinai to paties dozavimo vožtuvo. Keisti jį kiekvieną kartą dujų balionėlio keitimo metu.

PARUOŠIMAS DARBUI

Akumuliatoriaus krovimo saugos instrukcijos
Dėmesio! Prieš pradedant krauti reikia įsitikinti ar maitintuvo korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėję ar kokiu nors būdu sužaloti.
Netvarkingą arba sužalotą kroviklį ir maitintuvą vartoti draudžiama! Akumuliatorių krovimui galima vartoti vien tik komplekte pristatytą kroviklį bei maitintuvą. Kitokio maitintuvo vartojimas gali sukelti gaisrą arba sunaikinti įrankį. Akumuliatoriaus krovimas gali būti atliekamas vien tik uždaroje sausoje patalpoje, apsaugotoje nuo pašalinių asmenų o ypač vaikų priėjimo. Kroviklio ir maitintuvo negalima vartoti be suaugusio asmens priežiūros! Jeigu reikia išeiti iš patalpos, kurioje vyksta krovimas, reikia atjungti kroviklį nuo elektros tinklo tuo tikslu ištraukiant maitintuvo kištuką iš elektros tinklo rozetės. Jeigu iš kroviklio pradės skleistis dūmai, įtartinas kvapas ir pan., tuojau pat reikia ištraukti kroviklio kištuką iš elektros tinklo rozetės!
Įrankis yra pristatomas su nepakrautu akumuliatorium, todėl prieš pradedant darbą reikia jį krauti per techninių duomenų lentelėje nurodytą laiką, tuo tikslu vartojant pristatytus komplekte maitintuvą ir kroviklį. Ni – MH tipo akumuliatoriai turi minimalizuotą taip vadinamą „atminties efektą“, kas visgi nereiškia, kad jo visiškai neturi. Todėl rekomenduojama kas keletą, kelioliką krovimo ciklų, normalaus darbo metu akumuliatorių visiškai iškrauti. Jokiu atveju negalima akumuliatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jo polius, kadangi tai sukelia negrįžtamus akumuliatoriaus sužalojimus! Negalima taip pat tikrinti akumuliatoriaus pakrovimo būklę jungiant jo elektrodus ir stebint kibirkščiavimą.

Akumuliatoriaus sandėliavimas
Siekiant prailginti akumuliatoriaus tinkamumo vartoti laiką, reikia užtikrinti tinkamas jo laikymo sąlygas. Akumuliatorius išlaiko maždaug 500 „krovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti nuo 0 iki 30º C temperatūrų diapazone esant santykinei drėgmei < 50%. Prieš sandėliuojant akumuliatorių per ilgesnį laiką, reikia jį pilnai pakrauti. Ilgesnio sandėliavimo metu reikia periodiškai, kas 3 mėnesius akumuliatoriaus pakrovimą papildyti. Akumuliatoriaus sandėliavimo metu per mėnesį jis praranda maždaug 30% savo talpos. Savaiminio išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė temperatūra, tuo greitesnis išsikrovimo procesas. Neleisti, kad akumuliatorius pilnai išsikrautų paliekant jį per ilgesnį laiką be periodiško papildomo pakrovimo. Visiškas akumuliatoriaus iškrovimas gali negrįžtamai jį sugadinti. Netinkamo akumuliatoriaus sandėliavimo atveju yra galimas elektrolito ištekėjimas. Elektrolito ištekėjimo atveju ištekėjusį skystį reikia nukenksminti atitinkamos neutralizavimo priemonės pagalba, o elektrolito sąlyčio su akimis atveju reikia akis skalauti gausiu vandens kiekiu, o po to kreiptis i gydytoją.
Užbaigus krovimą, tuo atveju jeigu akumuliatorius nebus per ilgesnį laiką naudojamas, rekomenduojama uždėti ant elektrodų pristatytą apsauginę užmovą.
Įrankį su sužalotu akumuliatorium vartoti draudžiama.
Visiško akumuliatoriaus sunaudojimo atveju reikia ji atiduoti i specializuotą, šio tipo atliekų utilizavimu užsiimantį punktą.

Akumuliatoriaus krovimas
Dėmesio! Prieš pradedant krauti akumuliatorių, reikia kroviklio maitintuvą atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu ištraukiant maitintuvo laido kištuką iš elektros tinklo rozetes. Be to, minkštu sausu skudurėliu reikia nuvalyti akumuliatorių ir jo gnybtus nuo purvo ir dulkių.
Atjungti akumuliatorių nuo įrankio.
Įkišti akumuliatorių į krautuvo kreipiamąją, atkreipiant dėmesį į tai, kad poliai sutaptų su paženklinimais. (III)
Į kroviklio lizdą įdėti maitintuvo laido kištuką. (IV)
Po to maitintuvo kištuką įsprausti į elektros tinklo rozetę.
Mirkčiojantis raudona šviesa diodas reiškia krovimo proceso eigą, o žalias pastoviai šviečiantis diodas reiškia krovimo proceso užbaigimą. Pakrautas akumuliatorius yra paruoštas dirbti.
Jeigu akumuliatorius yra visiškai iškrautas, pradedant krovimą kroviklio diodas gali šviesti pakaitomis raudona ir žalia šviesa per maždaug 20 minučių. Tokia būklė reiškia sulėtintą akumuliatoriaus krovimą iki būklės, kada kroviklis galės krovimui panaudoti jo pilną krovimo srovę. Jeigu besikaitaliojančių diodo spalvų laikas užsitęsia ilgiau negu 20 minučių, tai reiškia, kad akumuliatorius per didelio išeikvojimo pasekmėje liko pažeistas ir reikia jį pakeisti nauju.
Pakrovus akumuliatorių maitintuvo kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės. Po to atjungti maitintuvą nuo kroviklio, tuo tikslu ištraukiant maitintuvo laido kištuką iš kroviklio lizdo ir ištraukti akumuliatorių iš kroviklio kreipiamiosios.

Akumuliatoriaus vartojimas su įrankiu
Nuo pakrauto akumuliatoriaus nuimti apsauginę užmovą, atitraukti pakabą ir stumiant akumuliatorių jo kontaktais pirmyn, įstatyti akumuliatorių įrankio rankenos šone esančiame lizde. Įsitikinti ar fiksatorius laikantis akumuliatorių lizde tinkamai suveikė. (V)
Įrankis kitoje rankenos pusėje jungiklio artumoje turi akumuliatoriaus pakrovimo laipsnio indikatorių. Jeigu diodas mirkčioja žalia šviesa, tai reiškia, kad akumuliatoriaus pakrovimo laipsnis yra pakankamas ir leidžia jam dirbti. Tuo atveju, kai diodas pakeičia šviesą iš žalios į raudoną, akumuliatorių reikia pakrauti.

Norint akumuliatorių ištraukti iš įrankio, reikia nuspausti fiksatorių ir išimti akumuliatorių iš lizdo.
Palikus akumuliatorių įrankyje, jis pamažu išsikrauna. Prieš pradedant dirbti akumuliatorių reikia pakrauti.

Dujų balionėlio paruošimas darbui (VI)
Jeigu dujų balionėliui reikia įtaisyti dozavimo vožtuvą, tokiu atveju reikia taikyti žemiau aprašytą procedūrą. Priekinį dozavimo vožtuvo laikiklį įstatyti į dujų balionėlio flanšą, po to prispausti užpakalinę vožtuvo dalį taip, kad į balionėlio flanšą užšoktų. Taip paruoštas dujų balionėlis gali būti įstatytas į įrankio lizdą.

Dujų balionėlio įtaisymas įrankyje
Nuspausti dujų balionėlio lizdo dangtelio fiksatorių ir atidaryti dangtelį. (VII)
Įkišti dujų balionėlį į lizdą įrankyje laikant jį už dozavimo vožtuvo. (VII)
Įsprausti dozavimo vožtuvo galūnę į įrankio jungtį. (VIII)
Uždaryti lizdo dangtelį ir įsitikinti, kad dangtelio fiksatorius suveikė.
Dėmesio! Instaliuojant dujų balionėlį žiūrėti, kad įrankio saugiklis nebūtų nuspaustas.
Tam, kad dujų balionėlį ištraukti iš lizdo, reikia lengvai nuspausti vožtuvo fiksatorių ir balionėlį išstumti.

Dėtuvės užpildymas (IX)
Galima vartoti tik jungiamuosius elementus nurodytus aptarnavimo instrukcijoje. Taikyti tik vinis sujungtas popierine juosta. Vinys sujungtos plastmasine juosta sukelia užsikirtimus ir jų vartojimas nėra rekomenduojamas. Negalima viršyti nominalios dėtuvės talpos.
Užpildant dėtuvę vinimis laikyti įrankį tokiu būdu, kad jo išėjimo anga nebūtų nukreipta į vartotojo arba į kitų žmonių pusę. Dėtuvės užpildymo metu nelaikyti piršto ant paleidimo gaiduko.
Atitraukti stumtuvo rankenėlę, kad užsiblokuotų.
Įkišti vinis į dėtuvės spragą su galvutėmis nukreiptomis į rankenos pusę.
Nuspaudžiant blokavimo mygtuką atleisti stumtuvo blokiruotę.

Įjungimo blokavimo funkcija
Įjungimo blokavimo įtaisas neleidžia viniakalei suveikti, kai įrankyje nėra vinių, priešingu atveju būtų beprasmiškai eikvojama įrankyje sukaupta energija ir didėtų viniakalės elementų ankstesnio susidėvėjimo arba pažeidimo rizika. Tuo atveju kai dėtuvėje yra tik penkios arba mažiau vinių - pradeda veikti blokavimo įtaisas, kuris neleidžia nuspausti paleidimo gaiduką. Tai pasireiškia taip pat tuo, kad dėtuvės stumtuvo rankenėlė atsiranda lauke su užrašu „RELOAD". (X)
Suveikus paleidimo gaiduko blokiruotei, dėtuvę reikia papildyti vinimis taikant punkte „Dėtuvės užpildymas" aprašytą procedūrą.

Pakaba
Pakabą galima panaudoti trim tikslams:
- kaip papildomą akumuliatoriaus blokiruotę,
- kaip laikiklį užkabinimui už diržo arba pakinktų,
- kaip pakabą viniakalei pakabinti.

ĮRANKIO VARTOJIMAS

Prieš kiekvieną įrankio vartojimą reikia įsitikinti, kad joks įrankio arba maitinimo sistemos elementas nėra pažeistas.
Pastebėjus pažeidimą, pažeistą sistemos elementą reikia nedelsiant pakeisti nauju pilnaverčiu elementu.

Darbas su įrankiu.
Įrankis turi pavienio, vienas po kito atliekamo paleidimo sistemą. Tai reiškia, kad įrankiui paleisti yra reikalinga dviejų elementų sąveika: saugiklio ir gaiduko. Tai funkcionuoja tokiu būdu – prispaudus įrankį prie darbinio paviršiaus ir nuspaudus gaiduką įvyksta tik pavienis įkalimo šūvis. Eilinė įkalimo operacija gali būti atlikta tik sugrįžus gaidukui į neutralią poziciją, t.y. nuspaudus saugiklį.
Įrankį reikia prispausti prie paviršiaus kalimo vietoje taip, kad saugiklis (XI) suveiktų, tuo momentu degios dujos yra įpurškiamos į degimo kamerą, o ventiliatorius sumaišo jas su oru.
Nuspaudus gaiduką kibirkštis uždega degų dujų ir oro mišinį, ko pasekmėje stūmoklis smūgiu įkala jungiamąjį elementą į apdirbamą paviršių.
Po to viniakalę reikia kilstelėti, kad saugiklis sugrįžtų į neutralią poziciją ir atleisti gaiduką, ko pasekmėje ventiliatorius išpūs iš degimo kameros karštus degimo produktus ir ataušins vidinius viniakalės elementus.
Dėmesio! Ilgai dirbant arba kalant skubiais šūviais, vidiniai įrankio galvutės elementai gali pernelyg įkaisti. Todėl negalima viršyti techninių duomenų lentelėje nurodyto maksimalaus našumo ir prieš atliekant reguliavimus arba prieš šalinant užsikirtusias vinis reikia palaukti, kad karšti įrankio elementai atauštų.

Dėmesio! Visus žemiau aprašytus veiksmus reikia atlikti atjungus nuo įrankio akumuliatorių ir dujų balionėlį. Akumuliatorius ir dujų balionėlis turi būti ištraukti iš įrankio lizdų!

Vinių įkalimo gylio reguliavimas
Prieš pradedant reguliuoti vinių įkalimo gylį, reikia vinis iš dėtuvės pašalinti. Atsukti abu saugiklio varžtus (XII) ir sureguliuoti saugiklio poziciją (XIII). Stumiant saugiklį įrankio rankenos link vinių įkalimo gylis didėja, o stumiant saugiklį priešinga kryptim vinių įkalimo gylis mažėja. Po sureguliavimo varžtus reikia stipriai prisukti. Vinių įkalimo gylį galima tiksliai sureguliuoti ant saugiklio esančios skalės dėka.

Užsikirtusių vinių šalinimas
Jeigu yra tokia galimybė, reikia iš dėtuvės pašalinti likusias vinis, po to atsukti du įrankio galvutės varžtus (XIV). Pakelti viniakalės galvutę (XV) ir pašalinti užsikirtusią vinį. Nuleisti galvutę ir stipriai prisukti abu varžtus.

Kiti veiksmai
Darbo eigoje periodiškai reikia tikrinti akumuliatoriaus būklę signalizuojantį diodą, kad galėtumėt įvertinti ar akumuliatoriaus įkrova leidžia tęsti saugų ir našų darbą. Tuo atveju, kai suveikia saugiklis ir įsijungia ventiliatorius, diodas šviečia pastovia žalia šviesa. Jeigu diodo švietimo spalva pasikeičia į raudoną, reikia darbą nutraukti ir išeikvotą akumuliatorių pakeisti pilnai pakrautu.

Tuo atveju jeigu vinys neįsikala iki galo nežiūrint nustatyto maksimalaus gylio, tai gali liudyti, kad dujos balionėlyje pernelyg išsieikvojo. Tokiu atveju išeikvotą dujų balionėlį reikia pakeisti nauju.

KONSERVACIJA

Dėmesio! Niekada nesiimti konservavimo veiksmų prieš tai nepašalinus iš įrankio lizdų akumuliatoriaus ir dujų balionėlio bei iš dėtuvės – esančių joje vinių.
Niekada įrankio plovimui nevartoti benzino, tirpiklių nei jokių kitų degių skysčių. Garai gali užsidegti, tuo sukeldami įrankio sprogimą ir sunkius kūno sužalojimus. Tirpikliai panaudoti įrankio laikikliui ir korpusui valyti, gali suminkštinti tarpiklius. Prieš pradedant dirbti įrankiu, reikia jį pilnai išdžiovinti.
Pastebėjus bet kokius įrankio veikimo sutrikimus, reikia nedelsiant atjungti akumuliatorių ir dujų balionėlį.

Oro filtro konservavimas (XVI)
Atidaryti filtro dangtį perstumiant dangčio fiksatorių rodyklės nurodyta kryptim, o po to dangtį atidaryti ir išimti oro filtrą. Švelniai juo pastuksenti, kad nešvarumai nubyrėtų, o sunkiai šalinamų nešvarumų atveju filtro valymui panaudoti vandenį su muilu iki pilno jo išvalymo. Filtro valymui nevartoti aštrių priemonių. Kasdieninio viniakalės vartojimo atveju oro filtrą valyti kas dvi dienas. Išvalius, sausą filtrą įstatyti į jo vietą korpuse.
Užterštas oro filtras gali sukelti per didelį įrankio įkaitimą, o tuo pačiu netaisyklingą funkcionavimą bei paspartintą jo elementų susidėvėjimą.

Įrankio konservavimas po kiekvieno panaudojimo
Iš įrankio lizdų ištraukti akumuliatorių ir dujų balionėlį, o iš dėtuvės pašalinti likusias jame vinis. Rekomenduojama visus komplekto elementus laikyti lagamine, kuriame įrankis buvo pristatytas.
Įrankio korpusą nuvalyti nuo nešvarumų minkšto, surėkinto skudurėlio pagalba. Galvutę ir saugiklį, pašalinus suteršimus patepti keliais lašais alyvos. Viniakalei rekomenduojama vartoti SAE 10 klampumo klasės alyvą skirtą pneumatiniams įrankiams konservuoti.

Kitos konservavimo procedūros
Kas 6 mėnesius arba po 100 darbo valandų įrankį reikia perduoti kvalifikuotam taisyklos personalui apžiūros tikslu.

Trūkumų šalinimas
Pastebėjus bet kokius trūkumus reikia nutraukti įrankio naudojimą. Darbas su netvarkingu įrankiu gali sukelti sužeidimus. Visi taisymai arba įrankio elementų keitimai turi būti atliekami kvalifikuoto personalo autorizuotoje taisykloje.

Trūkumas	Galimos priežastys ir susidorojimo būdai
Nesuveikia ventiliatorius arba sumažėja jo apsisukimų greitis. Akumuliatoriaus būklės diodas šviečia raudonai	Išeikvotas akumuliatorius – akumuliatorių pakrauti arba pakeisti jau pakrautu.
Saugiklis neįsistumia iki galo – viniakalė neįkala vinių.	Suveikė gaiduko blokiruotė. Užpildyti dėtuvę vinimis. Saugiklis sulinko. Atiduoti įrankį į specializuotą servisą. Užteršimai trukdo saugikliui laisvai judėti. Nuvalyti ir patepti saugiklį.
Viniakalė neveikia – ventiliatorius dirba, o akumuliatoriaus būklės diodas šviečia žaliai.	Išeikvotas dujų balionėlis – pakeisti dujų balionėlį nauju. Nėra kibirkšties – patikrinti akumuliatoriaus polius, jeigu reikia – išvalyti. Jeigu nurodyti veiksmai problemos neišsprendžia, atiduoti įrankį į specializuotą servisą.
Viniakalė veikia taisyklingai, bet vinys neįsikala iki galo.	Sureguliuoti vinių įkalimo gylį. Per mažai dujų balionėlyje – pakeisti dujų balionėlį nauju. Pažeistas tarpiklis degimo kameroje – prispausti saugiklį prie ruošinio paviršiaus ir prilaikyti toje pozicijoje per maždaug minutę, o po to nuspausti gaiduką. Jeigu vinis nebus įkalta iki galo, tai reiškia, kad degimo kameros tarpiklis yra pažeistas – įrankį perduoti į specializuotą servisą.
Viniakalė veikia taisyklingai, bet vinys neįsikala.	Panaudotų vinių dydis neatitinka instrukcijoje apibrėžtus matmenis – vartoti tik instrukcijoje nurodytų dydžių vinis. Dėtuvės stumtuvas neprispaudžia vinių - palaisvinti stūmeklio blokiruotę. Užsikirtusi vinis – pašalinti užsikirtimą.
Įrankis neveikia taisyklingai arba veika su nepilna galia.	Išeikvotas dujų balionėlis – pakeisti dujų balionėlį nauju. Nėra kibirkšties – patikrinti akumuliatoriaus polius, jeigu reikia – išvalyti. Užterštas oro filtras – išvalyti oro filtrą.
Viniakalė veikia taisyklingai, vinys įsikala, bet saugiklis negrįžta į neutralią poziciją.	Užteršimai trukdo saugikliui laisvai judėti. Nuvalyti ir patepti saugiklį.
Degimo kamera neišsituština po šūvio.	Užteršimai trukdo saugikliui laisvai judėti. Nuvalyti ir patepti saugiklį.

IERĪCES RAKSTUROJUMS

Gāzes naglu mašīna ir ierīce, strādājoša gāzes enerģiju, paredzēta elementu savienošanai ar naglām. Pateicoties gāzes patrona un akumulatora lietošanai ierīce ir pilnīgi bezvadu ierīce, tāpēc lieliski atvieglo elementu savienošanu. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no attiecīgas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darba ar ierīci uzsākšanas lūdzam salasīt un pēc tam saglabāt lietošanas instrukciju.

Piegādātājs nenes atbildību par visiem defektiem un traumām, kas izriet ierīces nepareizas lietošanas dēļ, ka arī drošības noteikumus un šo instrukcijas nepaklausīšanas dēļ. Ierīces nepareiza lietošana var būt par garantijas tiesības zaudējumu iemeslu un par nesaderību ar pārdošanas līgumu.

APGĀDĀŠANA

Naglu mašīna ir apgādāta ar diviem apmaināmiem akumulatoriem un uzlādēšanas staciju ar elektroadapteru. Ierīces komplektā nav gāzes patronu un naglu.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-0927
Svars	[kg]	3,27
Tvertnes tilpums	[gab.]	50
Savienojuma elementu veids		naglas
Savienojuma elementu garums	[mm]	50 – 90
Savienojuma elementu izmēri		zīmējums II
Maksimāla ražošanas jauda		
- pārtraukts darbs	[naglas/s]	1 – 2
- pastāvīgs darbs	[naglas/h]	1000
Gāzes patrona veids		40 g / 80 ml
Gāzes veids		šķidrs ogļūdeņradis
Maksimālā gāzes patrona ražotspēja	[naglas]	1200
Maksimālā akumulatora ražotspēja	[naglas]	4000
Maksimāls darba spiediens $p_{s\ max}$	[bar]	42
Akustisks spiediens (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Akustiskā jauda (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	109,6 ± 3,0
Vibrācijas (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[m/s^2]	5,07 ± 1,5
Akumulators		
Veids		Ni-MH
Nomināls spriegums	[V]	6 dc
Nomināla kapacitāte	[mAh]	2000
Elektroadapters		
Nomināls ieejas spriegums	[V]	~230
Ieejas sprieguma nomināla frekvence	[Hz]	50
Nomināls izejas spriegums	[V]	6 dc
Nomināla izejas strāva	[mA]	600
Uzlādēšanas laiks	[h]	2 - 3

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS! Darbā ar ierīci, kas ir apgādāta ar gāzes patronu, rekomendējam ievērot darba drošības noteikumus, kopā ar turpmāk norādītiem, lai ierobežot ugunsgrēka, elektrošoka un ievainojuma risku.

Pirms ierīces ekspluatācijas lūdzam salasīt un saglabāt šo instrukciju.

UZMANĪBU! Lūdzam salasīt visu turpmāku instrukciju. Instrukcijas neievērošana var ierosināt elektrošoku, ugunsgrēku vai ķermeņa ievainojumu. Termiņš „ierīce, kas ir apgādāta ar gāzes patronu” nozīme visas ierīces, kas strādā ar gāzes patroniem.

LŪDZAM IEVĒROT SEKOJOŠU INSTRUKCIJU

Darba vieta
Darba vietu labi apgaismot un saglabāt tīrumā. Nekārtība un vāja gaisma var būt par nelaimes gadījumu iemeslu. Nedrīkst strādāt ar ierīcēm, kas ir apgādātas ar gāzes patronu vietā ar paaugstinātu eksplozijas risku, kur atrodas uzliesmošanas šķidrumi, gāzes vai tvaiki. Neatļaut bērniem un nepiederošām personām atrasties darba vietā. Koncentrācijas pazaudēšana var ierosināt kontroles pazaudēšanu. Ierīce, kas ir apgādāta ar gāzes patronu nevar būt lietota slēgtās vai slikti ventilētās telpās.

Darba drošība
Gāzes patronam jābūt pielāgotam ierīces ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu vai gāzes patronu. Visiem savienošanas elementiem jābūt tīriem, nebojātiem, labā tehniskā stāvoklī. Ierīces, paredzētas savienojuma elementu sišanai, kas ir apgādātas ar gāzes patronu, var būt lietotas tikai ar gāzi, kas ir paredzēta lietošanas instrukcijā. Ķermeņa iezemēšana var paaugstināt elektrošoka risku. Nepakļaut ierīci, kas ir apgādāta ar gāzes patronu, atmosfērisko nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Ūdens un mitrums ierīces iekšā paaugstina bojājuma un ievainojuma risku. Pārbaudīt, vai apstrādāts priekšmets ir tieši un stipri nostiprināts un vai nevar pārvietoties apstrādes laikā.

Personālā drošība
Darbu var uzsākt labā fiziskā un psihiskā kondīcijā. Lūdzam kontrolēt savu darbu. Nestrādāt nogurumā un zem medikamentu vai alkohola ietekmi. Pat neliela neuzmanība var ierosināt nopietnus ķermeņa ievainojumus. Lietot personālas aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietot drošības brilles. Personālas aizsardzības, piem. pretputekļu masku, aizsardzības apavu, ķiveres un dzirdes aizsardzības lietošana var samazināt ķermeņa ievainojuma risku. Strādājot ar ierīci, lietot aizsardzības cimdus, lai pasargāties no mehāniskiem un termiskiem ievainojumiem. Izvairoties no ierīces nejaušas ieslēgšanas. Pārbaudīt, vai slēdzējs atrodas „izslēgtā" pozīcijā pirms ierīces pieslēgšanas pie apgādes avota. Ierīces turēšana ar pirkstu uz ieslēdzēja vai pieslēgšana pie apgādes avota, kad slēdzējs atrodas „ieslēgtā" pozīcijā var ierosināt nopietnus ķermeņa ievainojumus. Pirms ierīces ieslēgšanas novākt visus darbarīkus, lietotus ierīces regulēšanai. Atslēga, atstāta uz ierīces kustamiem elementiem vai nopietni ievainot ķermeņu. Saglabāt līdzsvaru. Visā laikā saglabāt attiecīgu stāju. Tas atļaus labāk kontrolēt ierīci ar gāzes patronu neparedzētas situācijas gadījumos darbā. Lietot aizsardzības apģērbu. Nelietot vaļīgu apģērbu un juvelierizstrādājumu. Turēt matus, apģērbu un darba cimdus tālu no ierīces kustamiem elementiem. Vaļīgs apģērbs, juvelierizstrādājumi un gari mati vai aizķerties kustamos ierīces elementos. Lietot putekļu sūcējus vai tvertnes, ja ierīce ir apgādāta ar tādiem elementiem. Pārbaudīt, vai tie ir pareizi pievienoti. Putekļu sūcēju pielietošana samazina ķermeņa ievainojuma risku. Saspiestas gāzes enerģija var būt bīstama.

Ierīces lietošana ar gāzes patronu
Nedrīkst lietot ierīci darbos, kas nav paredzēti ierīces lietošanai. Nedrīkst pārslogot ierīci. Lietot instrumentu, paredzētu attiecīgam darbam. Nedrīkst pārsniegt pieļaujamu maksimālu darba spiedienu. Attiecīga instrumentu izvēle darbam nodrošinās efektīvāku un drošāku darbu. Pirms regulēšanas, aksesuāru mainīšanas vai ierīces glabāšanas atslēgt gāzes patronu un akumulatoru, kas atļaus izvairoties no ierīces gadījuma ieslēgšanas ar gāzes patronu. Ierīci glabāt bērniem nepieejamā vietā. Neatļaut lietot ierīci personām, kas nav apmācītas ierīces lietošanā. Nodrošināt attiecīgu ierīces konservāciju. Pārbaudīt ierīci, vai nav nepielāgotu un vaļīgu kustamu elementu. Pārbaudīt, vai ierīces elementi nav bojāti. Defektu konstatēšanas gadījumā uzlabot ierīci pirms lietošanas. Daudzi nelaimes gadījumi ir ierosināti pēc nepareizas ierīces konservācijas. Griešanas ierīci glabāt tīru un asu. Attiecīgi apkopta griešanas ierīce var būt vieglāk kontrolēta darba laikā. Lietot ierīci, kas apgādāta ar gāzes patronu, un aksesuārus saskaņā ar iepriekšminētām instrukcijām. Lietot ierīci saskaņā ar darba veidiem un apstākļiem. Ierīces lietošana citos darbos, nekā projektā norādīti, var paaugstināt bīstamas situācijas risku. Nedrīkst pietuvināt rokas pie ierīces kustamiem elementiem, jo tas var ierosināt ķermeņa ievainojumus. Darba laikā saglabāt attiecīgu pozu un nogaidīt ierīces refleksīvu reakciju. Var lietot tikai elementus, paredzētus ierīcēm, kas ir apgādātas ar gāzes patronu. Neattiecīgu darbarīku pielietošana var ierosināt nopietnus ievainojumus. Apgādes pazaudēšanas gadījumā nekavējoties atbrīvot ierīces slēdzēju. Pēc kontakta ar šķidro gāzi var rasties ādas kaitināšana. Ievērot norādījumu no gāzes tvertnes.

Piesardzība akumulatora lietošanā
Pirms akumulatoru uzstādīšanas pārbaudīt, vai slēdzējs ir pārslēgts „izslēgtā" pozīcijā. Akumulatoru novietošana ierīcē, kad slēdzējs ir pārslēgt „ieslēgtā" pozīcijā, var ierosināt nelaimes gadījumus. Lietot tikai uzlādēšanas adapteru, kuru rekomendē ražotājs. Uzlādēšanas adaptera lietošana ar citiem, nekā rekomendēti, akumulatoriem var ierosināt ugunsgrēku. Ierīci lietot tikai ar akumulatoriem, kuru rekomendē ražotājs. Citu akumulatoru veidu pielietošana var ierosināt ievainojumus vai ugunsgrēku. Kad akumulators nav lietots, glabāt to tālu no metāla priekšmetiem, piem. no saspraudēm, monētām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla elementiem, kuri var slēgt akumulatora kontaktus. Akumulatora kontaktu slēgšana var ierosināt apdegumus vai ugunsgrēku. Nelabvēlīgos apstākļos no akumulatora var nākt šķidrums; nedrīkst ar to kontaktēties. Pēc gadījuma kontakta ar šķidrumu ķermeņa daļu mazgāt ar daudz ūdens. Ja nokļūst acīs, meklēt medicīnisku palīdzību. Akumulatora šķidrums var ierosināt kaitināšanu vai apdegumus. Darba laikā, kad ierīce var kontaktēties ar elektrības vadiem, turēt elektrisko ierīci ar izolētiem rokturiem. Pēc ierīces kontakta ar elektrisko vadu metāla elementi var atrasties zem sprieguma, kas var ierosināt ierīces operatora elektrošoku.

Remonti
Ierīci var remontēt tikai pilnvarotos servisos, kur ir lietotas oriģinālas rezerves daļas. Tas atļaus nodrošināt attiecīgu ierīces drošību darbā ar gāzes patronu. Netīrīt ierīci ar benzīnu, šķīdinātāju vai citu degošu šķidrumu. Tvaiki var uzliesmoties, kas var ierosināt

ierīces eksploziju un nopietnus ievainojumus. Ierīces konservācija lietot tikai augstās kvalitātes līdzekļus. Nedrīkst lietot citu līdzekļu, nekā noteikti lietošanas instrukcijā. Pirms ierīces mainīšanas vai demontāžas atslēgt gāzes patronu un akumulatoru.

EKSPLUATĀCIJAS NOTEIKUMI

Ar ierīci var būt lietoti tikai savienojuma elementi, norādīti lietošanas instrukcijā. Savienojuma elementu dzišanas ierīce un savienojuma elementi, norādīti lietošanas instrukcija, ir uzskatīti par vienu sistēmu drošības nozīmē.
Lietot tikai tāda veida gāzes patronus, kāds ir noteikts lietošanas instrukcijā.
Ierīces remontam lietot tikai oriģinālu rezerves daļu, kuru rekomendē ražotājs vai ražotāja pārstāvis. Ierīci var remontēt tikai speciālisti, kuru pilnvaroja ražotājs. UZMANĪBU! Par speciālistiem ir uzskatamas personas, kurām pēc arodapmācības vai saskaņa ar pieredzi ir pietiekama zinātne par savienojuma elementu sitamām ierīcēm, kā arī pietiekama zinātne par attiecīgiem darba drošības noteikumiem, noteikumiem par negadījumu izvairīšanu, direktīvām un vispārējiem tehniskiem noteikumiem (piem., CEN un CENELEC normas), lai varētu novērtēt darba apstākļa drošību.
Statņiem ierīces atbalstīšanai, montētiem, piem., uz darba galda, jābūt projektētiem un ražotiem tādā veidā, lai ierīce varētu būt droši nostiprināta, attiecīgi paredzēšanai – lai nebija iespējami ierīci sabojāt, deformēt vai pārvietot.
Konservācijai lietot tikai instrukcijā noteiktu smērvielu.
Ierīce savienojuma elementu sišanai ar kontakta iedarbināšanu vai pastāvīgu kontakta iedarbināšanu, apzīmēta ar simbolu „Nelietot uz sastatnēm, kāpnēm", nevar būt lietota attiecīgā darbībā. Piemērām, kad sišanas vietas mainīšanai ir vajadzīgi lietot sastatni, kāpņu vai citu konstrukciju, piem. jumta ielāpu. Kastes vai šūnas slēgšanai. Transporta drošības sistēmas stiprināšanai, piem. uz transportlīdzekļiem un vagonos.
Noteiktas trokšņa vērtības ir ierīcei raksturīgas un neattiecas troksnim, emitētam lietošanas vietā. Troksnis lietošanas vietā būs atkarīgs, piem., no darba apkārtnes, apstrādāta priekšmeta, apstrādāta priekšmeta atbalsta. Atkarīgi no darba vietas apstākļiem un apstrādāta priekšmeta formas, var būt nepieciešamība lietot individuālu trokšņa slāpēšanas līdzekļu. Piemēram, apstrādāta priekšmeta novietošana uz trokšņa slāpēšanas atbalstiem, priekšmetu piespiešana vai apsegšana. Spiediena regulēšana līdz minimālai vērtībai, pietiekamai darba veikšanai. Speciālos gadījumos ir vajadzīgi dzirdes sargi.
Vibrācijas vērtības ir ierīcei raksturīgas un nenozīmē ietekmi uz roka-plecs korelāciju ierīces lietošanas laikā. Katrā tādā iedarbība uz roku-plecu ierīces lietošanas laikā būs atkarīgā, piem., no tvēriena spēka, piespiešanas spēka, darba virziena, enerģijas noregulēšanas, apstrādāta priekšmeta vai apstrādāta priekšmeta atbalsta.
Pirms katras darbības pārbaudīt, vai drošinātāja mehānisms, kā arī nolaišanas mehānisks strādā pareizi un vai visas skrūves un visi uzgriežņi ir pieskrūvēti.
Nedrīkst veikt nekādu ierīces konstrukcijas grozījumu bez ražotāja atļaujas.
Nedemontēt nekādu ierīces daļu, piem. drošinātāju, vai to nebojāt.
Nedrīkst veikt nekādu „neatliekamu remontu" bez attiecīgiem piederumiem un apgādes.
Rekomendējam, lai ierīce būtu konservētā regulāros periodos saskaņā ar ražotāja instrukciju.
Izvairoties no ierīces novājināšanas vai bojājuma, piem. ar: perforēšanu vai gravēšanu, neatļautu mainīšanu, vešanu uz cietiem šabloniem (piem. no tērauda), palaišanu vai bikstīšanu uz grīdas, ierīces lietošanu kā āmuru, pārāk stipru piespiešanu jebkurā veidā.
Nekad nedrīkst novirzīt strādājošo ierīci savā vai citas personas virzienā.
Darba laikā ierīci turēt tādā veidā, lai nebūtu iespējama galvas vai ķermeņa ievainošana iespējamas atsišanas gadījumā, kas ir savienots ar enerģijas traucējumiem vai cietiem elementiem apstrādāta priekšmeta iekšā.
Nedrīkst iedarbināt ierīci brīvas starpas virzienā. Tas var ierosināt briesmu, savienotu ar brīvi pārvietojošiem savienojuma elementiem, kā arī savienotu ar pārmērīgu spriegumu ierīces iekšā.
Pārvietošanas laikā atslēgt ierīci no apgādes, sevišķi, ja ir nepieciešami lietot kāpi vai kustoties netipiskā pozīcijā. Darba vietā pārnest ierīci, turēšot to tikai ar rokturu, nekad ar piespiestu slēdzēju.
Ņemt vērā darba vietas apstākļus. Savienojuma elementi var lauzties caur smalkiem apstrādātiem priekšmetiem vai noslīdēt no apstrādāta priekšmeta stūriem vai malām, tādā veidā draudēt cilvēkus.
Personālai drošībai – lietot aizsardzības līdzekļus, piem. dzirdes vai redzes sargu.

Piesardzība darbā ar gāzes patronu
Gāzes patronā atrodas ļoti viegli uzliesmojoša gāze. Saglabāt sevišķu uzmanību, manipulēšot ar gāzes patronu glabāšanas, transporta, uzstādīšanas un noņemšanas, kā arī patrona likvidēšanas laikā, jo tādā darbība var ierosināt ugunsgrēku vai eksploziju.
Pirms gāzes patrona lietošanas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar informāciju, kuru pievieno ražotājs. Gāzes patrona lietošanas laikā lūdzam rūpīgi ievērot ražotāja noradījumus. Nedrīkst pārsniegt temperatūras diapazonu no +5 līdz +30 °C lietošanas, glabāšanas vai patrona transporta laikā. Nepakļaut patronu saules staru iedarbībai. Patronu glabāt labi ventilētās telpās. Nedrīkst pietuvināt patronu pie uguns vai citiem siltuma avotiem, kuru temperatūra pārsniedz +50 °C. Patronu turēt bērniem nepieejamā vietā. Patronu izmest tikai apzīmētās tvertnēs. Nedrīkst pārgriezt, pārdurt, saspiest, iznīcināt, dedzināt patronu pat pēc izlietošanas.
Nekad nedrīkst atkārtoti lietot tādu pašu dozēšanas vārstu. To ir obligāti jāmaina kopā ar gāzes patronu.

DARBA SAGATAVOŠANA

Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas
Uzmanību! Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai elektroadaptera korpuss, vads un ligzda nav salauzti vai bojāti. Nedrīkst bojātu uzlādēšanas staciju un elektroadapteru! Akumulatoru uzlādēšanai lietot tikai uzlādēšanas staciju un elektroadapteru, piegādātu komplektā. Cita elektroadaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatora uzlādēšana var būt veikta tikai slēgtā, sausā, nepiederošām personām un bērniem nepieejamā vietā. Nedrīkst lietot uzlādēšanas staciju un elektroadapteru bez pieaugušās personas pastāvīgas uzraudzības! Ja nepieciešami atstāt telpu, kur akumulators tiek uzlādēts, atslēgt uzlādēšanas staciju no elektrības ligzdas. Gadījumā, kad no uzlādēšanas stacijas iziet dūmi, savādas smaržas utt., nekavējoties atslēgt uzlādēšanas stacijas kontaktdakšu no elektrības ligzdas!
Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas lūdzam to uzlādēt nepieciešamā laikā, norādītā tabulā ar tehnisko informāciju, lietojot piegādātu elektroadapteru un uzlādēšanas staciju. Ni-MH akumulatoriem ir minimizēts t.s. „atmiņas efekts”, bet tas nenozīmē, ka nav tāda efekta. Tāpēc rekomendējam pēc dažiem uzlādēšanas cikliem pilnīgi izlādēt akumulatoru normāla darba laikā. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, slēgšot elektrodu, jo tas var pilnīgi sabojāt akumulatoru! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli, slēgšot elektrodus un pārbaudīšot dzirksteļošanu.

Akumulatora glabāšana
Lai pagarināt akumulatora darba spēju, lūdzam nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēts apm. 500 ciklos („uzlādēšana – izlādēšana”). Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, gaisa relatīvā mitrumā <50%. Lai glabāt akumulatoru ilgāku laiku, to ir nepieciešami pilnīgi uzlādēt. Ilgākas glabāšanas gadījumā, periodiski, apm. ik pēc 3 mēnešiem, uzlādēt akumulatoru. Akumulators glabāšanas laikā zaudē apm. 30% no sava kapacitātes. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no glabāšanas temperatūras – augstākās temperatūrās izlādēšanas process ir ātrāks. Neatļaut pilnīgai akumulatora izlādēšanai bez uzlādēšanas glabāšanas laikā. Pilnīgā izlādēšana var bojāt akumulatoru. Nepareizas akumulatora glabāšanas gadījumā var iztecēt elektrolīts. Elektrolīta iztecēšanas gadījumā pasargāt noplūdi ar neitralizēšanas līdzekļu. Ja elektrolīts nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
Pēc uzlādēšanas pabeigšanas, ja akumulators nebūs lietots, rekomendējam uzstādīt aizsardzības uzliktņus uz akumulatora elektrodiem.
Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.
Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to jāatdod speciālā punktā, kur tāda veida atkritumi ir utilizēti.

Akumulatora uzlādēšana
Uzmanību! Pirms uzlādēšanas uzsākšanas atslēgt uzlādēšanas stacijas elektroadapteru no elektrības. Notīrīt akumulatoru un kontaktus ar mīkstu, sausu lupatu.
Atslēgt akumulatoru no ierīces.
Novietot akumulatoru uzlādēšanas stacijā, kontrolēšot pareizo polaritāti. (III)
Uzlādēšanas stacijas ligzdā novietot elektroadaptera vada kontaktdakšu. (IV)
Pieslēgt elektroadaptera kontaktdakšu pie elektrības ligzdas.
Mirgojošā sarkana diode nozīme uzlādēšanas procesu, zaļa starojošā diode nozīme uzlādēšanas procesa pabeigšanu. Akumulators ir gatavs darbam.
Gadījumā, kad akumulators ir pilnīgi izlādēts, diode uzlādēšanas stacijā var starot ar sarkanu un zaļu krāsu 20 minūtes laikā. Tas nozīme lēnu uzlādēšanu līdz stāvoklim, kad stacija varēs uzlādēt akumulatoru ar pilnīgu spēju. Ja mainīga starošana turpinās pēc 20 minūtēm, tas nozīmē, ka akumulators ir bojāts pēc pārmērīgas izlādēšanas un nevar būt lietots, to jāmaina uz jaunu.
Pēc akumulatora uzlādēšanas atslēgt elektroadapteru no elektrības. Atslēgt elektroadapteru no uzlādēšanas stacijas. Noņemt akumulatoru no uzlādēšanas stacijas.

Akumulatora lietošana ar ierīci
Noņemt no uzlādēta akumulatora aizsardzības uzliktņu, pabīdīt āķu, un pirmkārt novietojot pusi ar akumulatora kontaktiem, novietot akumulatoru ligzdā ierīces roktura iesāņus. Pārbaudīt, vai akumulatora blokāde ir slēgta. (V)
Ierīce ir apgādāta ar akumulatora uzlādēšanas rādītāju, kurš atrodas uz roktura otras puses, pie slēdzēja. Ja diode mirgo ar zaļu gaismu, akumulators ir uzlādēts tādā līmenī, kurš atļauj strādāt. Ja diode mainīs krāsu uz sarkanu, akumulatoru ir nepieciešami uzlādēt.
Lai noņemt akumulatoru no ierīces, piespiest blokādes pogu un noņemt akumulatoru no ligzdas.
Akumulators glabāts ierīcē tiks izlādēts. Pirms darba uzsākšanas uzlādēt akumulatoru.

Gāzes patrona sagatavošana darbam (VI)
Gadījumā, kad ar gāzes patronu ir nepieciešami instalēt dozēšanas vārstu, rīkot pēc sekojošas procedūras. Dozēšanas vārsta priekšpuses turētāju novietot patrona uzmavā, pēc tam piespiest aizmugurēju daļu tādā veidā, lai nobloķētu patrona uzmavā. Patrons ir gatavs lietošanai ierīces ligzdā.

Gāzes patrona instalēšana ierīcē
Piespiest patrona ligzdas vāka blokādi un atvērt vāku. (VII)

Iebāzt gāzes patronu ierīces ligzdā, turēšot ar dozēšanas vārstu. (VII)
Novietot dozēšanas vārsta galu ierīces ligzdā. (VIII)
Slēgt ligzdas vāku un pārbaudīt, vai blokāde ir slēgta.
Uzmanību! Gāzes patrona instalēšanas laikā pārbaudīt, vai ierīces drošinātājs nav piespiests.
Lai noņemt gāzes patronu no ligzdas – viegli piespiest vārsta blokādi un noņemt patronu.

Magazīnas uzpildīšana (IX)
Drīkst lietot tikai savienošanas elementus, noteiktus lietošanas instrukcijā. Lietot tikai naglas ar papīra lenti. Naglas ar plastmasas lenti var bloķēt ierīci un tāpēc tās nav rekomendētas. Nedrīkst pārsniegt magazīna nominālu tilpumu.
Uzpildīšanas laikā turēt ierīci tādā veidā, lai izeja nebūtu novirzīta lietotāja vai citas personas virzienā. Magazīnas uzpildīšanas laikā neturēt pirkstu uz nolaišanas pogas.
Atvilkt bīdītāja rokturu līdz nobloķēšanas.
Iebāzt naglas magazīna spraugā, ar galviņām novirzītām roktura virzienā.
Atbrīvot bīdītāja blokādi, spiežot blokādes pogu.

Slēdzēja blokādes funkcija
Slēdzēja blokādes funkcija sargā no ierīces iedarbināšanas bez naglām, jo tas var izlietot ierīces enerģētisku resursu un paaugstina ierīces elementu pāragras nolietošanas vai bojāšanas risku. Gadījumā, kad magazīnā ir piecas (vai mazāk) naglas, blokāde ieslēdzas, un slēdzēja piespiešana nav iespējama. Vienlaicīgi magazīnas bīdītāja rokturis atrodas laukā, apzīmēta ar uzrakstu „RELOAD". (X)
Slēdzēja blokādes iedarbināšanas gadījumā uzpildīt magazīnu ar naglām – pēc procedūras, aprakstītas „Magazīnas uzpildīšana" nodaļā.

Āķis
Āķi var lietot sekojošos veidos:
- kā papildu akumulatora blokādi,
- ka turētāju stiprināšanai pie siksnas vai aizjūga,
- kā āķi ierīces pakāršanai.

IERĪCES LIETOŠANA

Pirms katras ierīces lietošanas kontrolēt, vai neviens pneimatiskas sistēmas elements nav sabojāts. Gadījumā, kad ir konstatēti bojājumi, nekavējoties jāmaina bojāto elementu uz jaunu.

Darbs ar ierīci
Ierīces ir apgādātas ar atsevišķas sekvences iedarbināšanas sistēmu. Tas nozīme, ka ierīces iedarbināšanai ir nepieciešama drošinātāja un slēdzēja iedarbināšana. Pēc ierīces novietošanas iedarbināšanas vietā, pēc slēdzēja piespiešanas ir izpildīta tikai viena operācija. Kārtējas operācijas ir iespējamas tikai pēc slēdzēja atgriešanas uz neitrālu pozīciju, drošinātājs tiek piespiests.
Piespiest ierīci sišanas vietā, lai drošinātājs varētu sākt savu darbību (XI), degviela no gāzes patrona tiek spiesta sadegšanas kamerā, ventilators samaisa gāzi ar gaisu.
Spiest slēdzēju, dzirkstele aizdedzina gāzes un gaisa samaisījumu, pārvietošot virzuli un ieduršot savienošanas elementu.
Pacelt ierīci, lai drošinātājs varētu atgriezties brīvā pozīcijā un atbrīvot slēdzēju, tas atļaus ventilatoram izsūkt karstas gāzes un atdzisināt ierīces iekšējus elementus.
Uzmanību! Ierīces iekšējie elementi un galviņa var būt karstas pēc ilgstošas lietošanas vai daudzkārtējas ātras lietošanas. Nedrīkst pārsniegt maksimālo ražotspēju pēc tabulas ar tehnisko informāciju, pagaidīt līdz karstu elementu atdzišanas pirms ierīces regulēšanas un nobloķēto naglu noņemšanas.

Uzmanību! Visu turpmāku darbību veikt ar atslēgtu akumulatoru un gāzes patronu. Akumulatoru un gāzes patronu noņemt no ierīces ligzdām!

Naglu sišanas dziļuma regulēšana
Pirms regulēšanas uzsākšanas noņemt naglas no magazīnas. Atskrūvēt abas drošinātāja skrūves (XII) un noregulēt drošinātāja pozīciju (XIII). Drošinātāju pārvietošana roktura virzienā paaugstina naglu sišanas dziļumu, citā virzienā – samazina dziļumu. Stipri un tieši pieskrūvēt skrūves. Pateicoties skalai uz drošinātāja ir iespējami precīzi noregulēt naglu sišanas dziļumu.

Nobloķētu naglu noņemšana
Ja iespējami, noņemt no magazīnas pārēju naglu, pēc tam atskrūvēt galviņas divas skrūves (XIV). Pacelt ierīces galviņu (XV) un noņemt nobloķētu naglu. Nolaist galviņu, tieši un stipri pieskrūvēt skrūves.

Cita darbība
Darba laikā periodiski kontrolēt akumulatora stāvokļa diodi, lai darbs būtu drošs un efektīvs. Drošinātāja iedarbināšanas vai

ventilatora ieslēgšanas gadījumā diode spīd ar pastāvīgu zaļu gaismu. Gadījumā, kad diodes krāsa mainīs uz sarkanu, pārtraukt darbu un mainīt akumulatoru ar uzlādētu.

Gadījumā, ja naglas nav pilnīgi sistas, neskatoties uz maksimāla dziļuma uzstādīšanu, tas var nozīmēt gāzes patrona pabeigšanu. Tādā gadījumā uzstādīt jaunu patronu.

KONSERVĀCIJA

Uzmanību! Nekad nedrīkst uzsākt konservācijas darbību bez akumulatora un gāzes patrona atslēgšanas, kā arī naglu noņemšanas no magazīnas.
Nedrīkst lietot benzīnu, šķīdinātāju vai citu degošu šķidrumu ierīces tīrīšanai. Tvaiki var uzliesmoties un ierīce var eksplodēt, kas var būt par nopietnas ievainošanas iemeslu. Šķīdinātāji, lietoti ierīces tīrīšanā var mīkstināt blīvējumu. Pirms darba sakuma ierīce jābūt tieši nosusināta.
Gadījuma, kad ir konstatēti kaut kādas nepareizības ierīces darbībā, nekavējoties atslēgt akumulatoru un gāzes patronu.

Gaisa filtra konservācija (XVI)
Atvērt filtra vāku, pārvietošot vāka blokādi rādītāja virzienā, pēc tam atvērt vāku un noņemt gaisa filtru. Delikāti paklauvēt, lai novākt netīrumus no filtra, gadījumā, kad netīrumi nevar būt tādā veidā novākti, lietot ūdens ar ziepēm filtra pilnīgai tīrīšanai. Nelietot asu priekšmetu filtra tīrīšanai. Ierīces ikdienas lietošanas gadījumā tīrīt filtru ik pēc katrām divām dienām. Pēc filtra notīrīšanas novietot filtru savā vietā korpusā.
Netīrs filtrs var ierosināt ierīces pārkarsēšanu, nepareizu iedarbināšanu un pāragru nolietošanu.

Ierīces konservācija pēc katras lietošanas
Noņemt akumulatoru un gāzes patronu no ierīces ligzdām, no magazīnas noņemt naglas. Rekomendējam visus komplekta elementus turēt somā, kura bija piegādāta ar ierīci.
Ierīces korpusu tīrīt ar valgu, mīkstu lupatu. Galviņu un drošinātāju tīrīt no netīrumiem un ieeļļot ar eļļas dažiem pilieniem. Rekomendējam lietot eļļu ar lipīguma klasi SAE 10, paredzētu pneimatiskas ierīces konservācijai.

Cita konservācijas darbība
Pēc 6 mēnešiem vai darba laika 100 stundām ierīci jāatdod apskatei servisa kvalificētam personālam.

Bojājumu likvidēšana
Pārtraukt ierīces lietošanu nekavējoties pēc jebkura bojājuma konstatēšanas. Darbs ar bojāto ierīci var ierosināt ievainojumus. Visu remontu vai elementu mainīšanu var veikt tikai kvalificēts personāls pilnvarotā servisā.

Bojājums	Iespējams risinājums
Ventilators nestrādā vai strādā ar mazāku ātrumu, nekā normāli. Akumulatora stāvokļa diode staro ar sarkanu krāsu.	Izlādēts akumulators, mainīt ar uzlādētu; uzlādēt akumulatoru.
Drošinātājs izstiepās pilnīgi – ierīce nevar sist naglu.	Slēdzēja blokāde ir iedarbināta. Uzpildīt magazīnu ar naglām. Drošinātājs ir izliekts. Atdod ierīci specializētam servisam. Netīrumi neatļauj drošinātājam brīvi kustoties. Notīrīt un noeļļot drošinātāju.
Ierīce nestrādā – ventilators strādā, akumulatora stāvokļa diode staro ar zaļu krāsu.	Izlietots gāzes patrons – uzstādīt jaunu. Nav dzirksteles – pārbaudīt akumulatora kontaktus, ja nepieciešami – notīrīt. Ja pēc tam nav rezultāta, atdot ierīci specializētam servisam.
Ierīce strādā pareizi, bet naglas nav pilnīgi iesistas.	Noregulēt naglas iesišanas dziļumu. Zems gāzes līmenis patronā – uzstādīt jaunu patronu. Bojāta starplika sadedzināšanas kamerā – piespiest drošinātāju pie materiāla un turēt apm. vienu minūti, pēc tam piespiest slēdzēju. Ja nagla nebūs iesista pilnīgi, tas nozīme sadedzināšanas kameras starplikas bojājumu – atdot ierīci specializētam servisam.
Ierīce strādā pareizi, bet naglas nav iesistas.	Pielietotas naglas ar izmēru, kas nav rekomendēts instrukcijā – lietot tikai naglas, noteiktas instrukcijā. Magazīnas bīdītājs nevar piespiest naglu – atbrīvot bīdītāja blokādi. Nobloķēta nagla – likvidēt blokādi.
Ierīce nestrādā pareizi vai norāda jaudas pazaudēšanas simptomus.	Izlietots gāzes patrons – uzstādīt jaunu. Nav dzirksteles – pārbaudīt akumulatora kontaktus, ja nepieciešami – notīrīt. Netīrs gaisa filtrs – notīrīt gaisa filtru.
Ierīce strādā pareizi, naglas ir iesistas, bet drošinātājs neatgriežas uz brīvu pozīciju.	Netīrumi neatļauj drošinātājam brīvi kustoties. Notīrīt un noeļļot drošinātāju.
Sadedzināšanas kamera nav iztukšota pēc darba cikla.	Netīrumi neatļauj drošinātājam brīvi kustoties. Notīrīt un noeļļot drošinātāju.

CHARAKTERISTIKA NÁŘADÍ

Plynová nastřelovačka hřebíků je nářadí poháněné energií, vzniklou spalováním plynu z plynové bombičky. Je určené na různé montážní práce s použitím hřebíků. Díky použité plynové bombičce a akumulátoru nemá toto zařízení žádné hadice ani kabely. Montážní práce jsou tak velmi jednoduché a pohodlné. Správná, spolehlivá a bezpečná práce nářadí závisí na tom, zda je nářadí správně používáno, a proto:

Před zahájením práce s nářadím je třeba přečíst celý návod na obsluhu a tento potom uschovat k případnému pozdějšímu použití.

Dodavatel nenese odpovědnost za jakékoli škody a úrazy vzniklé v důsledku používání nářadí v rozporu s jeho určením a v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání nářadí v rozporu s jeho určením nebo smlouvou má za následek ztrátu práv uživatele vyplývajících ze záruky.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Nastřelovačka je vybavená dvěma vyměnitelnými akumulátory a nabíjecí stanicí se síťovým zdrojem. Plynové bombičky ani hřebíky nejsou součástí příslušenství.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-0927
Hmotnost	[kg]	3,27
Kapacita zásobníku	[ks]	50
Druh spojovacích prvků		hřebíky
Délka spojovacích prvků	[mm]	50 – 90
Rozměry spojovacích prvků		obrázek II
Maximální výkon		
- přerušovaná práce	[hřebíky/s]	1 – 2
- nepřetržitá práce	[hřebíky/h]	1000
Typ plynové bombičky		40 g/ 80 ml
Druh hnacího plynu		kapalný uhlovodík
Maximální kapacita plynové bombičky	[hřebíky]	1200
Maximální kapacita akumulátoru	[hřebíky]	4000
Maximální provozní tlak $p_{s\,max}$	[bar]	42
Akustický tlak (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Akustický výkon (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	109,6 ± 3,0
Vibrace (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[m/s^2]	5,07 ± 1,5
Akumulátor		
Typ		Ni-MH
Jmenovité napětí	[V]	6 DC
Jmenovitá kapacita	[mAh]	2000
Síťový zdroj		
Jmenovité vstupní napětí	[V]	~230
Jmenovitá frekvence vstupního napětí	[Hz]	50
Jmenovité výstupní napětí	[V]	6 DC
Jmenovitý výstupní proud	[mA]	600
Doba nabíjení	[h]	2 – 3

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

UPOZORNĚNÍ! Během práce s nářadím poháněným plynovou bombičkou se doporučuje zásadně dodržovat základní předpisy bezpečnosti práce, včetně instrukcí uvedených dále, aby se omezilo riziko vzniku požáru a zabránilo úrazům, včetně úrazů elektrickým proudem.

Dříve než začnete toto zařízení používat, přečtěte si celý návod a řiďte se podle něho.

POZOR! Přečtěte si všechny následující instrukce. Jejich nerespektování může být příčinou úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození zdraví. Pojem „nářadí poháněné plynovou bombičkou“ použitý v návodu se týká veškerého nářadí poháněného energií vzniklou spalováním plynu z plynové bombičky.

DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE

Pracoviště

Pracoviště musí být řádně osvětlené a udržované v čistotě. Nepořádek a slabé osvětlení mohou být příčinou nehod. Nářadí poháněné plynovou bombičkou se nesmí používat v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, v prostorách s hořlavými kapalinami, plyny nebo parami. Dětem a nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán. Nedostatečné soustředění může mít za následek ztrátu kontroly nad nářadím. Nářadí poháněné plynovou bombičkou se nesmí používat v uzavřených nebo slabě větraných místnostech.

Bezpečnost práce

Plynová bombička musí pasovat do zásuvky a k připojovacímu adaptéru nářadí. Úpravy zásuvky, připojovacího adaptéru nářadí nebo samotné plynové bombičky jsou zakázány. Veškeré prvky připojovacího adaptéru musí být čisté, nepoškozené a v řádném technickém stavu. Nářadí k nastřelování spojovacích prvků poháněné plynovou bombičkou se smí používat pouze s bombičkami na topný plyn specifikovaný v návodu na obsluhu. Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem. Nářadí poháněné plynovou bombičkou není dovoleno vystavovat působení atmosférických srážek nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř nářadí, zvyšují riziko poškození nářadí a vzniku úrazu. Ujistěte se, zda je zpracovávaný předmět řádně a bezpečně upevněn a nebude se během zpracovávání pohybovat.

Osobní bezpečnost

Pracujte pouze tehdy, jste-li v dobré fyzické a psychické kondici. Soustřeďte se na to, co děláte. Nepracujte, pokud jste unaven nebo pod vlivem léků nebo alkoholu. Pouze chvilka nepozornosti během práce může vést k vážnému úrazu. Používejte prostředky individuální ochrany. Vždy je třeba používat ochranné brýle. Používání prostředků osobní ochrany, jako jsou prachové respirátory, ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážných úrazů. Během práce s nářadím je třeba používat ochranné rukavice na ochranu proti mechanickým úrazům a současně i proti tepelným účinkům nářadí. Zabraňte náhodnému zapnutí nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji napájení zkontrolujte, zda je spínač v poloze „vypnuto”. Držení nářadí s prstem na spínači nebo když je spínač v poloze „zapnuto” může vést ke vzniku vážných úrazů. Přede zapnutím nářadí odstraňte veškeré klíče a jiné nástroje, které se používaly k jeho seřízení. Klíč ponechaný na rotujících částech nářadí může způsobit vážná zranění. Udržujte rovnováhu. Během práce zaujměte náležité postavení. Usnadní se tím jednodušší ovládnutí nářadí napájeného plynovou bombičkou v případě vzniku neočekávaných situací během práce. Používejte ochranný oděv. Nenoste volný oděv ani bižutérii. Vlasy, oděv a pracovní rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí nářadí. Volný oděv, bižutérie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí. Používejte odsávače prachu a nádobky na prach, pokud je nimi nářadí vybaveno. Postarejte se o to, aby byly správně připojeny. Používání odsávače prachu snižuje riziko vážného poškození zdraví. Akumulovaná energie stlačeného plynu může být zdrojem vážného ohrožení.

Používání nářadí poháněného plynovou bombičkou

Nářadí se nesmí používat v rozporu s jeho určením. Nářadí nepřetěžujte. Používejte pouze takové nářadí, které odpovídá dané práci. Nepřekračujte přípustný maximální provozní tlak. Volba nářadí odpovídajícího danému druhu práce bude zárukou toho, že práce bude efektivnější a bezpečnější. Před seřizováním nářadí, výměnou příslušenství nebo uskladněním nářadí je třeba vyjmout plynovou bombičku a akumulátor. Zabrání se tak náhodnému zapnutí nářadí poháněného plynovou bombičkou. Nářadí přechovávejte mimo dosahu dětí. Nedovolte, aby s nářadím pracovaly osoby, které nebyly k jeho obsluze vyškoleny. Zabezpečte náležitou údržbu nářadí. Nářadí zkontrolujte po stránce lícování nebo vůlí pohyblivých částí. Kontrolujte, zda není některý prvek nářadí poškozen. Zjištěné závady je třeba před použitím nářadí odstranit. Příčinou mnoha nehod je nesprávně udržované nářadí. Je třeba se postarat o to, aby řezné nástroje byly čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje lze během práce snadněji ovládat. Nářadí poháněné plynovou bombičkou a jeho příslušenství je třeba používat v souladu s výše uvedenými instrukcemi. Nářadí používejte ve shodě s jeho určením a zohledněte druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiné práci, než ke které bylo navrženo, zvyšuje riziko vzniku nebezpečných situací. Není dovoleno přibližovat se rukama k pohyblivým prvkům nářadí poháněného plynovou bombičkou, jelikož hrozí nebezpečí úrazu. Při práci je třeba zaujmout náležité postavení a být připraven na neočekávanou zpětnou reakci nářadí. Je dovoleno používat pouze takové příslušenství, které je určeno ke spolupráci s nářadím poháněným plynovou bombičkou. Použití nevhodného příslušenství může vést k vážným úrazům. V případě náhlého výpadku napájení nářadí je třeba okamžitě uvolnit spínač nářadí. V případě kontaktu kapalného topného plynu s pokožkou může dojít k úrazu. Dodržujte pokyny uvedené na nádobce s plynem.

Bezpečnostní předpisy pro používání akumulátoru

Před nasazením akumulátorové baterie je třeba zkontrolovat, zda je spínač v poloze „vypnuto”. Kdyby byl spínač v poloze „zapnuto”, mohlo by při nasazování akumulátorové baterie do nářadí dojít k nehodě. K nabíjení lze používat výhradně nabíječku předepsanou výrobcem. Použití nabíječky, která je určená k nabíjení akumulátorových baterií jednoho typu, k nabíjení akumulátorových baterií jiného typu může zapříčinit požár. Nářadí lze používat pouze s výrobcem předepsanou akumulátorovou baterií. Použití jiné akumulátorové baterie může být příčinou úrazu nebo požáru. V době, kdy se akumulátorová baterie nepoužívá, je třeba ji uskladnit tak, aby nepřišla do styku s kovovými předměty jako sponky na papíry, mince, hřebíky, šrouby a jiné kovové prvky, které by mohly na kontaktech způsobit zkrat. Zkrat kontaktů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár. Za nepříznivých podmínek může dojít k úniku elektrolytu z akumulátoru. Zabraňte kontaktu s elektrolytem! Při náhodném kontaktu s elektrolytem je třeba zasažené

místo opláchnout vodou. Při zasažení očí je třeba vyhledat lékařskou pomoc. Elektrolyt unikající z akumulátoru může vyvolat podráždění nebo popálení. Během práce, při které hrozí riziko kontaktu nástroje namontovaného na nářadí se skrytým vodičem pod napětím, drže nářadí pomocí izolovaných rukojetí. Při kontaktu nástroje namontovaného na nářadí s vodičem pod napětím se na kovové prvky nářadí může dostat napětí, které může způsobit úraz obsluhy elektrickým proudem.

Opravy
Nářadí svěřte do opravy pouze autorizovanému servisnímu středisku, které používá výhradně originální náhradní díly. Zajistí se tak odpovídající bezpečnost práce s nářadím poháněným plynovou bombičkou. K čištění nářadí nepoužívejte benzín, ředidla nebo jiné hořlavé kapaliny. Výpary by se mohly vznítit a způsobit výbuch nářadí a vážná zranění. K údržbě nářadí používejte výhradně prostředky vysoké jakosti. Používání jiných prostředků, než jaké jsou uvedeny v návodu, je zakázáno. Před výměnou nebo demontáží nástroje namontovaného na nářadí je třeba odpojit plynovou bombičku a akumulátor.

PODMÍNKY PROVOZOVÁNÍ

Nářadí je určeno výhradně pro spojovací prvky uvedené v návodu na obsluhu. Nářadí k nastřelování spojovacích prvků a spojovací prvky uvedené v návodu jsou z pohledu bezpečnosti považovány za jeden systém.
Používejte plynové bombičky pouze takových typů, které jsou uvedeny v návodu na obsluhu.
K opravě nářadí používejte pouze originální náhradní díly dodané výrobcem nebo jeho obchodním zástupcem. Opravy smí provádět pouze výrobcem oprávnění specialisté. POZOR! Za specialisty se považují osoby, které na základě odborného školení nebo získaných zkušeností mají dostatečné znalosti o nářadí na nastřelování spojovacích prvků a dostatečné znalosti odpovídajících předpisů BOZP, předpisů týkajících se prevence nehod, směrnic a všeobecně závazných technických předpisů (např. norem SEN a CENELEC), aby mohly posoudit bezpečné pracovní podmínky pro práci s nářadím na nastřelování spojovacích prvků.
Stojany k upevnění nářadí, například na pracovní stůl, musí jejich výrobce navrhnou a vyrobit tak, aby bylo možné nářadí namontovat bezpečně a v souladu s jeho určením a aby bylo vyloučeno jeho poškození, deformace nebo nežádoucí pohyb.
K údržbě používejte výhradně maziva uvedená v návodu.
Nářadí k nastřelování spojovacích prvků s kontaktním spouštěním nebo s kontinuálním kontaktním spouštěním, označené symbolem „Nepoužívat na lešení a žebřících“ se nesmí používat například v následujících případech – jestliže ke změně místa nastřelování bude nutno použít lešení, schody, žebříky nebo prvky podobné žebříků (např. střešní latě), k uzavírání beden nebo klecí, k upevňování přepravních zabezpečovacích systémů, např. na vozidlech nebo vagónech.
Uvedené hodnoty hluku jsou charakteristické hodnoty nářadí a netýkají se hluku emitovaného na místě použití. Hluk na místě použití bude záviset např. na pracovním prostředí, na zpracovávaném předmětu, na upevnění zpracovávaného předmětu. V závislosti na podmínkách pracoviště a tvaru zpracovávaného předmětu se může ukázat jako nezbytné použití individuálních ochranných prostředků proti hluku, jako je uložení zpracovávaných předmětů na podložkách tlumících hluk, upnutí nebo zakrytí zpracovávaných předmětů. Ve zvláštních případech je nutné použít chrániče sluchu.
Uvedené hodnoty vibrací jsou charakteristické pro nářadí a nespecifikují působení na soustavu ruka – paže během používání nářadí. Každé působení na soustavu ruka – paže při používání nářadí bude záviset např. na síle uchopení, síle přítlaku, orientaci nářadí při práci, vyregulování napájecí energie, na zpracovávaném předmětu nebo jeho upevnění.
Před každým použitím zkontrolujte, zda mechanizmus kontaktní patky a mechanizmus spínače pracují správně a zda jsou všechny šrouby a matice dotažené.
Bez povolení výrobce neprovádějte na nářadí žádné změny.
Takové prvky nářadí, jako např. bezpečnostní kontaktní patka, nikdy nedemontujte ani je nevyřazujte z činnosti.
Neprovádějte žádné „rychlé opravy” bez příslušného nářadí a vybavení.
Doporučuje se, aby bylo nářadí podrobeno odpovídající údržbě v pravidelných časových intervalech podle návodu výrobce.
Nedopusťte, aby došlo k zeslabení nebo poškození nářadí například v důsledku perforace nebo gravírování, zásahů nepovolených výrobcem, vedení po šablonách z tvrdého materiálu (např. oceli), pádu nebo posouvání po podlaze, používání nářadí jako kladiva, vyvíjení nepřiměřené síly jakéhokoli charakteru na nářadí.
Nikdy nemiřte zapnutým nářadím směrem na sebe nebo na jiné osoby.
Během práce držte nářadí tak, aby nemohlo dojít k úrazu hlavy nebo těla v důsledku případného zpětného odskoku způsobeného poruchami v dodávce napájecí energie nebo výskytu tvrdé oblasti uvnitř zpracovávaného předmětu.
Nářadí nikdy neuvádějte do chodu, jestliže je namířeno směrem do volného prostoru. Nedojde tak k ohrožení volně letícími spojovacími prvky a k ohrožení v důsledku nadměrných pnutí v nářadí.
Během přenášení je třeba nářadí odpojit od systému napájení, zejména když je nevyhnutné při přenášení použít žebřík nebo zaujmout netypickou polohu. Na pracovišti přenášejte nářadí výhradně držením za rukojeť a nikdy ne se stisknutým spínačem.
Zohledněte podmínky na pracovišti. Spojovací prvky mohou proniknout skrz tenké zpracovávané předměty nebo sklouznout na rozích nebo hranách zpracovávaných předmětů a tímto způsobem ohrožovat další osoby.
K zajištění individuální bezpečnosti používejte ochranné prostředky jako chrániče sluchu a očí.

Bezpečnost při manipulaci s plynovou bombičkou
Plynová bombička obsahuje vysoce hořlavý plyn. S ohledem na nebezpečí požáru a výbuchu při manipulaci se zásobníkem topného plynu je třeba zachovávat mimořádnou opatrnost při jeho skladování, dopravě, nasazování do nářadí a vyjímání z něho a při likvidaci zásobníku.

Před zahájením používání plynové bombičky je třeba se seznámit s informacemi, které na bombičce uvádí výrobce. Během používání plynové bombičky je třeba se přísně řídit pokyny výrobce bombičky. Během používání, skladování a dopravy bombiček nesmí dojít zejména k překročení rozsahu přípustných teplot +5 až +30°C. Bombičky nevystavujte bezprostřednímu působení slunečního záření. Bombičky skladujte v dobře větraných místnostech. Nepřibližujte bombičky k otevřenému ohni nebo zdrojům tepla s teplotou vyšší než +50°C. Dbejte na to, aby se bombičky nedostaly do rukou dětem. Bombičky vyhazujte pouze do označených odpadových nádob. Nepokoušejte se bombičky rozřezat, propíchnout, zmačkat, spálit nebo jiným způsobem zničit, a to ani po vyprázdnění.
Nikdy nepoužívejte opakovaně tentýž dávkovací ventil. Vyměňte ho pokaždé při výměně plynové bombičky.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru
Pozor! Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda skříň napájecího zdroje, elektrický přívod a zástrčka nejsou prasknuté nebo jinak poškozené.
Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a napájecího zdroje se zakazuje! K nabíjení akumulátoru lze používat pouze nabíjecí stanici a napájecí zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného napájecího zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození zařízení. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a napájecí zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které nabíjení probíhá, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím napájecího zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!
Nářadí se dodává s nenabitým akumulátorem. Před zahájením práce je proto třeba akumulátor nabíjet po dobu uvedenou v tabulce technických údajů, a to pomocí napájecího zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Ni – MH mají minimální tzv. „paměťový efekt“, což však neznamená, že ho nemají vůbec. Proto se doporučuje každých několik nebo několik desítek cyklů nabíjení akumulátor během normálního provozu úplně vybít. V žádném případě není dovoleno vybíjet akumulátor zkratováním elektrod, jelikož v důsledku takového počínání by došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním elektrod a sledováním, zda dochází k jiskření.

Skladování akumulátoru
Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit správné podmínky. Akumulátor vydrží cca 500 cyklů „nabití – vybití“. Akumulátor se musí skladovat při teplotě v rozsahu od 0 do 30°C a při relativní vlhkosti vzduchu <50 %. Pokud chceme akumulátor uskladnit na delší dobu, je třeba ho plně nabít. V případě delšího skladování je třeba akumulátor periodicky každé 3 měsíce dobít. Akumulátor ztrácí v průběhu skladování asi 30 % své kapacity za měsíc. Samovybíjení je závislé na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybíjení rychlejší. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru příliš dlouhým skladováním bez jeho dobíjení. Úplné vybití může akumulátor nezvratně poškodit. V případě nesprávného uskladnění akumulátoru může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případe zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.
V případě, že se akumulátor nebude používat, doporučuje se po ukončení nabíjení nasadit na elektrody akumulátoru dodané ochranné kryty.
Používání nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.
Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

Nabíjení akumulátoru
Pozor! Před nabíjením je třeba odpojit napájecí zdroj nabíjecí stanice od elektrické sítě vytažením zástrčky zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Dále je třeba akumulátor a jeho kontakty očistit od nečistot a prachu pomocí měkkého a suchého hadříku.
Odpojte akumulátor od nářadí.
Zasuňte akumulátor do vedení nabíjecí stanice, dbejte na správnou polaritu (III).
Do zásuvky nabíjecí stanice zastrčte zástrčku přívodu z napájecího zdroje (IV).
Zástrčku napájecího zdroje zastrčte do zásuvky elektrické sítě.
Blikající červená elektrody signalizuje, že probíhá nabíjení, naopak zelená dioda svítící nepřerušovaným světlem znamená, že proces nabíjení je ukončen. Akumulátor je připraven k práci.
Jestliže je akumulátor úplně vybitý, dioda na nabíjecí stanici může svítit nepřerušovaným červeným i zeleným světlem po dobu až 20 minut. Tento stav znamená, že probíhá pomalé nabíjení akumulátoru do stavu, kdy nabíjecí stanice bude moci spustit plný nabíjecí proud. Pokud nepřerušované světlo svítí i po uplynutí 20 minut, znamená to, že akumulátor je poškozen nadměrným vybitím, čím se stává nepoužitelným a je ho třeba nahradit novým.
Po nabití akumulátoru vytáhněte zástrčku napájecího zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Odpojte síťový zdroj od nabíjecí stanice vytažením vodiče síťového zdroje ze zásuvky nabíjecí stanice. Akumulátor vytáhněte z vedení nabíjecí stanice.

Používání akumulátoru v nářadí
Z nabitého akumulátoru sejměte ochranná kryt, odsuňte závěs nářadí a akumulátor zasuňte kontakty dopředu do zásuvky na boku rukojeti nářadí. Zkontrolujte, zda se zajistila západka, která drží akumulátor v zásuvce (V).
Nářadí je vybaveno indikátorem nabití akumulátoru, který je umístěn na druhé straně rukojeti v blízkosti spínače nářadí. Jestliže dioda bliká zeleným světlem, znamená to, že akumulátor je nabitý do stavu umožňujícího práci. Pokud dioda změní barvu na červenou, je třeba akumulátor nabít.
K vyjmutí akumulátoru z nářadí je třeba stisknout tlačítko západky a akumulátor vysunout ze zásuvky.
Pokud akumulátor zůstane při uskladnění v nářadí, dojde k jeho vybití. Před zahájením práce je proto třeba akumulátor nabít.

Příprava plynové bombičky k práci (VI)
Pokud je třeba na plynovou bombičku nainstalovat dávkovací ventil, postupujte následujícím způsobem. Čelní objímku dávkovacího ventilu nasaďte na obrubu bombičky a potom přitlačte na zadní část ventilu tak, aby obruba bombičky do objímky zaskočila. Bombička je tak připravená k montáži do zásuvky a k připojovacímu adaptéru nářadí.

Instalace plynové bombičky do nářadí
Stiskněte západku víka zásuvky pro bombičku a víko otevřete (VII).
Plynovou bombičku zasuňte do zásuvky v nářadí, bombičku při tom držte za dávkovací ventil (VII).
Nástavec dávkovacího ventilu zasuňte do připojovacího adaptéru k nářadí (VIII).
Uzavřete víko zásuvky a zkontrolujte, zda se zajistila západka víka.
Pozor! Během instalace plynové bombičky dbejte na to, aby nedošlo ke stisknutí kontaktní patky nářadí.
K vytažení plynové bombičky ze zásuvky v nářadí je třeba lehce stisknout blokování ventilu a bombičku vytáhnout.

Plnění zásobníku (IX)
Používat lze výhradně spojovací prvky uvedené v návodu na obsluhu. Používejte pouze hřebíky na papírové pásce. Hřebíky na plastové pásce se budou zasekávat a jejich používání se nedoporučuje. Překračování jmenovité kapacity zásobníku není dovoleno.
Během plnění držte nářadí tak, aby výstupní otvor nemířil směrem na uživatele ani směrem na ostatní osoby. Během plnění zásobníku nedržte prst na spínači.
Natáhněte rukojeť podavače zásobníku do polohy, ve které se zablokuje.
Hřebíky zasuňte do mezery zásobníku hlavičkami orientovanými směrem k rukojeti.
Stisknutím tlačítka blokování podavač uvolněte.

Funkce blokování spínače
Funkce blokování spínače zabraňuje spuštění nastřelovačky bez hřebíků, aby nedošlo ke zbytečné spotřebě energie nastřelovačky a nezvýšilo se riziko předčasného opotřebení nebo poškození prvků nastřelovačky. Pokud se v zásobníku nachází pět a méně hřebíků, aktivuje se blokování, které zabrání stisknutí spínače. Projevuje se to také tím, že rukojeť podavače zásobníku se nachází v poloze označené „RELOAD" (X).
Když se blokování spínače aktivuje, je třeba naplnit zásobník hřebíky postupem uvedeným v bodu „Plnění zásobníku".

Závěs
Závěs lze používat trojakým způsobem:
- jako dodatečné zajištění akumulátoru,
- jako držák na opasek nebo postroj,
- jako závěs k zavěšení nastřelovačky hřebíků.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

Před každým použitím nářadí je třeba zkontrolovat, zda není některý prvek nářadí nebo systému napájení poškozený.
V případě zjištění poškození je třeba neodkladně vadné prvky vyměnit za nové a nepoškozené.

Práce s nářadím
Nářadí je vybaveno systémem jednotlivého sekvenčního spouštění. Znamená to, že k uvedení nářadí do chodu je třeba stlačit kontaktní patku i spínač, a to tak, že po přiložení nářadí na místo a po stisknutí spínače se spustí pouze jedna operace nastřelení. Následující cykly nastřelování lze uskutečnit pouze po návratu spínače do neutrální polohy, zatímco kontaktní patka zůstává stlačená.
Přitlačte nářadí na místo nastřelení tak, aby se stlačila kontaktní patka (XI). Palivo z plynové bombičky se vstříkne do spalovací komory a ventilátor ho smíchá se vzduchem.
Stiskněte spínač. Jiskra zapálí směs plynu se vzduchem, čím se uvede do pohybu píst a ten zarazí spojovací prvek.
Nastřelovačku hřebíků zdvihněte tak, aby se kontaktní patka vrátila do klidové polohy. Uvolněte spínač. To umožní ventilátoru odsát horké plyny a ochladit vnitřní prvky nastřelovačky hřebíků.
Pozor! Vnitřní prvky a hlava nářadí se mohou při dlouhodobém používání nebo po vícenásobném, rychlém použití zahřát. Není

dovoleno překračovat maximální výkon uvedený v tabulce technických údajů. Před seřizováním nářadí nebo odstraňováním zaseknutých hřebíků je třeba počkat, až zahřáté prvky vychladnou.

Pozor! Všechny níže uvedené činnosti je třeba provádět až po odpojení akumulátoru a plynové bombičky od nářadí. Akumulátor a plynová bombička se musí vytáhnout ze zásuvek nářadí!

Nastavení hloubky nastřelování hřebíků
Před zahájením nastavování je třeba odstranit hřebíky ze zásobníku. Odšroubujte oba šrouby kontaktní patky (XII) a nastavte její polohu (XIII). Posunutím kontaktní patky směrem k rukojeti se hloubka nastřelování hřebíků zvětšuje, naopak posunutím kontaktní patky na druhou stranu se hloubka nastřelování hřebíků zmenšuje. Šrouby řádně a bezpečně dotáhněte. Pomocí stupnice umístěné na kontaktní patce lze hloubku nastřelování hřebíků přesně nastavit.

Odstraňování zaseknutých hřebíků
Pokud je to možné, odstraňte nejprve zbývající hřebíky ze zásobníku a potom odšroubujte dva šrouby hlavy (XIV). Hlavu nastřelovačky nadzdvihněte (XV) a odstraňte zaseknutý hřebík. Hlavu spusťte a šrouby řádně a bezpečně dotáhněte.

Jiné činnosti
Během práce pravidelně kontrolujte diodu signalizující stav akumulátoru, abyste si byli jistí, že jeho stav umožňuje bezpečnou a efektivní práci. Když se stlačí kontaktní patka a zapne se ventilátor, dioda svítí zeleným, nepřerušovaným světlem. V případě, když se barva diody změní na červenou, je třeba práci přerušit a vyměnit akumulátor za nabitý.

V případě, kdy se hřebíky navzdory nastavené maximální hloubce nenastřelují úplně, může to znamenat, že je spotřebovaný plyn v bombičce. V takovém případě je třeba vyměnit bombičku za novou.

ÚDRŽBA

Pozor! Údržbu nikdy neprovádějte bez předcházejícího vyjmutí akumulátoru a plynové bombičky ze zásuvek nářadí a bez odstranění hřebíků ze zásobníku.
K čištění nářadí nepoužívejte benzín, ředidla nebo jiné hořlavé kapaliny. Výpary by se mohly vznítit a způsobit výbuch nářadí a vážná zranění. Ředidla použitá k čistění rukojeti nářadí a jeho skříně mohou poškodit těsnění. Před zahájením práce nářadí důkladně vysušte.
V případě zjištění jakýchkoli nepravidelností v práci nářadí je třeba okamžitě odpojit akumulátor a plynovou bombičku.

Údržba vzduchového filtru (XVI)
Posunutím zajišťovací západky ve směru šipky odjistěte víko filtru, potom víko otevřete a vzduchový filtr vyjměte. Z filtru opatrně oklepte nečistoty, v případě těžce odstranitelných nečistot je třeba použít vodu s mýdlem a filtr důkladně vyčistit. Na čištění filtrů nepoužívejte ostré předměty. Při každodenním používání nastřelovačky čistěte filtr každé dva dny. Po očištění namontujte filtr na místo ve skříni nářadí.
Znečištěný vzduchový filtr může být příčinou přehřívání nářadí, jeho nesprávného chodu a předčasného opotřebení.

Údržba nářadí po každém použití
Vyjměte ze zásuvek nářadí akumulátor a plynovou bombičku, ze zásobníku odstraňte zbývající hřebíky. Doporučuje se skladovat všechny prvky soupravy v kufříku, ve kterém bylo nářadí dodáno.
Znečištěnou skříň nářadí očistěte pomocí vlhkého, měkkého hadříku. Hlavu a kontaktní patku zbavte nečistot a namažte několika kapkami oleje. Na nastřelovačky hřebíků se doporučuje používat olej viskozitní třídy SAE 10, určený na údržbu pneumatického nářadí.

Ostatní údržba
Každých 6 měsíců nebo po 100 hodinách provozu je třeba nářadí odevzdat k prohlídce kvalifikovanému personálu opravárenského závodu.

Odstraňování poruch
Po objevení jakékoli závady je třeba používání nářadí okamžitě přerušit. Práce s poškozeným nářadím může způsobit úraz. Veškeré opravy a výměny prvků nářadí musí být provedeny pouze kvalifikovaným personálem autorizovaného opravárenského závodu.

Porucha	Možné řešení
Nezapíná se ventilátor nebo má nižší otáčky než normálně. Dioda stavu akumulátoru svítí červeně.	Vybitý akumulátor, vyměnit akumulátor za nabitý; akumulátor nabít.
Kontaktní patka se nezasunuje do konce – nastřelovačka hřebíky nenastřeluje.	Aktivovalo se blokování spínače. Naplnit zásobník hřebíky. Kontaktní patka je ohnutá. Nářadí odevzdat specializovanému servisu. Nečistoty nedovolují volný pohyb kontaktní patky. Kontaktní patku očistit a namazat.
Nastřelovačka nefunguje – ventilátor běží, dioda stavu akumulátoru svítí zeleně.	Vyčerpaná plynová bombička – vyměnit plynovou bombičku za novou. Nedochází ke tvorbě jiskry – zkontrolovat kontakty akumulátoru, v případě potřeby očistit. Pokud výše uvedené činnosti nepřinesou výsledek, odevzdat nářadí specializovanému servisu.
Nastřelovačka funguje správně, ale hřebíky se nenastřelují úplně.	Nastavit hloubku nastřelování hřebíků. Málo plynu v bombičce – vyměnit bombičku za novou. Poškozené těsnění spalovací komory – přitlačit kontaktní patku k materiálu a podržet ji v této pozici okolo jedné minuty, potom stisknou spínač. Pokud ani poté nedojde k úplnému nastřelení hřebíku, znamená to, že je poškozené těsnění spalovací komory – odevzdat nářadí specializovanému servisu.
Nastřelovačka funguje správně, ale hřebíky se nenastřelují.	Byly použity hřebíky, jejichž rozměry neodpovídají návodu na obsluhu – použít hřebíky pouze takových rozměrů, které jsou uvedeny v návodu na obsluhu. Podávač zásobníku hřebíky nedotlačuje – povolit blokování podavače. Zaseknutý hřebík – odstranit.
Nářadí nepracuje správně nebo vykazuje projevy ztráty výkonu.	Vyčerpaná plynová bombička – vyměnit plynovou bombičku za novou. Nedochází ke tvorbě jiskry – zkontrolovat kontakty akumulátoru, v případě potřeby očistit. Znečištěný vzduchový filtr – vzduchový filtr vyčistit.
Nastřelovačka pracuje správně, hřebíky se nastřelují, ale kontaktní patka se nevrací do klidové polohy.	Nečistoty nedovolují volný pohyb kontaktní patky. Kontaktní patku očistit a namazat.
Spalovací komora se po pracovním cyklu nevyprazdňuje.	Nečistoty nedovolují volný pohyb kontaktní patky. Kontaktní patku očistit a namazat.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Plynová nastreľovačka klincov je náradie poháňané energiou vzniknutou spaľovaním plynu z plynovej bombičky. Je určené na rôzne montážne práce s použitím klincov. Vďaka použitej plynovej bombičke a akumulátoru nemá toto zariadenie žiadne hadice ani káble. Montážne práce sú tak veľmi jednoduché a pohodlné. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia závisí na tom, či sa náradie správne používa, a preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné prečítať celý návod na obsluhu a uschovať ho pre neskoršie použitie.

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za akékoľvek škody a úrazy, ktoré vznikli v dôsledku používania náradia v rozpore s jeho určením a v dôsledku nedodržiavania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tohto návodu. Používanie náradia v rozpore s jeho určením a so zmluvou má za následok stratu práv užívateľa vyplývajúcich zo záruky.

PRÍSLUŠENSTVO

Nastreľovačka je vybavená dvomi vymeniteľnými akumulátormi a nabíjacou stanicou so sieťovým zdrojom. Plynové bombičky ani klince nie sú súčasťou príslušenstva.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-0927
Hmotnosť	[kg]	3,27
Kapacita zásobníka	[ks]	50
Druh spojovacích prvkov		klince
Dĺžka spojovacích prvkov	[mm]	50 – 90
Rozmery spojovacích prvkov		obrázok II
Maximálny výkon		
- prerušovaná práca	[klince/s]	1 – 2
- nepretržitá práca	[klince/h]	1000
Typ plynovej bombičky		40 g/ 80 ml
Druh poháňacieho plynu		kvapalný uhľovodík
Maximálna kapacita plynovej bombičky	[klince]	1200
Maximálna kapacita akumulátora	[klince]	4000
Maximálny prevádzkový tlak $p_{s\ max}$	[bar]	42
Akustický tlak (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Akustický výkon (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	109,6 ± 3,0
Vibrácie (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[m/s²]	5,07 ± 1,5
Akumulátor		
Typ		Ni-MH
Menovité napätie	[V]	6 DC
Menovitá kapacita	[mAh]	2000
Sieťový zdroj		
Menovité vstupné napätie	[V]	~230
Menovitá frekvencia vstupného napätia	[Hz]	50
Menovité výstupné napätie	[V]	6 DC
Menovitý výstupný prúd	[mA]	600
Doba nabíjania	[h]	2 – 3

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

UPOZORNENIE! Počas práce s náradím poháňaným plynovou bombičkou sa odporúča zásadne dodržovať základné predpisy bezpečnosti práce, vrátane inštrukcií uvedených ďalej, aby sa obmedzilo riziko vzniku požiaru a zabránilo úrazom, vrátane úrazov elektrickým prúdom.

Pred zahájením práce s týmto náradím je potrebné prečítať celý návod na obsluhu a riadiť sa podľa neho.

POZOR! Prečítajte si všetky nasledujúce inštrukcie. Ich nedodržovaním môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodeniu zdravia. Pojem „náradie poháňané plynovou bombičkou" použitý v návode sa týka všetkého náradia poháňaného energiou vzniknutou spaľovaním plynu z plynovej bombičky.

DODRŽUJTE NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE

Pracovisko

Pracovisko musí byť riadne osvetlené a udržované v čistote. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinami nehôd. Náradie poháňané plynovou bombičkou nepoužívajte v prostredí so zvýšeným nebezpečenstvom výbuchu, v priestoroch s horľavými kvapalinami, plynmi alebo parami. Nepovolaným osobám a deťom je vstup na pracovisko zakázaný. Nedostatočné sústredenie môže mať za následok stratu kontroly nad náradím. Náradie poháňané plynovou bombičkou sa nesmie používať v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch.

Bezpečnosť práce

Plynová bombička musí pasovať do zásuvky a adaptéra na pripojenie k náradiu. Úpravy zásuvky, adaptéra na pripojenie k náradiu alebo samotnej plynovej bombičky sú zakázané. Všetky prvky adaptéra na pripojenie musia byť čisté, nepoškodené a v riadnom technickom stave. Náradie na nastreľovanie spojovacích prvkov poháňané plynovou bombičkou sa smie používať iba s bombičkami na vykurovací plyn, špecifikovaný v návode na obsluhu. Uzemnenie tela zvyšuje rizikom zasiahnutia elektrickým prúdom. Náradie poháňané plynovou bombičkou nie je dovolené vystavovať pôsobeniu atmosférických zrážok alebo vlhkosti. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra náradia, zvyšujú riziko poškodenia náradia a vzniku úrazov. Uistite sa, či je spracovávaný predmet riadne a bezpečne upevnený a nebude sa počas práce pohybovať.

Individuálna bezpečnosť

Pracujte iba vtedy, ak ste v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Sústreďte sa iba na vykonávanú prácu. Nepracujte, ak ste ustatý alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Iba chvíľka nepozornosti počas práce môže mať za následok vznik vážneho poranenia. Používajte prostriedky individuálnej ochrany. Vždy používajte ochranné okuliare. Používanie osobných ochranných prostriedkov ako prachové respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov. Počas práce s náradím je potrebné používať ochranné rukavice, najmä na ochranu pred mechanickými úrazmi a súčasne aj pred tepelným účinkom náradia. Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia k zdroju napájania skontrolujte, či je spínač v polohe „vypnuté". Držanie náradia s prstom na spínači alebo pripájanie náradia, ak je spínač v polohe „zapnuté", môže mať za následok vznik vážnych úrazov. Pred zapnutím náradia odstráňte všetky kľúče a iné náradie, ktoré bolo používané pri jeho zoraďovaní. Kľúč ponechaný na pohyblivých prvkoch náradia môže spôsobiť vážne poranenie. Udržujte rovnováhu. Po celý čas zachovávajte zodpovedajúce postavenie. Uľahčí sa tým ovládanie náradia poháňaného plynovou bombičkou v prípade vzniku neočakávaných situácií počas práce. Používajte ochranný odev. Nenoste voľný odev alebo bižutériu. Vlasy, odev a rukavice udržujte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí náradia. Voľný odev, bižutéria alebo dlhé vlasy by sa mohli zachytiť do pohyblivých častí náradia. Používajte odsávače prachu alebo nádobky na prach, pokiaľ je nimi zariadenie vybavené. Postarajte sa o to, aby boli správne pripojené. Používanie odsávačov prachu znižuje riziko vážneho poškodenia zdravia. Akumulovaná energia stlačeného plynu môže byť zdrojom vážneho ohrozenia.

Používanie náradia poháňaného plynovou bombičkou

Náradie sa nesmie používať v rozpore s jeho určením. Náradie nepreťažujte. Používajte také náradie, ktoré zodpovedá danej práci. Neprekračujte dovolený maximálny prevádzkový tlak. Voľba náradia zodpovedajúceho danému typu práce bude zárukou toho, že práca bude efektívnejšia a bezpečnejšia. Pred zoraďovaním náradia, výmenou príslušenstva alebo pred uskladnením náradia je potrebné vybrať plynovú bombičku a akumulátor. Zabráni sa tak náhodnému zapnutiu náradia poháňaného plynovou bombičkou. Náradie prechovávajte na miestach nedostupných deťom. So zariadením nesmú pracovať osoby nevyškolené na jeho obsluhu. Zabezpečte náležitú údržbu náradia. Náradie kontrolujte po stránke lícovania alebo vôli pohyblivých častí. Kontrolujte, či niektorý diel náradia nie je poškodený. Zistené závady je potrebné pred použitím náradia odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia. Je potrebné dbať na to, aby rezné nástroje boli čisté a nabrúsené. Správne udržiavané rezné nástroje sú počas práce ľahšie ovládateľné. Náradie poháňané plynovou bombičkou a jeho príslušenstvo je potrebné prevádzkovať v súlade s vyššie uvedenými inštrukciami. Náradie používajte v zhode s jeho určením, zohľadňujúc druh a podmienky práce. Používanie náradia na inú prácu, než pre ktorú bolo navrhnuté, zvyšuje riziko vzniku nebezpečných situácií. Nie je dovolené približovať sa rukami k pohyblivým prvkom náradia napájaného plynovou bombičkou. Hrozí nebezpečenstvo úrazu. Počas práce je potrebné zaujať zodpovedajúce postavenie a byť pripravený na neočakávanú spätnú reakciu náradia. Je dovolené používať iba také príslušenstvo, ktoré je určené na spoluprácu s náradím poháňaným plynovou bombičkou. Používanie nevhodného príslušenstva môže byť príčinou vážnych úrazov. V prípade náhleho výpadku napájania náradia je potrebné okamžite vypnúť spínač náradia. V prípade kontaktu kvapalného vykurovacieho plynu s pokožkou môže dôjsť k úrazu. Dodržujte pokyny uvedené na nádobke s plynom.

Bezpečnostné predpisy pre používanie akumulátora

Pred nasadením akumulátorovej batérie do náradia je potrebné skontrolovať, či je spínač v polohe „vypnuté". Keby bol spínač v polohe „zapnuté", mohlo by pri vkladaní akumulátorovej batérie do náradia dôjsť ku nehode. Je potrebné používať výhradne nabíjačku predpísanú výrobcom. Keby sa nabíjačka určená pre jeden typ akumulátorovej batérie používala na nabíjanie iného typu akumulátorovej batérie, mohlo by dôjsť ku požiaru. Náradie je dovolené používať výhradne s takou akumulátorovou batériou, ktorá je predpísaná výrobcom. Použitie inej akumulátorovej batérie môže byť príčinou úrazu alebo požiaru. V čase, kedy sa akumulátorová batéria nepoužíva, je potrebné ju uskladniť tak, aby neprišla do styku s takými kovovými predmetmi ako sponky na

papier, mince, klince, skrutky alebo iné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť na kontaktoch skrat. Skrat kontaktov akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar. Za nepriaznivých podmienok môže dôjsť k úniku elektrolytu z akumulátora. Zabráňte kontaktu s elektrolytom! Pri náhodnom kontakte s elektrolytom je potrebné zasiahnuté miesto opláchnuť vodou. Pri zasiahnutí očí je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Elektrolyt unikajúci z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie. Počas práce, pri ktorej hrozí riziko kontaktu nástroja nasadeného do náradia so skrytým vodičom pod napätím, držte náradie pomocou izolovaných rukovätí. Pri kontakte nástroja nasadeného do náradia s vodičom pod napätím sa na kovové prvky náradia môže dostať napätie, ktoré môže spôsobiť úraz obsluhy elektrickým prúdom.

Opravy
Náradie zverte do opravy iba závodu, ktorý má na to oprávnenie a ktorý používa výhradne originálne náhradné diely. Zaistí sa tak zodpovedajúca bezpečnosť práce s náradím poháňaným plynovou bombičkou. Na čistenie náradia nepoužívajte benzín, riedidlá alebo iné horľavé kvapaliny. Výpary by sa mohli vznietiť a spôsobiť výbuch náradia a vážne zranenia. Na údržbu náradia používajte výhradne prostriedky vysokej akosti. Používanie iných prostriedkov, než aké sú uvedené v návode na obsluhu, je zakázané. Pred výmenou alebo demontážou nástroja nasadeného do náradia je potrebné odpojiť plynovú bombičku a akumulátor.

PODMIENKY PREVÁDZKOVANIA

Náradie je určené iba pre také spojovacie prvky, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Náradie na nastreľovanie spojovacích prvkov a samotné spojovacie prvky uvedené v návode na obsluhu sa z pohľadu bezpečnosti považujú za jeden systém.
Používajte plynové bombičky iba takého typu, aký je špecifikovaný v návode na obsluhu.
Pre opravy náradia používajte iba originálne náhradné diely dodané výrobcom alebo jeho obchodným zástupcom. Opravy môžu vykonávať iba výrobcom oprávnení špecialisti. POZOR! Za špecialistov sa považujú osoby, ktoré na základe odborného školenia alebo praxe majú dostatočné vedomosti o náradí na nastreľovanie spojovacích prvkov ako aj dostatočné znalosti príslušných predpisov BOZP, predpisov týkajúcich sa prevencie nehôd, smerníc a všeobecne záväzných technických predpisov (napr. noriem CEN a CENELEC), aby mohli posúdiť bezpečné pracovné podmienky pre prácu s náradím na nastreľovanie spojovacích prvkov.
Stojany na upevnenie náradia, napríklad na pracovný stôl, musí ich výrobca navrhnúť a vyrobiť tak, aby bolo možné náradie namontovať bezpečne a v súlade s jeho určením a aby bolo vylúčené jeho poškodenie, deformácia alebo nežiaduci pohyb.
Na údržbu používajte iba mazadlá uvedené v návode.
Náradie na nastreľovanie spojovacích prvkov s kontaktným spúšťaním alebo s kontinuálnym kontaktným spúšťaním, označené symbolom „Nepoužívať na lešení a rebríkoch“ sa nesmie používať napríklad v nasledujúcich prípadoch – ak zmena miesta pre nastreľovanie vyžaduje použitie lešenia, schodov, rebríkov alebo prvkov podobných rebríku (napr. strešné laty), na uzatváranie debien alebo klietok, na upevňovanie prepravných zabezpečovacích prvkov, napr. na vozidlách a vagónoch.
Uvedené hodnoty hluku sú hodnoty charakteristické pre náradie a nezodpovedajú hluku emitovanému na konkrétnom mieste použitia. Hluk na mieste použitia bude záležať napr. na pracovnom prostredí, charaktere spracovávaného predmetu, uložení spracovávaného predmetu. V závislosti od podmienok na pracovisku a tvaru spracovávaného predmetu môže vzniknúť potreba použitia osobných prostriedkov na ochranu pred hlukom. Napríklad je možné umiestniť spracovávaný predmet na podložkách tlmiacich hluk, je možné ho upnúť alebo zakryť. V osobitných prípadoch je nevyhnutné používať chrániče sluchu.
Uvedené hodnoty vibrácií sú hodnoty charakteristické pre náradie a nešpecifikujú pôsobenie na sústavu ruka – rameno počas používania náradia. Každé pôsobenie na sústavu ruka – rameno pri používaní náradia bude záležať napr. na sile držania, sile prítlaku, orientácii náradia pri práci, vyregulovaní napájacej energie, spracovávanom predmete alebo na jeho uložení.
Pred každým použitím náradia skontrolujte, či mechanizmus kontaktnej pätky a mechanizmus spínača fungujú správne a či sú všetky skrutky a matice dotiahnuté.
Bez povolenia výrobcu neuskutočňujte na náradí žiadne zmeny.
Také prvky náradia, ako napr. bezpečnostná kontaktná pätka, nikdy nedemontujte ani ich nevyraďujte z činnosti.
Nevykonávajte žiadne „rýchle opravy” bez náležitého náradia a príslušenstva.
Odporúča sa podrobiť náradie zodpovedajúcej údržbe v pravidelných časových intervaloch v súlade s návodom výrobcu.
Nedopustite, aby došlo ku zoslabeniu alebo poškodeniu náradia, napríklad v dôsledku perforácie alebo gravírovania, zásahov nepovolených výrobcom, vedenia po šablónach z tvrdého materiálu (napr. ocele), pádu alebo posúvania po podlahe, používania náradia ako kladivo, vyvíjania neprimeranej sily akéhokoľvek charakteru na náradie.
Nikdy nemierte zapnutým náradím smerom na seba alebo na iné osoby.
Počas práce je potrebné držať náradie tak, aby bola vylúčená možnosť úrazy hlavy alebo tela v prípade neočakávaného odskočenia náradia spôsobeného poruchami v napájaní energiou alebo v dôsledku výskytu oblastí s tvrdým materiálom vnútri spracovávaného predmetu.
Náradie nikdy nespúšťajte, ak je nasmerované do voľného priestoru. Vďaka tomu nemôže dôjsť k ohrozeniu spôsobenému voľne lietajúcimi spojovacími prvkami a k ohrozeniu v dôsledku nadmerných pnutí v náradí.
Pri prenášaní musí byť náradie odpojené od systému napájania, najmä keď bude počas pohybu nevyhnutné použiť rebrík alebo zaujať netypickú polohu. Na pracovisku prenášajte náradie tak, že ho budete držať iba za rukoväť a nebudete pri tom držať stlačený spínač.
Zohľadnite podmienky na pracovisku. Spojovacie prvky môžu preniknúť cez tenké spracovávané predmety alebo sa skĺznuť z rohov alebo hrán spracovávaných predmetov a týmto spôsobom ohrozovať ľudí.
Pre zaistenie osobnej bezpečnosti používajte ochranné pomôcky ako chrániče sluchu alebo očí.

Bezpečnosť pri manipulácii s plynovou bombičkou
Plynová bombička obsahuje veľmi horľavý plyn. S ohľadom na nebezpečenstvo požiaru a výbuchu pri manipulácii so zásobníkom horľavého plynu je potrebné zachovávať mimoriadnu opatrnosť pri jeho skladovaní, preprave, nasadzovaní do náradia a vyberaní z neho a pri likvidácii zásobníka.
Pred zahájením používania plynovej bombičky je potrebné sa oboznámiť s informáciami uvedenými výrobcom na bombičke. Pri používaní plynovej bombičky je potrebné sa prísne riadiť pokynmi výrobcu bombičky. Počas používania, skladovania a prepravy bombičiek nesmie dôjsť najmä k prekročeniu rozsahu prípustných teplôt +5 až +30°C. Bombičky nevystavujte bezprostrednému pôsobeniu slnečného žiarenia. Bombičky skladujte v dobre vetraných miestnostiach. Nepribližujte sa s bombičkami k otvorenému ohňu alebo iným zdrojom tepla s teplotou vyššou než +50°C. Dbajte na to, aby sa bombičky nedostali do rúk deťom. Bombičky vyhadzujte iba do označených odpadových nádob. Nepokúšajte sa bombičky rozrezať, prepichnúť, zhúžvať, spáliť alebo iným spôsobom zničiť, a to ani po vyprázdnení.
Nikdy nepoužívajte opakovane ten istý dávkovací ventil. Vymeňte ho zakaždým pri výmene plynovej bombičky.

PRÍPRAVA KU PRÁCI

Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora
Pozor! Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či skriňa sieťového zdroja, prívod a zástrčka nie sú prasknuté alebo inak poškodené.
Zakazuje sa požívať vadnú alebo poškodenú nabíjačku a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora je možné uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolaných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelej osoby! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej nabíjanie prebieha, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!
Náradie sa dodáva s nenabitým akumulátorom. Preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabíjať po dobu uvedenú v tabuľke technických údajov, a to pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Ni – MH majú minimálny tzv. „pamäťový efekt“, čo však neznamená, že ho nemajú vôbec. Preto sa odporúča po niekoľkých alebo niekoľkých desiatkach cyklov nabíjania akumulátor počas normálnej prevádzky úplne vybiť. V žiadnom prípade nie je dovolené vybíjať akumulátor skratovaním elektród, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním elektród a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

Skladovanie akumulátora
Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné na jeho uskladnenie zaistiť zodpovedajúce podmienky. Akumulátor vydrží cca 500 cyklov „nabitie – vybitie“. Akumulátor sa musí skladovať pri teplote v rozsahu od 0 do 30°C a pri relatívnej vlhkosti vzduchu < 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho plne nabiť. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné akumulátor periodicky každé 3 mesiace dobiť. Počas skladovania akumulátor stráca približne 30 % svojej kapacity za mesiac. Samovybíjanie závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces samovybíjania rýchlejší. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora príliš dlhým skladovaním bez dobíjania. Úplné vybitie môže akumulátor nevratne poškodiť. V prípade nesprávneho skladovania akumulátora môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečený elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade zasiahnutia očí elektrolytom je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc.
V prípade, že sa akumulátor nebude používať, odporúča sa po ukončení nabíjania nasadiť na elektródy akumulátora dodané ochranné kryty.
Používanie náradie s poškodeným akumulátorom je zakázané.
Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

Nabíjanie akumulátora
Pozor! Pred nabíjaním je potrebné odpojiť sieťový zdroj nabíjacej stanice od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Navyše je potrebné akumulátor a jeho kontakty očistiť od nečistôt a prachu pomocou mäkkej, suchej handričky.
Odpojte akumulátor od náradia.
Zasuňte akumulátor do vedenia nabíjacej stanice, dbajte na správnu polaritu (III).
Do zásuvky nabíjacej stanice zasuňte zástrčku prívodu zo sieťového zdroja (IV).
Zasuňte zástrčku sieťového zdroja do zásuvky elektrickej siete.
Blikajúca červená dióda signalizuje, že prebieha nabíjanie, naopak zelená dióda svietiaca neprerušovane znamená, že proces nabíjania bol ukončený. Akumulátor je pripravený k práci.
Ak je akumulátor úplne vybitý, dióda na nabíjacej stanici môže svietiť neprerušovaným červeným aj zeleným svetlom po dobu až 20 minút. Tento stav znamená, že dochádza k pomalému nabíjaniu akumulátora do stavu, kedy nabíjacia stanica bude môcť spustiť plný nabíjací prúd. Ak neprerušované svetlo svieti aj po uplynutí 20 minút, znamená to, že akumulátor je poškodený

nadmerným vybitím, čím sa stal nepoužiteľným a je potrebné ho nahradiť novým.
Po nabití akumulátora vytiahnite zástrčku sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Odpojte sieťový zdroj od nabíjacej stanice vytiahnutím vodiča sieťového zdroja zo zásuvky nabíjacej stanice. Vytiahnite akumulátor z vedenia nabíjacej stanice.

Používanie akumulátora v náradí
Z nabitého akumulátora snímte ochranný kryt, odsuňte záves náradia a akumulátor zasuňte kontaktmi dopredu do zásuvky na boku rukoväti náradia. Skontrolujte, či sa zaistila západka, ktorá drží akumulátor v zásuvke (V).
Náradie je vybavené indikátorom nabitia akumulátora, ktorý je umiestnený na druhej strane rukoväti v blízkosti spínača náradia. Ak dióda bliká zeleným svetlom, znamená to, že akumulátor je nabitý do stavu umožňujúceho prácu. Ak dióda zmení farbu na červenú, je potrebné akumulátor nabiť.
Pre vybratie akumulátora z náradia je potrebné stlačiť tlačidlo západky a vytiahnuť akumulátor zo zásuvky.
V prípade, že akumulátor ostane pri uskladnení v náradí, dôjde k jeho vybitiu. Pred zahájením práce je preto potrebné akumulátor nabiť.

Príprava plynovej bombičky k práci (VI)
Pokiaľ je potrebné na plynovú bombičku nainštalovať dávkovací ventil, postupujte nasledujúcim spôsobom. Čelnú objímku dávkovacieho ventilu nasaďte na obrubu bombičky a potom pritlačte na zadnú časť ventilu tak, aby obruba bombičky do objímky zaskočila. Bombička je tak pripravená na montáž do zásuvky a k adaptéru na pripojenie k náradiu.

Inštalácia plynovej bombičky do náradia
Stlačte západku veka zásuvky pre bombičku a veko otvorte (VII).
Plynovú bombičku zasuňte do zásuvky v náradí, bombičku pri tom držte za dávkovací ventil (VII).
Nástavec dávkovacieho ventilu zasuňte do adaptéra na pripojenie k náradiu (VIII).
Zatvorte veko zásuvky pre bombičku a skontrolujte, či za zaistila západka veka.
Pozor! Počas inštalácie plynovej bombičky dbajte na to, aby nedošlo ku stlačeniu kontaktnej pätky náradia.
Plynová bombička sa zo zásuvky v náradí vyťahuje tak, že sa ľahko stlačí blokovanie ventilu a bombička sa vytiahne.

Plnenie zásobníka (IX)
Je dovolené používať výhradne spojovacie prvky uvedené v návode na obsluhu. Používajte iba klince na papierovej páske. Klince na plastovej páske sa budú zasekávať a ich používanie sa neodporúča. Prekračovanie menovitej kapacity zásobníka nie je dovolené.
Počas plnenia zásobníka držte náradie tak, aby výstupný otvor nebol namierený smerom na užívateľa ani smerom na iné osoby.
Počas plnenia zásobníka nedržte prst na spínači.
Potiahnite rukoväť podávača zásobníka do polohy, v ktorej sa zablokuje.
Klince zasuňte do medzery zásobníka, hlavičkami orientovanými smerom k rukoväti.
Stlačením tlačidla blokovania uvoľnite podávač.

Funkcia blokovania vypínača
Funkcia blokovania vypínača zabraňuje spusteniu nastreľovačky bez klincov, aby nedošlo ku zbytočnej spotrebe energie nastreľovačky a nezvýšilo sa riziko predčasného opotrebenia alebo poškodenia prvkov nastreľovačky. Ak sa v zásobníku nachádza päť alebo menej klincov, aktivuje sa blokovanie, ktorá zabráni stlačeniu spínača. Prejavuje sa to tiež tým, že rukoväť podávača zásobníka sa nachádza v polohe označenej „RELOAD" (X).
Keď sa blokovanie spínača aktivuje, je potrebné naplniť zásobník klincami postupom uvedeným v bode „Plnenie zásobníka".

Záves
Záves je možné používať trojakým spôsobom:
- ako dodatočné zaistenie akumulátora,
- ako držiak na opasok alebo postroj,
- ako vešiak na zavesenie nastreľovačky klincov.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Pred každým použitím náradia je potrebné skontrolovať, či niektorý prvok náradia alebo systému napájania nie je poškodený.
V prípade zistenia poškodení je potrebné vadné prvky okamžite vymeniť za nové a nepoškodené.

Práca s náradím
Náradie je vybavené systémom jednotlivého sekvenčného spúšťania. Znamená to, že na uvedenie náradia do chodu je potrebné stlačiť súčasne kontaktnú pätku aj spínač, a to takým spôsobom, že po priložení náradia na miesto a po stlačení spínača sa spustí iba jediná operácia nastrelenia. Nasledujúce kroky nastreľovania je možné uskutočniť iba po vrátení spínača do neutrálnej polohy, zatiaľ čo kontaktná pätka ostáva stlačená.
Pritlačte náradie na miesto nastrelenia tak, aby sa stlačila kontaktná pätka (XI). Palivo z plynovej bombičky sa vstrekne do

spaľovacej komory a ventilátor ho zmieša so vzduchom.
Stlačte spínač. Iskra zapáli zmes plynu so vzduchom, čím sa uvedie do pohybu piest a ten zarazí spojovací prvok.
Nastreľovačku zdvihnite, aby sa kontaktná pätka vrátila do pokojovej polohy. Uvoľnite spínač. To umožní ventilátoru odsať horúce plyny a ochladiť vnútorné prvky nastreľovačky.
Pozor! Vnútorné prvky a hlava náradia sa môžu pri dlhodobom používaní alebo po viacnásobnom, rýchlom použití zohriať. Nie je dovolené prekračovať maximálny výkon uvedený v tabuľke technických údajov. Pred zoraďovaním náradia alebo odstraňovaním zaseknutých klincov je potrebné počkať, až zohriaté prvky vychladnú.

Pozor! Všetky nižšie uvedené činnosti je potrebné vykonávať až po odpojení akumulátora a plynovej bombičky od náradia. Akumulátor a plynová bombička sa musia vybrať zo zásuviek náradia!

Nastavenie hĺbky zatĺkania klincov
Pred zahájením nastavovania je potrebné vybrať klince zo zásobníka. Odskrutkujte obidve skrutky kontaktnej pätky (XII) a nastavte jej polohu (XIII). Posunutím kontaktnej pätky smerom k rukoväti náradia sa hĺbka zatĺkania klincov zväčšuje, zatiaľ čo posunutím kontaktnej pätky na opačnú stranu sa hĺbka zatĺkania klincov zmenšuje. Skrutky riadne a bezpečne dotiahnite. Pomocou stupnice umiestnenej na kontaktnej pätke je možné presné nastavenie hĺbky zatĺkania klincov.

Odstraňovanie zaseknutých klincov
Ak je to možné, vyberte najprv zvyšné klince zo zásobníka a potom odskrutkujte dve skrutky hlavy (XIV). Hlavu nastreľovačky zdvihnite (XV) a odstráňte zaseknutý klinec. Hlavu spustite a skrutky riadne a bezpečne dotiahnite.

Iné činnosti
Počas práce pravidelne kontrolujte diódu signalizujúcu stav akumulátora, aby ste si boli istí, že jeho stav umožňuje bezpečnú a efektívnu prácu. V prípade, keď sa stlačí kontaktná pätka a zapne sa ventilátor, dióda svieti zeleným, neprerušovaným svetlom. V prípade, keď sa farba diódy zmení na červenú, je potrebné prácu prerušiť a vymeniť akumulátor za nabitý.

V prípade, ak sa klince napriek nastavenej maximálnej hĺbke nenastreľujú úplne, môže to znamenať, že je spotrebovaný plyn v bombičke. V takom prípade je potrebné vymeniť bombičku za novú.

ÚDRŽBA

Pozor! Nikdy nevykonávajte údržbu bez predchádzajúceho vybratia akumulátora a plynovej bombičky zo zásuviek náradia a bez odstránenia klincov zo zásobníka.
Na čistenie náradia nikdy nepoužívajte benzín, riedidlá alebo iné horľavé kvapaliny. Výpary by sa mohli vznietiť a spôsobiť výbuch náradia a vážne zranenia. Pri použití riedidla na čistenie rukoväte náradia a skrine môže dôjsť ku poškodeniu tesnení. Pred zahájením práce náradie dôkladne vysušte.
V prípade zistenia akýchkoľvek nepravidelností v činnosti náradia je potrebné okamžite odpojiť akumulátor a plynovú bombičku.

Údržba vzduchového filtra (XVI)
Posunutím zaisťovacej západky v smere šípky odistite veko filtra, potom veko otvorte a vzduchový filter vyberte. Z filtra opatrne oklepte nečistoty, v prípade ťažko odstrániteľných nečistôt je potrebné použiť vodu s mydlom a filter dôkladne vyčistiť. Na čistenie filtra nepoužívajte ostré predmety. Pri každodennom používaní nastreľovačky čistite filter každé dva dni. Po očistení filter namontujte na miesto v skrini náradia.
Znečistený vzduchový filter môže byť príčinou prehrievania sa náradia, jeho nesprávneho chodu a predčasného opotrebenia.

Údržba náradia po každom použití
Vyberte z náradia akumulátor a plynovú bombičku a zo zásobníka vyberte zvyšné klince. Odporúča sa skladovať všetky prvky súpravy v kufríku, v ktorom bolo náradie dodané.
Znečistenú skriňu náradia očistite pomocou vlhkej, mäkkej handričky. Hlavu a kontaktnú pätku zbavte nečistôt a namažte niekoľkými kvapkami oleja. Na nastreľovačky klincov sa odporúča používať olej viskozitnej triedy SAE 10, určený na údržbu pneumatického náradia.

Ostatná údržba
Každých 6 mesiacov alebo po 100 hodinách prevádzky je potrebné odovzdať náradie na prehliadku kvalifikovanému personálu opravárenského závodu.

Odstraňovanie porúch
Po objavení akejkoľvek závady je potrebné používanie náradia okamžite prerušiť. Práca s poškodeným náradím môže byť príčinou vzniku úrazu. Všetky opravy alebo výmeny prvkov náradia musia byť uskutočnené iba kvalifikovaným personálom autorizovaného opravárenského závodu.

Porucha	Možné riešenie
Nezapína sa ventilátor alebo má nižšie otáčky než normálne. Dióda stavu akumulátora svieti červeno.	Vybitý akumulátor, vymeniť akumulátor za nabitý; akumulátor nabiť.
Kontaktná pätka sa nezasúva do konca – nastreľovačka klince nenastreľuje.	Aktivovalo sa blokovanie spínača. Naplniť zásobník klincami. Kontaktná pätka je ohnutá. Náradie odovzdať špecializovanému servisu. Nečistoty nedovoľujú voľný pohyb kontaktnej pätky. Kontaktnú pätku očistiť a namazať.
Nastreľovačka nefunguje – ventilátor beží, dióda stavu akumulátora svieti zeleno.	Vyčerpaná plynový bombička – vymeniť plynovú bombičku za novú. Nedochádza k tvorbe iskry – skontrolovať kontakty akumulátora, v prípade potreby očistiť. Ak vyššie uvedené činnosti neprinesú výsledok, odovzdať náradie špecializovanému servisu.
Nastreľovačka pracuje správne, ale klince za nenastreľujú úplne.	Nastaviť hĺbku nastreľovania klincov. Málo plynu v bombičke – vymeniť bombičku za novú. Poškodené tesnenie spaľovacej komory – pritlačiť kontaktnú pätku k materiálu a podržať ju v tejto pozícii okolo jednej minúty, potom stlačiť spínač. Ak ani potom nedôjde k úplnému nastreleniu klinca, znamená to, že je poškodené tesnenie spaľovacej komory – náradie odovzdať do špecializovaného servisu.
Nastreľovačka pracuje správne, ale klince za nenastreľujú.	Boli použité klince, ktorých rozmery nezodpovedajú návodu na obsluhu – použiť klince iba s rozmermi uvedenými v návode na obsluhu. Podávač zásobníka klince nedotláča – povoliť blokovanie podávača. Zaseknutý klinec – odstrániť.
Náradie nepracuje správne alebo vykazuje prejavy straty výkonu.	Vyčerpaná plynový bombička – vymeniť plynovú bombičku za novú. Nedochádza k tvorbe iskry – skontrolovať kontakty akumulátora, v prípade potreby očistiť. Znečistený vzduchový filter – vzduchový filter vyčistiť.
Nastreľovačka pracuje správne, klince sa nastreľujú, ale kontaktná pätka sa nevracia do pokojovej polohy.	Nečistoty nedovoľujú voľný pohyb kontaktnej pätky. Kontaktnú pätku očistiť a namazať.
Spaľovacia komora sa po pracovnom cykle nevyprázdňuje.	Nečistoty nedovoľujú voľný pohyb kontaktnej pätky. Kontaktnú pätku očistiť a namazať.

AZ ESZKÖZ JELLEMZŐI

A gáztöltetből felszabaduló energiával meghajtott gáztechnológiás szögbeütőt elemek szegezéséhez használják. A gáztöltetnek és az akkumulátornak köszönhetően teljesen vezeték nélküli berendezés, ami miatt nagyszerűen megkönnyíti az elemek egymáshoz rögzítésével kapcsolatos munkát. A szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata, a biztonsági előírások és a jelen utasítás be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget. A szerszám nem rendeltetésszerű használata, mivel ez egyben a szerződés be nem tartását is jelenti, a garanciához való jog elvesztésével jár.

TARTOZÉKOK

A szögbeütőhöz két cserélhető akkumulátor, valamint egy akkumulátortöltő tartozik, mai tartalmazza a tápegységet is. A tartozékok között nincs gáztöltet, sem szög.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-0927
Súly	[kg]	3,27
A tár űrtartalma	[db]	50
Kötőelem fajtája		szeg
A kötőelemek hosszúsága	[mm]	50 - 90
A kötőelemek méretei		II ábra
Maximális teljesítmény		
- szekvenciális munka	[szög/mp]	1 - 2
- folyamatos munka	[szög/h]	1000
Gáztöltet fajtája		40 g/ 80 ml
Meghajtó gáz fajtája		folyékony szénhidrogén
A gáztöltet maximális kiadóssága	[szög]	1200
Az akkumulátor maximális kiadóssága	[szög]	4000
Maximális üzemi nyomás $p_{s\ max}$	[bar]	42
Akusztikai nyomás (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Akusztikai teljesítmény (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	109,6 ± 3,0
Rezgés (PN-EN 8662-7:2000)	[m/s^2]	5,07 ± 1,5
Akkumulátor		
Típus		Ni-MH
Névleges feszültség	[V]	6 dc
Névleges kapacitás	[mAh]	2000
Tápegység		
Névleges bemeneti feszültség	[V]	~230
A bemeneti feszültség névleges frekvenciája	[Hz]	50
Névleges kimeneti feszültség	[V]	6 dc
Névleges kimeneti áram	[mA]	600
Töltési idő	[h]	2 - 3

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS! A gáztöltetes levegős szerszámokkal végzett munkavégzés alatt, az elektromos áramütés veszélyének csökkentése, valamint a balesetek elkerülése érdekében be kell tartani az alapvető munkavédelmi szabályokat, az alább megadott utasításokkal együtt.

A jelen szerszámokkal történő munkavégzés előtt el kell olvasni, és be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

FIGYELEM! Olvassa el az alább leírt összes utasítást! Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy testi sérüléshez vezethet. A kezelési utasításban használt „gáztöltettel meghajtott eszköz" fogalom az összes gáztöltetből felszabaduló energiával működő eszközre vonatkozik.

TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

A munkavégzés helye
A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet. Nem szabad gáztöltettel meghajtott szerszámokkal fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a szerszám feletti kontrol elvesztéséhez vezethet. A gáztöltettel meghajtott szerszámot lehetőleg ne használja zárt vagy rosszul szellőztetett helyiségben.

Munkavédelem
A gáztöltetnek illenie kell a szerszám fészkéhez. Nem szabad módosítani sem a fészket, sem a gáztöltetet. Minden kötőelemnek tisztának, épnek és jó műszaki állapotúnak kell lennie. A gáztöltettel meghajtott szögbeütő eszközöket csak a kezelési utasításban megadott éghető gázt tartalmazó patronokkal szabad használni. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét. Nem szabad a gáztöltettel meghajtott gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely a szerszámok belsejébe jut, megnöveli a szerszám meghibásodásának és a testi sérülésnek a veszélyét. Bizonyosodjon meg róla, hogy a megmunkált tárgy biztosan és szilárdan rögzítve van, és nem fog elmozdulni a megmunkálás közben.

Személyes biztonság
Csak jó fizikai és lelki állapotban kezdjen dolgozni. Figyeljen arra, amit csinál. Ne dolgozzon fáradt állapotban, vagy gyógyszerek illetve alkohol hatása alatt. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet. Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint: porvédő álarc, munkavédelmi lábbeli, sisak és fülvédő csökkenti a súlyos testi sérülések bekövetkezésének esélyét. Az eszközökkel végzett munka során védőkesztyűt kell viselni egyrészt a mechanikai sérülések elleni védelemként, másrészt a szerszám felhevüléséből eredő hatások elleni védelemként. Kerülje a szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt a szerszámot csatlakoztatja az energiaforrásra, bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt" állásban van. A szerszám tartása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy a szerszám csatlakoztatása úgy, hogy a kapcsoló „bekapcsolt" állapotban van, súlyos testi sérüléseket okozhat. A gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. A szerszám mozgó elemein hagyott kulcs súlyos testi sérüléseket okozhat. Tartsa meg az egyensúlyát. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet. Ez lehetővé teszi, hogy könnyebben kontrollálja a gáztöltettel meghajtott szerszámot a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben. Viseljen védőruhát. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsa a haját, ruházatát és a védőkesztyűket távol a gép mozgó részeitől. A laza ruházat, ékszerek és a hosszú haj beakadhatnak az eszköz mozgó részeibe. Használja a porelszívót, portartályt, ha az eszköz ilyennel fel van szerelve. Ügyeljen arra, hogy ezeket helyesen csatlakoztassa. A porelszívó használata csökkenti a súlyos testi sérülések bekövetkeztének lehetőségét. A sűrített gáz energiájának tárolódása komoly veszélyt jelenthet.

A gáztöltettel meghajtott eszköz használata
Nem szabad a szerszámokat a rendeltetésüktől eltérően használni. Te terhelje túl a szerszámot. Használjon az adott munkához megfelelő szerszámot. Ne lépje túl a megengedett maximális üzemi nyomást. Az adott munkához megfelelő szerszám kiválasztása termelékenyebb és biztonságosabb munkavégzést eredményez. A szerszám beállítása, tartozékok cseréje vagy a szerszám tárolása előtt le kell választani a gáztöltetet és az akkumulátort, ami lehetővé teszi a gáztöltettel meghajtott szerszám véletlen bekapcsolódásának elkerülését. Tartsa a szerszámot a gyermekektől elzárva. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személy használja, aki nincs kioktatva a kezelésére. Biztosítsa a szerszám megfelelő karbantartását. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó részek kilazulása és nem megfelelő illesztése szempontjából. Ellenőrizze, hogy a szerszám valamelyik eleme nem sérült-e. Amennyiben sérülést tapasztal, azt a szerszám használata előtt meg kell javítani. Számos baleset okozója az eszköz nem megfelelő karbantartása. A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során. A gáztöltettel meghajtott szerszámokat és tartozékaikat a fenti utasításoknak megfelelően kell használni. A szerszámokat a rendeltetésüknek megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembevételével. Ha a szerszámokat más fajtájú munkához használja, nem olyanokhoz, mint amire tervezték őket, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának veszélyét. Nem szabad kézzel megközelíteni a gáztöltettel meghajtott szerszám forgó elemeit, mivel ez sérüléseket eredményezhet. Munkavégzés közben megfelelő testhelyzetet kell felvenni, és fel kell készülni az eszköz váratlan visszarúgásaira. Csakis a gáztöltettel meghajtott szerszámhoz készült tartozékokat szabad használni. Nem megfelelő tartozékok használata súlyos sérüléseket okozhat. Amennyiben hirtelen eltűnik a szerszámból a betápláló energia, azonnal el kell engedni a szerszám kapcsolóját. Amennyiben a folyékony éghető gáz a bőrrel érintkezik, sérülések keletkezhetnek. Be kell tartani a gázpatronon elhelyezett ajánlásokat.

Óvintézkedések az akkumulátor használatánál.
Mielőtt az akkumulátorokat behelyezi, meg kell győződni róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt" helyzetben van. Az, ha úgy teszi be az akkumulátorokat, hogy a kapcsoló „bekapcsolt" helyzetben van, balesetet okozhat. Kizárólag a gyártó által ajánlott töltőt szabad használni. Ha egy bizonyos típusú akkumulátorhoz készült töltőt másfajta akkumulátorhoz használja, tüzet okozhat. Az eszközt kizárólag a gyártó által megadott típusú akkumulátorokkal szabad használni. Másfajta akkumulátorok használata sérüléseket vagy tűzet okozhat. Ha nem használja az akkumulátort, távol kell tartani fém eszközöktől, mint például gémkapcsoktól,

pénzérméktől, csavaroktól vagy egyéb fém elemektől, amelyek rövidre zárhatják a pólusokat. Az akkumulátorok pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat. Szerencsétlen körülmények között az akkumulátorból folyadék folyhat ki; ne érjen ehhez a folyadékhoz. Ha véletlenül a folyadékhoz ér, vízzel le kell mosni. Ha a folyadék a szemébe kerül, orvoshoz kell fordulni. Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat. **Olyan munka kivitelezése közben, amikor az eszköz feszültség alatt lévő, rejtett elektromos kábellel találkozhat, a szerszámot a szigetelt nyelénél fogva kell tartani.** A feszültség alatt lévő vezetékhez érő eszköz fém részei is feszültség alá kerülhetnek, ami miatt a szerszám kezelőjét áramütés érheti.

Javítások
A szerszámot kizárólag erre jogosult szervizekben, csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja a gáztöltettel meghajtott szerszám biztonságos működését. Ne tisztítsa a szerszámot benzinnel, hígítóval vagy más tűzveszélyes folyadékkal. A gőzök meggyulladhatnak, a szerszám felrobbanását és súlyos sérülést eredményezve. A szerszám karbantartásához csak minőségi anyagokat használjon. Tilos a kezelési utasításban felsorolt anyagoktól eltérő anyagokat használni. A behelyezett tartozék cseréje vagy kivétele előtt le kell csatlakoztatni a gázpatront és az akkumulátort.

ÜZEMELTETÉSI SZABÁLYOK

A szerszámokban kizárólag a kezelési utasításban megadott kötőelemeket lehet használni. A kötőelemeket beütő szerszámot és a kezelési utasításban megadott kötőelemeket biztonsági szempontból egy rendszernek kell tekinteni.
Csak olyan gázpatront használjon, amilyen a kezelési utasításban meg van adva.
A szerszám javításához kizárólag eredeti, a gyártó vagy annak képviselője által megadott cserealkatrészeket szabad használni. A javítást a gyártó által feljogosított szakembernek kell elvégezni. FIGYELEM! Szakemberen olyan személyeket értendők, akik szaktanfolyam elvégzése vagy tapasztalat alapján rendelkeznek elégséges tudással kötőelemek beütésére szolgáló szerszámokra vonatkozóan, valamint megfelelő mértékben ismerik a vonatkozó munkavédelmi, baleset-megelőzési előírásokat, az általánosan elfogadott műszaki előírásokat és direktívákat (pl. CEN és CENELEC szabványokat) ahhoz, hogy meg tudják ítélni a kötőelemek beütésére szolgáló szerszámok működését.
A szerszámot megtámasztó állványt, ami pl. a munkaasztalhoz van rögzítve, az állvány gyártójának úgy kell megtervezni és kivitelezni, hogy a szerszámot biztonságosan, a rendeltetésének megfelelően lehessen rajta rögzíteni, és ne tegye lehetővé a szerszám megsérülését, alakváltozását vagy elmozdulását.
A karbantartáshoz kizárólag a kezelési utasításban megadott kenőanyagot szabad használni.
Az olyan, kötőelemek beütésére szolgáló, érintkezéssel vagy folyamatos érintkezéssel működésbe hozott szerszámokat, amelyeken „Ne használja állványon, létrán” jel szerepel, ne szabad az említett körülmények között használni. Például, amikor a beütés helyének változása miatt állványzatot, lépcsőt, létrát vagy létrához hasonló eszközt pl. tetőrácsot kell használni. Ládák vagy ketrecek lezárása. Szállítási biztosítási rendszerek rögzítéséhez pl. járműveken és vagonokban.
A megadott zajértékek a szerszámra jellemző értékek, és nem vonatkoznak az alkalmazás helyén kibocsátott zajra. A szerszám használatának helyén kibocsátott zaj függ pl. a munka körülményeitől, a megmunkálandó munkadarabtól, a megmunkálandó munkadarab alátámasztásától. A munkahelyen uralkodó körülményektől és a megmunkálandó tárgy alakjától függően szükség lehet egyedi hangtompító eszközök használatára. Olyanokra, mint például a megmunkálandó tárgy alatt a zajt tompító alátét elhelyezése, a munkadarab leszorítása vagy lefedése. Bizonyos esetekben szükség lehet fülvédő használatára.
A megadott rezgésértékek a szerszámot jellemzik, és nem jellemzik a karra, vállra kifejtett hatást a szerszám használata során. A szerszám használatakor a karra, vállra kifejtett hatás függ attól, hogy milyen erővel fogják meg a szerszámot, milyen erővel nyomják oda, a munkavégzés irányától, az energiaellátás beszabályozásától, a megmunkálandó tárgytól vagy a munkadarab alátámasztásától.
Minden művelet előtt ellenőrizni kell, hogy a biztosíték és a kapcsoló mechanikája megfelelően működik, valamint hogy minden csavar és csavaranya meg van-e húzva.
A gyártó engedélye nélkül nem szabad a szerszámon semmit változtatni.
Ne szereljen le a szerszámról semmilyen olyan alkatrészt, mint a biztosíték, és ne tegye azokat működésképtelenné.
Ne végezzen semmiféle „hirtelen javítást” megfelelő szerszámok és felszerelés nélkül.
Ajánlott, hogy a szerszámot a gyártó kezelési utasításának szerinti rendszeres időközökben megfelelően karbantartsák.
Kerülni kell a szerszám gyengítését vagy tönkretételét, például kilukasztással, gravírozással, a gyártó által nem jóváhagyott módosításokkal, kemény anyagokból, pl. acélból készült sablonok bevezetésével, leejtéssel vagy a padlón történő lökdöséssel, a berendezés kalapácsként történő használatával, bármilyen módon történő túlzott erőkifejtéssel.
Soha nem szabad a működő berendezést önmagára vagy más személyre irányítani.
Üzemelés közben a szerszámot úgy kell tartani, hogy ha az energiaellátás zavara vagy a munkadarab belsejében lévő kemény felület miatt a szerszám esetleg megugrik, ne következhessen be a fej vagy a test sérülése.
Soha ne indítsa be a szerszámot szabad tér irányában. Ennek köszönhetően elkerülhetők a szabadon repülő kötőelemek által okozott, valamint a szerszámban fellépő túlzott feszültség miatt keletkező veszélyek.
Hordozás közben a szerszámot le kell csatlakoztatni a betápláló rendszerről, különösen akkor, ha mozgás közben létrát kell használni, vagy a mozgás közben a tipikustól eltérő testhelyzetet kell felvenni. A munkahelyen a szerszámot csak a fogantyújánál fogva lehet hordozni, és soha nem benyomott kioldó billentyűvel.
Vegye figyelembe a munkahelyi körülményeket. A kötőelemek átüthetik a vékony munkadarabokat, vagy lecsúszhatnak a

megmunkálandó tárgyak sarkairól vagy éleiről, és ilyen módon veszélyeztethetik az embereket.
A személyes védelemhez használjon egyéni védőeszközöket, például fül- és szemvédőt.

Óvintézkedések a gáztöltet kezelésekor
A gáztöltet rendkívül gyúlékony gázt tartalmaz. A gyúlékony gázt tartalmazó patron kezelésekor, raktározásakor, szállításakor, a szerszámba helyezésekor vagy kivételekor, illetve a patron megsemmisítésekor rendkívül óvatosan kell eljárni, mivel az tűz- és robbanásveszélyes.
A gázpatron használatbavétele előtt el kell olvasni az információkat, amit a gyártó a patronhoz csatolt. A gáztöltet használatakor szigorúan be kell tartani a patron gyártójának utasításait. Különösen nem szabad túllépni a +5 és +30 ºC közötti hőmérsékleti tartományt a gázpatron használata, raktározása és szállítása közben. Ne tegye ki a gázpatront a napsugárzás közvetlen hatásának. A patront csak jól szellőztetett helyen tárolja. Ne közelítsen a patronnal tűzhöz vagy más, +50 ºC feletti hőmérsékletű hőforráshoz. A patront tartsa gyermekektől elzárva. A patront csak erre kijelölt gyűjtőhelyen dobja ki. Még üresen se vágja át, szúrja fel, gyűrje össze, dobja tűzbe.
Soha ne használja kétszer ugyanazt az adagoló szelepet. Minden alkalommal cserélje ki, amikor patront cserél.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKAVÉGZÉSRE

Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlásai
Figyelem! A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem repedt vagy sérült-e.
Tilos hibás vagy sérült dokkolót vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkreteheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felnőtt személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.
Az eszközt töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt a műszaki adatok tartalmazó táblázatban megadott időn keresztül tölteni kell a készletben található akkumulátortöltővel és tápegységgel. Az Ni - MH akkumulátoroknak minimális az un. „emlékező effektusa”, azonban ez nem jelenti azt, hogy ilyen egyáltalán nincsen. Ezért ajánlatos néhány, néhánytucat feltöltési ciklus után az akkumulátort normális üzemben teljesen kimeríteni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kisütni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

Az akkumulátorok tárolása
Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500
„feltöltés - kimerítés” ciklust bír ki. Az akkumulátort 0 és 30°C közötti hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom alatt kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt teljesen fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén időközönként, 3 havonta, fel kell tölteni az akkumulátort. Tárolás közben az akkumulátor a teljesítményből körülbelül 30%-ot veszít. Az önkimerülés a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb az önkimerülés folyamata. Nem szabad megengedni, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön azzal, hogy túl hosszú ideig tárolják feltöltés nélkül. A teljes lemerülés visszafordíthatatlanul tönkretehető az akkumulátort. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni.
Feltöltés után, ha az akkumulátort nem fogják használni, ajánlatos a védősapkákat feltenni az akkumulátor elektródáira.
Tilos a szerszámot sérült akkumulátorral használni.
Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

Az akkumulátor töltése
Figyelem! Töltés előtt a töltő tápegységét, a dugasz kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból, le kell választani az elektromos hálózatról. Ezen kívül egy puha, száraz ronggyal meg kell tisztítani az akkumulátort és az érintkezőit a kosztól és a portól.
Vegye le az akkumulátort a szerszámról.
Dugja be az akkumulátor a töltő vezetősínébe, figyelve a helyes polaritásra. (III)
Az akkumulátortöltő dugaszolóaljzatába dugja be e tápegység vezetékének dugaszát. (IV)
Dugja be a tápegység dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.
A villogó vörös dióda a töltési folyamatot jelzi, ha viszont a zöld dióda világít folyamatos fénnyel, az azt jelenti, hogy a töltés befejeződött. Az akkumulátor üzemkész.
Ha az akkumulátor teljesen kimerült, a dióda a töltőn 20 percen keresztül felváltva világíthat vörös és zöld színnel. Ez az állapot az akkumulátor lassú töltését jelzi egészen addig, amíg olyan állapotba nem jut, hogy a töltő a teljes töltőáramot használhatja. Ha 20 perc után is váltott fénnyel világít a töltő, az azt jelenti, hogy az akkumulátor a túlzott lemerülés miatt tönkrement, és már nem

használható, ki kell cserélni újra.
Ha a feltöltés befejeződött, húzza ki a tápegység dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából. A tápegység kábelének kihúzásával a csatlakozóból válassza le a tápegységet az akkumulátortöltőről. Csúsztassa ki az akkumulátort az akkumulátortöltő vezetősínéből.

Az akkumulátor használata az eszközben
A feltöltött akkumulátorról vegye le a védőkupakot, tolja félre az akasztót, és az érintkezőkkel előre tolja be az eszköz fogantyújának oldalán található fészekbe. Győződjön meg róla, hogy működik az akkumulátort a fészekben tartó retesz. (V)
A szerszámon, a fogantyú másik oldalán, a szerszám kapcsolója közelében, található egy kijelző, ami az akkumulátor töltöttségét mutatja. Ha a dióda zöld fénnyel hunyorog, az azt jelenti, hogy az akkumulátor a munkát lehetővé tevő mértékig fel van töltve. Abban az esetben, ha a dióda színe zöldről vörösre változik, az akkumulátort fel kell tölteni.
Ahhoz, hogy ki tudja venni az akkumulátort, meg kell nyomni a retesz nyomógombját, és ki kell csúsztatni az akkumulátort a fészekből.
Abban az esetben, ha az akkumulátort a gépben tartja, az magától kimerül. A munka megkezdése előtt az akkumulátort fel kell tölteni.

A gáztöltet előkészítése a munkavégzéshez (VI)
Abban az esetben, ha a gáztöltethez adagoló szelepet kell telepíteni, a következők szerint kell eljárni. Az adagoló szelep első tartóját helyezze a gázpatron gallérjába, majd nyomja be a szelep hátsó részét úgy, hogy az bepattanjon a gáztöltet gallérjába. A gáztöltetet ezek után be lehet helyezni az eszköz fészkébe.

A gáztöltet behelyezése az eszközbe
Nyomja meg a patronfészek fedelének reteszét, és nyissa ki a fedelet. (VII)
A gázpatront - az adagoló szelepnél fogva – csúsztassa be a szerszám fészkébe. (VII)
Dugja be az adagoló szelep végét a szerszám csatlakozójába. (VIII)
Zárja be a fészek fedelét, és győződjön meg róla, hogy a fedél retesze működésbe lépett.
Figyelem! A gáztöltet behelyezésekor meg kell győződni arról, hogy nem nyomták be a szerszám biztosítékát.
Ha ki akarja venni a gázpatront a fészekből, könnyedén nyomja meg a szelep reteszét, és csúsztassa ki a töltetet.

A tár megtöltése (IX)
Kizárólag a kezelési utasításban megadott kötőelemeket lehet használni. Kizárólag papírszalaggal összefogott szögeket használjon. Műanyag szalaggal összefogott szögek be fognak szorulni, használatuk nem javasolt. Nem szabad a névleges űrtartalomnál többet betölteni a tárba.
A megtöltés közben a szerszámot úgy kell tartani, hogy a kilépő nyílás ne legyen sem a kezelőre sem más személyre irányítva. A tár megtöltés e közben ne tartsa az ujját a kioldón.
Húzza ki a tárelőtoló fogantyúját egészen addig, amíg megakad.
Dugja be a szögeket a tár résébe úgy, hogy a fejük a fogantyú felé legyen.
A retesz gombját megnyomva oldja ki az előtoló reteszét.

A kapcsoló reteszének funkciója
A kapcsoló retesze megakadályozza, hogy a szögbeütő szög nélkül működjön, mivel ez feleslegesen elhasználja a szögbeütő energiatartalékát, valamint növeli annak veszélyét, hogy a szögbeütő elemei idő előtt elhasználódnak vagy tönkremennek. Abban az esetben, ha a tárban öt vagy ennél kevesebb szög van, működésbe lép a retesz, megakadályozva, hogy be lehessen nyomni a kapcsolót. Ez abból is látszik, hogy a tárelőtoló fogantyúja a „RELOAD" feliratú mezőben található. (X)
Ha a retesz működésbe lép, "A tár feltöltése" pontban leírtaknak megfelelően fel kell tölteni a tárat szöggel.

Akasztó
Az akasztót háromféle módon lehet használni:
- az akkumulátor további reteszeként,
- fülként, amivel az eszközt övre vagy pántra lehet akasztani,
- akasztóként a szögbeütő felakasztásához.

A GÉP HASZNÁLATA

Minden használatbavétel előtt meg kell győződni arról, hogy a gép vagy az energiaellátó rendszer egyik eleme sem sérült. Amennyiben sérülést vesz észre, az elemet azonnal ki kell cserélni egy új, hibátlan elemre.

Munkavégzés a szerszámmal
A szerszám egyszeres, szekvenciális indítórendszerrel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a szerszám üzembe helyezéséhez meg kell nyomni a kioldót és a biztosítót is. Ilyen módon, a szerszámnak az üzembe helyezés helyéhez történő odatartása és a kioldó megnyomása után csak egy művelet indul be. A soron következő beütő műveletet csak a kioldónak a semleges helyzetbe történő

visszatérése után lehet elvégezni, akkor, ha a biztosítót benyomják.
Szorítsa az eszközt a belövés helyéhez úgy, hogy működésbe lépjen a biztosíték (IX), a gáztöltetből az égési kamrába préselődik az üzemanyag, a ventilátor pedig levegőt kever hozzá.
Nyomja meg a kapcsolót, ekkor a szikra begyújtja a gáz és levegő keveréket, meglökve a dugattyút és beütve a kötőelemet.
Emelje meg a szögbeütőt úgy, hogy a biztosíték visszatérjen a nyugalmi helyzetébe, és engedje el a kapcsolót, ez lehetővé teszi, hogy a ventilátor kihajtsa a forró gázt, és lehűtse a szögbeütő belső elemeit.
Figyelem! Hosszantartó, vagy rövid időközönkénti, többszöri használat után a szerszám belső elemei és feje felforrósodhat. Nem szabad túllépni a műszaki adattáblán megadott maximális teljesítményt, és beállítás vagy beszorult szög kivétele előtt meg kell várni, amíg a felforrósodott elemek lehűlnek.

Figyelem! Minden, az alábbiakban ismertetett műveletet csak akkor szabad végrehajtani, ha az akkumulátor és a gázpatron ki van véve. Az akkumulátort és a gázpatront el kell távolítani a szerszám fészkéből!

A szögbeütés mélységének beállítása
A beállítás előtt a szögeket el kell távolítani a tárból. Csavarja ki a biztosíték (XII) mindkét csavarját, és állítsa be a helyzetét (XIII). Ha a biztosítékot a szerszám fogantyújának irányába tolja, az mélyebben üti be a szöget, míg ha a másik irányba tolja, akkor a csökken a szög beütésének mélysége. Erősen és biztosan csavarja be a csavart. A biztosíték oldalán elhelyezett mérőléccel pontosan be lehet állítani a szögek beütésének mélységét.

A beszorult szögek eltávolítása
Ha az lehetséges, távolítsa el a tárból a maradék szöget, majd csavarozza ki a fej két csavarját (XIV). Emelje meg a szögbeütő fejét (XV), és távolítsa el a beszorult szöget. Engedje le a fejet, majd erősen és biztosan húzza meg a csavarokat.

Egyéb műveletek
Munkavégzés közben időnként ellenőrizze az akkumulátor állapotát jelző diódát, hogy annak állapota lehetővé teszi a biztonságos és effektív munkát. Amikor működésbe lép a biztosíték és beindul a ventilátor, a dióda pedig folyamatos zöld fénnyel világít. Ha a dióda színe vörösre változik, meg kell szakítani a munkát, és ki kell cserélni az akkumulátort egy feltöltöttre.

Ha a szögek nem mennek be egészen, annak ellenére, hogy a maximális mélység van beállítva, az azt jelentheti, hogy már nincs gáz a töltetben. Ebben az esetben a töltetet ki kell cserélni egy újra.

KARBANTARTÁS

Figyelem! Soha ne kezdjen karbantartásba, amíg el nem távolította a fészekből az akkumulátort és a gáztöltetet, valamint a tárból a szögeket.
Soha ne használjon benzint, hígítót vagy más gyúlékony folyadékot az eszköz tisztításához. A gőzök meggyulladhatnak, amitől a szerszám felrobbanhat, és súlyos sérülést okozhat. A szerszámtokmány és a géptest tisztításához használt hígítók a tömítések kilágyulását okozhatják. A munka megkezdése előtt alaposan szárítsa ki az eszközt.
Amennyiben az eszköz működésében bármilyen rendellenességet észlel, azt azonnal le kell választani az akkumulátorról és a gáztöltetről.

A légszűrő karbantartása (XVI)
A fedél reteszének a nyíllal jelzett irányban történő eltolásával nyissa ki a légszűrő fedelét, majd vegye ki a légszűrőt. Finom ütögetéssel távolítsa el a szennyeződéseket, ha pedig ilyen módon nem lehet eltávolítani, használjon szappanos vizet a szűrő teljes kitakarításához. Ne használjon a szűrő tisztításához éles tárgyakat. Ha naponta használja a szögbeütőt, kétnaponként tisztítsa ki a szűrőt. Kitisztítás után tegye vissza a szűrőt a helyére.
Ha a légszűrő el van szennyeződve, az az eszköz túlmelegedését, ezzel helytelen működését és idő előtti tönkremenetelét okozhatja.

Az eszköz karbantartása minden használat előtt
Távolítsa el az eszköz fészkéből az akkumulátort és a gáztöltetet, a tárból pedig ürítse ki a maradék szöget. Ajánlatos, hogy a készlet minden elemét a bőröndben tartsa, amelyben az eszközt szállították.
Az eszköz házat egy nedves, puha ronggyal tisztítsa meg a szennyeződéstől. A fejet és a biztosítékot tisztítsa meg a szennyeződéstől, és kenje meg néhány csepp olajjal. A szögbeütőhöz SAE 10 viszkozitási osztályú, pneumatikus eszközök karbantartásához készült olajat ajánlott használni.

Egyéb karbantartási műveletek
6 havonta vagy 100 üzemóránként az eszköz javítóműhelyben át kell nézetni szakképzett szerelővel.

Hibaelhárítás
Azonnal abba kell hagyni az eszköz használatát, ha valamilyen meghibásodást fedeznek fel rajta. A hibás eszközzel történő

munkavégzés sérülésekhez vezethet. Az eszközön minden javítást vagy elemcserét javítóműhelyben, szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

Hiba	Lehetséges megoldás
Nem indul be a ventilátor, vagy kisebb fordulatszámmal forog, mint normálisan. Az akkumulátor diódája vörös fénnyel világít.	Ki van merülve az akkumulátor. Cserélje ki egy feltöltött akkumulátorra; töltse fel az akkumulátort.
A biztosíték nem csúszik be teljesen – a szögbeütő nem üti be a szögeket.	Működésbe lépett a kapcsoló retesze. Töltse fel a tárat szöggel. A biztosíték el van görbülve. Adja a berendezést szakszervizbe. Valami szennyeződés akadályozza a biztosítékot a szabad mozgásban. Tisztítsa meg és kenje meg a biztosítékot.
A szögbeütő nem működik – a ventilátor forog, az akkumulátor állapotát jelző dióda zöld fénnyel világít.	Kimerült a gáztöltet – cserélje ki a töltetet egy újra. Nincs szikra – ellenőrizze az akkumulátor érintkezőit, szükség esetén tisztítsa meg. Ha a fenti műveletek nem hoznak eredményt, adja az eszközt szakszervizbe.
A szögbeütő jól működik, de szögeket nem üti be teljesen.	Állítsa be a szögek beütésének mélységét. Kevés a gáz a töltetben – cserélje ki a töltetet egy újra. Sérült az égéskamra tömítése – nyomja a biztosítékot az anyaghoz, és tartsa ebben a helyzetben körülbelül egy percig, majd nyomja meg a kapcsolót. Ha a szög nem lesz teljesen beütve, akkor az égési kamra tömítése sérült, a szerszámot szakszervizben meg kell javítatni.
A szögbeütő jól működik, de szögeket nem üti be.	A kezelési utasításban megadottól eltérő méretű szöget használ – csak az utasításban megadott méreteket használja. A tár előtolója nem szorítja be a szögeket – engedje ki az előtoló reteszét Beszorult egy szög – távolítsa el a beszorult szöget.
Az eszköz nem működik jól, vagy látszik, hogy elveszik az ereje.	Kimerült a gáztöltet – cserélje ki a töltetet egy újra. Nincs szikra – ellenőrizze az akkumulátor érintkezőit, szükség esetén tisztítsa meg. Szennyezett a légszűrő – tisztítsa mega légszűrőt.
A szögbeütő jól működik, a szögek jól be vannak ütve, de a biztosíték nem tér vissza a nyugalmi helyzetébe.	Valami szennyeződés akadályozza a biztosítékot a szabad mozgásban. Tisztítsa meg és kenje meg a biztosítékot.
Az égéskamra nem ürül ki a munkaciklus után.	Valami szennyeződés akadályozza a biztosítékot a szabad mozgásban. Tisztítsa meg és kenje meg a biztosítékot.

CARACTERISTICI DISPOZITIV

Capsatorul cu gaz este un dispozitiv alimentat cu energie stocată în cartuşul de gaz, fiind utilizat pentru îmbinarea elementelor cu ajutorul cuielor. Datorită utilizării cartuşului cu gaz precum şi acumulatorului sunt dispozitive fără fire, fapt ce uşurează complet procesul de îmbinare a elementelor. Funcționarea corectă, fiabilă şi sigură a dispozitivului depinde de caracteristicile de exploatare, de aceea:

Înainte de utilizarea dispozitivului trebuie să citiți cu atenție întreaga instrucțiune de utilizare şi să o păstrați cu atenție.

Pentru orice tip de daune şi prejudicii apărute în urma utilizării incorecte a dispozitivului, nerespectarea prevederilor legale referitoare la siguranța şi recomandările prezentei instrucțiuni, furnizorul nu îşi asumă responsabilitatea. Utilizarea dispozitivului în mod abuziv, duce şi la pierderea dreptului la garanție, precum şi cu titlul de inconformitate cu contractul.

ECHIPAMENTE

Capsatorul este prevăzut cu două acumulatoare precum şi cu o stație de alimentare prevăzută cu încărcător. Capsatorul nu este prevăzut cu cartuşe de gaz sau cuie.

DATE TEHNICE

Parametrii	Unitate de măsură	Valoare
Număr catalog		YT-0927
Greutate	[kg]	3,27
Capacitate container	[buc.]	50
Tipul de elemente de prindere		cuie
Lungimea elementelor de prindere	[mm]	50 - 90
Dimensiunea elementelor de prindere		desen II
Capacitate maximă		
- funcționare intermitentă	[cuie/s]	1 - 2
- funcționare continuă	[cuie/h]	1000
Tipul de cartuş de gaz		40 g/ 80 ml
Tipul de gaz de alimentare		Hidrocarburi lichide
Putere maximă a cartuşului de gaz	[cuie]	1200
Putere maximă a acumulatorului	[cuie]	4000
Presiunea maximă de lucru $p_{s\ max}$	[bar]	42
Presiune acustică (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Putere acustică (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	109,6 ± 3,0
Vibrații (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[m/s²]	5,07 ± 1,5
Acumulator		
Tip		Ni-MH
Tensiune nominală	[V]	6 dc
Capacitate nominală	[mAh]	2000
Incărcare		
Tensiune nominală de ieşire	[V]	~230
Frecvența nominală de intrare	[Hz]	50
Frecvența nominală de ieşire	[V]	6 dc
Tensiune nominală de ieşire	[mA]	600
Durata de incărcare	[h]	2 - 3

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIONARE! În timpul utilizării dispozitivului alimentat cu un cartuş de gaz se recomandă întotdeauna respectarea principiilor de bază de funcționare, inclusiv cele prezentate mai jos, în vederea limitării pericolului de incendii, electrocutare sau rănire.

Înainte de începerea exploatării prezentului dispozitiv citiți cu atenție întreaga instrucțiune şi păstrați-o într-un loc sigur.

ATENȚIE! Citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau răni corporale. Termenul de „dispozitiv alimentat cu un cartuş de gaze” utilizat în instrucțiuni se referă la toate dispozitivele alimentate cu energie acumulată în cartuşul de gaze.

RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de muncă
Locul de muncă trebuie să fie bine iluminat şi păstrat în curățenie. Dezordinea sau iluminarea redusă în încăpere pot fi cauze de accidente. Nu se recomandă utilizarea dispozitivelor alimentate cu cartuş de gaz în medii cu risc ridicat de explozii, în încăperi în care sunt substanțe inflamabile, gaze sau fum. Este interzis accesul copiilor sau al persoanelor observatoare la locul de muncă. Pierderea concentrației poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului. Dispozitivul alimentat prin intermediul cartuşului de gaze nu se recomandă a fi utilizat în încăperi închise sau slab ventilate.

Siguranța muncii
Cartuşul de gaz trebuie să corespundă prizei dispozitivului. Este interzisă modificarea prizei sau a cartuşului de gaze. Toate elemente de prindere trebuie să fie curate, nedeteriorate, precum şi în bună stare tehnică. Dispozitivul pentru baterea elementelor de prindere cu cartuş de gaze trebuie utilizat doar cu cartuşe pentru gaz combustibil prevăzute de instrucțiunea de utilizare. Împământarea creşte riscul de electrocutare. Nu expuneți dispozitivul alimentat cu cartuşe de gaz la contact cu precipitațiile sau umezeală. Apă şi umiditate care pătrund în interiorul dispozitivului cresc riscul de deteriorare a dispozitivului şi de vătămăre corporale. Asigurați-vă că piesa de prelucrat este bine fixata şi ferm şi nu se va mişca în timpul prelucrarii.

Siguranța personală
Începeți munca într-o condiție fizică şi psihică bună. Fiți atenți la ceea ce faceți. Nu lucrați atunci când sunteți obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Chiar şi un moment de neatenție în timpul operării, poate duce la vătămări corporale grave. Utilizați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi: măşti de praf, încălțăminte de protecție, căşti şi dispozitive de protecție pentru urechi reduce riscul unor vătămări corporale grave. În timpul lucrului trebuie să utilizați mănuşi de protecție pentru a vă proteja atât împotriva vătămărilor mecanice şi termice care pot fi produse de către dispozitiv. Evitați pornirea accidentală a instrumentului. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de conectarea la sursa de alimentare. Ținerea dispozitivului cu degetul pe comutator sau conectarea dispozitivului, atunci când comutatorul este "deschis", poate duce la vătămări corporale grave. Înainte de a porni instrumentul îndepărtați orice chei şi alte instrumente care au fost utilizate pentru reglarea sa. Cheia lăsată pe piesele mobile ale instrumente, poate duce la vătămări corporale grave. Păstrați-vă echilibrul. În orice moment, mențineți-vă o postură corectă. Acest lucru va permite un control mai uşor asupra dispozitivului alimentat cu gaz în caz de situații neaşteptate la locul de muncă. Purtați echipament de protecție. Nu purtați haine largi şi bijuterii. Țineți părul, îmbrăcămintea şi mănuşile departe de piesele în mişcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot atinge părțile în mişcare. Utilizați dispozitive de evacuare a pulberei sau dispizitive pentru pulbere în cazul în care maşina este prevăzuta cu acestea. Aveți grijă pentru a le conecta în mod corect. Utilizarea sistemului de extragere a prafului reduce riscul de vătămare corporală gravă. Energia înmagazinată de gazul comprimat poate constitui o amenințare gravă.

Utilizarea dispozitivului alimentat cu cartuş de gaz
Nu folosiți dispozitivul în mod abuziv. Nu forțați maşina. Utilizați dispozitivul adecvat pentru o anumită utilizare. Nu depăşiți presiunea maximă admisibilă de lucru. Selectarea adecvată a dispozitivului pentru o anumită utilizare asigură o funcționare mai eficientă şi sigură. Înainte de ajustare, schimbarea accesoriilor sau stocarea dispozitivului, trebuie să deconectați cartuşul de gaz şi bateria, evitând astfel deschiderea accidentală a dispozitivului alimentat cu cartuş cu gaz. Nu păstrați accesoriile la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor neinstruite să utilizeze dispozitivul.
Asigurați o întreținere corespunzătoare a instrumentelor. Verificați dispozitivul din punctul de vedere al unor nepotriviri sau al deşurubării unor piese componente. Verificați dacă vreun element al dispozitivului nu este deteriorat. În cazul în care depistați defectele, acestea trebuie să fie reparate înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de conservarea (întreținerea) necorespunzătoare a dispozitivului. Păstrați scule de taiere ascuțite şi curate. Dispozitivele de taiere întreținute în mod corespunzător sunt uşor de controlat în timpul funcționării. Vă rugăm să folosiți dispozitivul alimentat cu cartuş cu gaz şi accesoriile sale în conformitate cu instrucțiunile de mai sus. Utilizați dispozitivul în conformitate cu întrebuințarea sa, ținând seama de tipul şi condițiile de muncă. Utilizarea diferitelor dispozitive pentru o altă întrebuințare decât au fost proiectate, creşte riscul de situații periculoase. Țineți mâinile la distanță de părțile în mişcare ale dispozitivului alimentat cu cartuş cu gaz, din cauza riscului de rănire. Trebuie să adoptați o postură corectă la locul de muncă şi să fiți pregătiți să reacționați la feedback-ul dispozitivului. Este permisă doar utilizarea echipamentelor pentru utilizare cu scule acționate de un cartuş de gaz. Utilizarea echipamentului necorespunzătoare poate duce la vătămări corporale grave. În caz de pierdere bruscă a tensiunii de alimentare, ar trebui să elibereze imediat instrument. Contactul gazului combustibil lichid cu pielea poate provoca vătămări corporale. Urmați recomandările înscrise pe recipientul cu gaz.

Precauții în utilizarea acumulatorului
Înainte de fixarea bateriilor acumulatorilor trebuie să vă asigurați că butonul de conectare se află în poziția „închis". Introducerea bateriilor acumulatorului în cazul în care dispozitivul se află în poziția „deschis" poate duce la accidente. Trebuie să utilizați în mod exclusiv încărcătoare recomandate de către producător. Utilizarea unui încărcător utilizat pentru un singur tip de baterie, în vederea încărcării unui alt tip de acumulator poate să fie un motiv de incendiu. Trebuie să utilizați numai baterii pentru acumulator recomandate de către producător. Utilizarea altor baterii ar putea cauza un prejudiciu sau incendiu. În momentul în care bateria

acumulatorului nu este folosită, aceasta ar trebui să fie ținută departe de obiectele metalice cum sunt agrafe de birou, monede, cuie, şuruburi sau alte părți metalice, în caz contrar s-ar putea ajunge la scurtcircuit. Scurtcircuitele terminalelor acumulatorilor pot provoca arsuri sau incendii. În unele cazuri, din baterie poate să iasă lichid, iar în astfel de cazuri trebuie să evitați contactul cu acesta. Dacă din întâmplare atingeți lichidul, spălați-vă bine cu apă. În cazul în care lichidul ajunge la ochi, trebuie să solicitați asistență medicală. Lichidul acumulatorului poate provoca iritații sau arsuri. La locul de muncă, în cazul în care dispozitivul intră în contact cu un fir ascuns sub tensiune tineți dispozitivul electric de mânerul izolat. Dispozitivul care intră în contact cu cablul sub tensiune face ca piesele de metal ale instrumentului (să conducă) subtensiune, acest lucru ducând la electrocutarea operatorului dispozitivului.

Reparații
Dispozitivul trebuie reparat doar în unități autorizate, utilizând doar componente originale. Acest lucru asigură o siguranță corespunzătoare de funcționare a dispozitivului alimentat cu cartuş de gaze. A nu se curăța dispozitivul cu benzină, diluant sau cu vreun alt lichid inflamabil. Vaporii se pot aprinde, provocând o explozie şi grave leziuni. Pentru întreținerea utilizează numai unelte de înaltă calitate. Este interzis să utilizați alte mijloace decât cele menționate în manual. Înainte de a înlocui sau de a demonta dispozitivul , deconectați cartuşul de gaz şi bateria.

CONDIȚII DE EXPLOATARE

Utilizați cu dispozitul doar elemente de conectare indicate în instrucțiunile de deservire. Dispozitivul pentru baterea elementelor de prindere şi a elementelor de prindere indicate în instrucțiunile de utilizare se consideră a fi un singur sistem din punct de vedere al siguranței.
Utilizați doar cartuşe de gaz de tipul care a fost indicat în instrucțiunile de utilizare.
În vederea reparației dispozitivului a se utiliza doar părți componente originale, indicate de către producător sau de către reprezentantul său. Reparațiile trebuie să fie realizate de către specialişti autorizați de către producător. ATENȚIE! Prin specialişti se înțelege persoane, care în urma parcurgerii unui curs profesional, sau prin experiența acumulată dețin suficient de multe informații cu privire la dispozitivele de batere a elementelor de prindere şi suficient de multe cunoştiințe de igienă şi protecție a muncii, privind prevenirea accidentelor, a directivelor şi a prevederilor tehnice speciale (de ex. norme CEN şi CENELEC), pentru a putea evalua condițiile sigure de muncă cu dispozitivele pentru baterea elementelor de îmbinare.
Suporturile pentru sprijinirea dispozitivului prinse, de exemplu în masa de lucru, trebuie să fie proiectate şi executate în aşa fel încât să permită montarea în siguranță a dispozitivului, în conformitate cu utilizarea sa, pentru a nu se ajunge la deteriorarea sau mişcarea sa.
În vederea întreținerii utilizați numai lubrifianți menționați în instrucțiune.
Dispozitivul pentru baterea elementelor de prindere cu pornire PIN sau continuă, pornirea PIN marcată cu simbolul „A nu se folosi pe schele, scări" nu se recomandă a fi utilizat în aceste cazuri interzise. De exemplu în cazul în care modificarea locului de găurire necesită utilizarea unor schele, scări sau costrucții asemănătoare scărilor de ex. căpriorii de acoperiş; pentru închiderea cutiilor sau scărilor; pentru fixarea sistemelor de siguranță în transport , de ex. în autovehicule şi vagoane.
Valorile indicate de zgomot sunt valori caracteristice pentru dispozitiv şi nu se referă la zgomotul emis în locul de utilizare. Zgomotul în locul de utilizare al dispozitivului va depinde, de ex. de mediul de muncă, de materialul prelucrat sau de baza de sprijinire a materialului prelucrat. În funcție de condițiile de la locul de muncă şi de forma obiectului prelucrat, poate să apară nevoia de utilizare a unor mijloace individuale de micşorare a zgomotului. Cum ar fi amplasarea obiectelor prelucrate pe suporți care să amortizeze zgomotul, apăsarea sau acoperirea obiectelor prelucrate. În cazuri speciale este necesară purtarea de protecții pentru urechi.
Valorile de vibrații indicate sunt caracteristice pentru dispozitiv şi nu reprezintă un impact asupra direcției mână - braț în timpul utilizării dispozitivului. Fiecare impact asupra direcței mână – braț în momentul utilizării dispozitivului depinde de ex. de forța de aderență, puterea de apăsare, direcția de lucru, reglarea alimentării cu energie, de obiectul prelucrat sau de suportul obiectului prelucrat.
Înainte de fiecare operație trebuie să verificați dacă mecanismul siguranței şi mecanismul comutatorului funcționează în mod corect şi dacă toate şuruburile şi piulițele sunt montate.
Nu realizați nicio modificare a dispozitivului fără autorizarea producătorului.
Nu demontați părțile componente ale dispozitivului, cum ar fi siguranța şi nici nu realizați reparații care ar duce la deteriorarea acestuia.
Nu realizați nicio reparație „imediată" fără unelte şi echipamente corespunzătoare.
Se recomandă ca dispozitivul să parcurgă un proces corespunzător de conservare, realizat la perioade regulate de timp în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
Evitati deteriorarea sau slăbirea dispozitivului, de exemplu prin: găurire sau gravare, realizarea unor modificări neautorizate de către producător, conducerea pe şabloane din material dur, cum ar fi oțelul, căderea sau împingerea pe podea, utilizarea dispozitivului pe postură de ciocan, utilizarea unor forțe excesive de orice tip.
Nu direcționați niciodată dispozitivul spre Dumneavoastră sau spre o altă persoană.
În timpul utilizării țineți dispozitivul în aşa fel încât să evitați o eventuală lovire la nivelul capului sau al corpului, în cazul unei eventuale căderi a acestuia, în urma perturbațiilor de energie sau în cazul atingerii unor corpuri dure în interiorul materialului prelucrat.

Nu îndreptați niciodată maşina în direcția unui spațiu gol. Astfel evitați riscul reprezentat de zborul anumitor particule a elementului de fixare, precum şi riscurile care decurg din tensiunea excesivă asupra dispozitivului.
În timpul transferului, deconectați dispozitivul de la sistemul de alimentare, mai ales atunci când este necesară utilizarea de scări sau de adopta o poziție neobişnuită în mişcare. La locul de muncă, dispozitivul trebuie mutat ținându-l de mâner şi niciodată cu butonul apăsat .
Aveți în vedere condițiile de la locul de muncă. Elementele de îmbinare pot cădea printre elementele prelucrate sau pot aluneca de pe muchiile sau din colțul obiectelor prelucrate şi în acest fel pot pune în pericol viața oamenilor.
Pentru protecția personală utilizați dispozitive de protecție, aşa cum sunt protecțiile pentru urechi şi ochi.

Precauții în manipularea cartuşului de gaze
Cartuşul de gaze conține un gaz foarte inflamabil. Sub amenințarea de incendiu sau de explozie în timpul manipulării rezervorul de gaz inflamabil trebuie să fiți precauți în momentul depozitării, transportului, umplerii dispozitivului şi eliminării din acesta, precum şi în cazul lichidării a containerului.
Înainte de a utiliza un cartuş de gaz, recitiți informațiile ataşate la cartuş de către producător. Când folosiți cartuşul de gaz trebuie să respectați cu strictețe recomandările constructorului cartuşului. În special, nu trebuie să depăşească intervalul de temperatură de 5-30 ° C în timpul utilizării, depozitării şi transportului cartuşului.
Nu expuneți cartuşul la lumina directă a soarelui. Depozitați cartuşul în zone bine ventilate. Nu vă apropiați cu cartuşul de foc sau alte surse de căldură cu temperaturi de peste 50 grade C. Nu lăsați cartuşul la îndemâna copiilor. Aruncați cartusul numai în containerele desemnate. Nu tăiați, găuriți, striviți, distrugeți, ardeți cartuşul chiar şi după utilizare.
Nu folosiți niciodată aceeaşi supapă de re-distribuire. Înlocuiți-o de fiecare dată când înlocuiți cartuşul de gaz.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Instrucțiuni de încărcare în siguranță a acumulatorului
Atentie! Top of Form Introduceți text sau o adresă de site web sau traduceți un document.
Înainte de încărcare asigurați-vă că carcasa acumulatorului, cablul şi ştecherul nu sunt crăpate sau deteriorate.
Este interzisă utilizarea unei stații defecte sau deteriorate de încărcare şi de alimentare! Bateriile reîncărcabile pot utiliza numai stație de încărcare şi adaptorul CA furnizat în kit. Folosirea oricărui alt adaptor poate provoca un incendiu sau avaria dispozitivului. Încărcarea bateriei poate avea loc numai într-o încăpere închisă , uscată. Folosirea unui alt adaptor poate provoca un incendiu sau avaria maşina. Încărcarea bateriei poate avea loc numai în încăperi închise, uscate şi protejate împotriva accesului persoanelor neautorizate, în special a copiilor. Nu utilizați stația de încărcare şi de alimentare fără supravegherea permanentă de către un adult! Dacă este necesar să părăsiți încăperea, în care se încarcă, deconectați încărcătorul de la rețea prin scoaterea adaptorului din priza electrică. În caz de emitere de fum din încărcător, sau a unui miros urat, etc ar trebui să scoateți din priză imediat încărcătorul!
Dispozitivul este pus la dispoziție împreună cu bateria care nu este încărcată, astfel încât, înainte de a începe lucrul trebuie să –l încărcați conform timpului specificat în tabelul de data tehnice cu ajutorul acumulatorului din kit şi a stației de încărcare. Baterii tip Ni - MH sunt înzestrate cu aşa numitul “Efect de memorie”, ceea ce nu înseamnă că ele sunt complet lipsite de ea. Prin urmare, vă recomandăm ca la fiecare câteva cicluri sau câteva zeci de cicluri de încărcare să aduceți dispozitivul în starea de descărcare completă a bateriei în timpul funcționării normale. În nici un caz nu descărcați dispozitivul de gestiune bateriilor prin scurtcircuit de electrozi, deoarece acest lucru va provoca daune ireparabile! De asemenea, se interzice verificarea stării bateriei, prin scurt-circuitul electrozilor şi verificarea scânteierii.

Păstrarea acumulatorului
Pentru a creşte durata de viață a acumulatorului trebuie să asigurați condiții corespunzătoare de păstrare a acestuia. Acumulatorul rezistă la 500 cicluri „încărcare - descărcare”. Acumulatorul trebuie să fie depozitat la un interval de temperatură de la 0 la 30 gr. C, la o umiditate relativă a aerului < 50%. Pentru a depozita acumulatorul pe o perioadă mai lung\ de timp, acesta trebuie complet încărcat. În cazul păstrării îndelungate trebuie încărcat, în mod periodic, la fiecare 3 luni. Pe perioada depozitării în decursul unei luni acumulatorul pierde 30% din capacitatea sa. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât procesul de descărcare este mai rapid. Nu trebuie să permiteți ca acumulatorul să se descarce complet, prin depozitarea sa îndelungată fără a-l încărca. Descărcarea totală poate să deterioreze în mod iremediabil acumulatorul. În cazul păstrării necorespunzătoare a acumulatorului poate apărea scurgerea electrolitului. În cazul scurgerii trebuie să ştergeți lichidul cu ajutorul unei substanțe de neutralizare, iar în cazul patrunderii electrolitului in ochii, trebuie să spălați din abundență ochii cu apă, după care să vă adresați urgent unui medic.
După încheierea încărcării în cazul în care acumulatorul nu va fi utilizat se recomandă să se utilizeze capacele de protecție furnizate pentru electrozii acumulatorului.
Este interzis să utilizați dispozitivul în cazul în care acumulatorul acestuia este deteriorat.
În cazul consumării totale a acumulatorului trebuie să-l transmiteți către un punct specializat, care se ocupă cu utilizarea unor astfel tipuri de deşeuri.

Încărcarea acumulatorului
Atenție! Înainte de încărcare, deconectați încărcătorul stației de încărcare de la rețeaua electrică prin scoaterea ştecherului din

priză. În plus, trebuie să curăţaţi bornele bateriei de murdărie şi praf cu o cârpă moale, uscată.
Deconectaţi bateria de la dispozitiv.
Glisaţi acumulatorul în ghidonul staţiei de încărcare a bateriei, constatând polaritatea. (III)
În priza staţie de încărcare introduceţi cablul adaptorului. (IV)
Introduceţi ştecherul în priză.
LED-ul roşu intermitent înseamnă încărcare, în timp ce lumina LED-ului verde strălucitoare indică faptul că încărcarea este completă. Bateria este gata să lucreze.
În cazul în care acumulatorul este complet descărcat, dioda din staţia de încărcare poate lumina alternativ cu lumina roşie şi verde până la 20 minute. Această stare înseamnă încărcarea lentă a bateriei până la stadiul în care staţia de încărcare va putea să folosească din plin curentul de încărcare. În cazul în care luminarea alternativă durează mai mult de 20 minute, acest lucru înseamnă că acumulatorul a fost deteriorat prin încărcarea în exces şi nu mai poate fi utilizat, trebuind să fie înlocuit cu unul nou.
După încărcarea acumulatorului, deconectaţi adaptorul de la priza electrică. Deconectaţi adaptorul de alimentare de la staţia de încărcare prin scoaterea cablului de alimentare din priză. Trageţi bateria din ghidonul de staţiei de încărcare.

Utilizarea acumulatorului în dispozitiv
Din acumulatorul încărcat scoateţi folia de protecţie, mutaţi umeraşul şi mişcând mai întâi partea cu contactele acumulatorului amplasaţi acumulatorul în priza din partea laterală a mânerului dispozitivului. Asiguraţi-vă că a funcţionat blocajul care menţine acumulatorul în priză. (V)
Dispozitivul este prevăzut cu un indicator pentru gradul de încărcare al acumulatorului, amplasat pe cealaltă parte a mânerului în apropierea comutatorului dispozitivului. În cazul în care ledul clipeşte cu lumina verde înseamnă că acumulatorul este încărcat în aşa fel încât să poată fi utilizat . În cazul în care ledul îşi schimbă culoarea în roşu, trebuie să încărcaţi acumulatorul.
Pentru a scoate acumulatorul din dispozitiv trebuie să apăsaţi butonul blocadei şi să trageţi acumulatorul din priză.
În cazul în care acumulatorul va fi depozitat în dispozitiv, aceasta duce la descărcarea sa. Înainte de utilizare trebuie să încărcaţi acumulatorul.

Pregătirea cartuşului de gaze (VI)
În cazul în care cartuşul de gaz necesită instalarea supapei de distribuţie trebuie să respectaţi următoarea procedură. Mânerul din faţă al supapei de distribuţie trebuie amplasat în gulerul rezervorului, după care strângeţi partea din spate a supapei în aşa fel încât să intre în gulerul cartuşului. Cartuşul este gata pentru a fi introdus în priza dispozitivului.

Instalarea cartuşului de gaze în dispozitiv
Apăsaţi blocajul capacului prizei cartuşului şi deschideţi capacul. (VII)
Fixaţi cartuşul de gaze în orificiul dispozitivului, ţinând supapa de distribuţie. (VII)
Introduceţi terminaţia orificiului şi asiguraţi-vă că funcţionează blocajul capacului. (VIII)
Atenţie! Când instalaţi un cartuş de gaz asiguraţi-vă că nu a fost strânsă siguranţa instrumentului.
Pentru a scoate cartuşul de gaze din slot trebuie să apăsaţi uşor supapa de blocare şi să scoateţi cartuşul.

Completarea încărcătorului (IX)
Este permisă utilizarea în mod exclusiv a elementelor de îmbinare enumerate în instrucţiunile de utilizare. Utilizaţi doar cuie combinate cu banda de hârtie. Cuiele combinate cu banda de plastic pot produce blocaje nefiind recomandată utilizarea lor. Nu este permisă depăşirea capacităţii nominale a încărcătorului.
În timpul umplerii ţineţi dispozitivul în aşa fel încât ieşirea să nu fie îndreptată în direcţia utilizatorului sau în direcţia altor persoane.
În timpul umplerii încărcătorului nu ţineţi degetul pe trăgaci.
Trageţi mânerul prin împingere până când se blochează.
Introduceţi cuie în încărcător, cu capete îndreptate în direcţia spre mâner.
Eliberaţi blocajul prin apăsarea butonului de blocare.

Funcţia de blocare a comutatorului
Funcţia de blocare a comutatorului împiedică funcţionarea capsatorului fără cuie, deoarece utilizează resursele energetice ale capsatorului şi măreşte riscul uzurii premature sau a deteriorării elementelor capsatorului. În cazul în care în încărcător se află cinci sau mai puţine cuie, începe să funcţioneze blocajul care nu permite apăsarea comutatorului. Mânerul împingătorului încărcătorului se află la polul descris „RELOAD". (X)
În cazul acţionării blocajului comutatorului trebuie să umpleţi încărcătorul cu cuie conform procedurii descrise în punctul "Umplerea încărcătorului".

Cuierul
Cuierul poate fi utilizat în trei moduri:
- ca şi un blocaj suplimentar al acumulatorului,
- ca şi mâner pentru curea sau ca şi ham,
- ca şi cuier pentru suspendarea capsatorului.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Înainte de fiecare utilizare a dispozitivului trebuie să vă asigurați că niciun element al dispozitivului sau al sistemului de alimentare nu este deteriorat.
În cazul în care observați deteriorări, trebuie să-l schimbați numaidecât cu elemente noi, nedeteriorate.

Munca cu dispozitivul
Dispozitivul este prevăzut cu un sistem care rulează printr-o secvență unică. Aceast lucru înseamnă că, pentru a rula dispozitivul aveți nevoie să puneți în funcțiune atât siguranța cât şi comutatorul. Astfel încât după amplasarea dispozitivului în locul de punere în funcțiune, după apăsarea comutatorul este activată numai o singură operațiune. Următoarele operațiuni de batere pot fi efectuate numai după întoarcerea comutatorului în poziția neutră, în timp ce siguranța este apăsată.
Împingeți dispozitivul în locul de conducere, astfel încât întrerupătorul să funcționeze (XI), combustibilul din cartuşul de gaz este pompat în camera de ardere şi ventilatorul îl amestecă cu aerul.
Apăsați întrerupătorul, o scânteie aprinde un amestec de gaz şi aer, ducând la deplasarea pistonului şi fixarea elementului de fixare.
Uniți capsatorul, astfel încât siguranța să revină la poziția de odihnă şi pentru a elibera presiunea asupra comutatorului, permițând ventilatorului să pompeze gaze calde şi să răcească elementele exterioare ale capsatorului.
Atenție! Elementele exterioare precum şi capul dispozitivului pot să se încălzească după o utilizare țndelungată. Nu depăşiți capacitatea maximă care figurează în tabelul de date tehnice, şi aşteptați să se răcească elementele încălzite înainte de a regla sau înainte de a îndepărta cuiele care s-au blocat .

Atenție! Toate activitățile enumerate mai jos, trebuie să fi exercitate atunci când acumulatorul şi cartuşul de gaze sunt deconectate de la dispozitiv. Acumulatorul şi cartuşul de gaz trebuie să fie scoase din priză !

Reglarea adâncimii pătrunderii cuielor
Înainte de a începe reglarea trebuie sa scoateti cuiele din incarcator. Deşurubați cele două şuruburi de siguranța (XII) şi reglati poziția lor (XIII). Deplasand siguranta în directia mânerului dispozitivului creste adâncimea baterii cuielor, în timp ce deplasand siguranta în direcția opusa, scade adâncimea baterii cuielor. Strângeți ferm si sigur şuruburile. Dataorita scarii situate pe siguranta este posibila reglarea cu precizie a adâncimii baterii cuielor.
Scoaterea cuielor îndoite
Dacă este posibil, scoateți din incarcator cuiele ramase, apoi deşurubați două şuruburi ale capului (XIV). Ridicați capul capsatorului (XV) şi scoateți cuiele blocate. Coborâți capul şi strângeți şuruburile cu fermitate.

Alte activități
În timpul functionarii dispozitivului verificati in mod periodic starea bateriei , a LED-ului de semnalizare , pentru a va asigura că starea lui permite funcționarea sigură şi eficientă. În cazul în care functioneaza siguranța şi este pornit ventilatorul LED –ul lumineaza in culoarea verde cu lumina continua. Atunci când culoarea devine roşu aprins, trebuie sa încetati lucrul şi sa înlocuiți bateria cu una încărcată.
Dacă cuiele nu se bat până la capăt, în pofida setarii unei adâncimi maxime, aceast lucru ar putea însemna condumarea gazului din cartuş. În acest caz, ar trebui să fie înlocuit cu un cartuş nou.

CONSERVARE

Atentie! Nu treceti niciodata la întreținere fără a scoate bateria din priză şi fara a scoate cartuşul de gaze sau fara golirea incarcatorului de cuie.
Nu folosiți niciodată benzină, diluant sau alte lichide inflamabile pentru curățarea dispozitivului. Vapori se pot aprinde cauzand explozia dispozitivului şi răniri grave. Solvenții folosit pentru a curăța manerul dispozitivului si carcasa sa pot cauza înmuierea garniturilor. Uscati bine dispozitivul înainte de a începe lucrul.
În caz de orice nereguli în funcționarea dispozitivelor, ar trebui să deconectați imediat acumulatorul şi cartuşul de gaze.

Conservarea filtrului de aer (XVI)
Deschideți capacul filtrului prin împingerea blocadei capacului în direcția indicată de săgeată, şi apoi deschideți capacul şi scoateți filtrul de aer. Scuturati uşor filtrul de impuritati, iar în caz impuritati mai dificil de eliminat, utilizati la curatare apă caldă şi săpun pentru a curăța complet filtrul. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea filtrului. In cazul utilizarii zilnice a capsatorului curățati filtrul la fiecare două zile. După curățare montati filtrul inapoi în carcasă.
Filtrul de aer cu impuritati poate duce la supraîncălzirea dispozitivului, şi la funcționarea incorecta a acestuia şi uzura prematură.

Conservarea dispozitivului dupa fiecare utilizare
Scoateți bateria din dispozitiv si cartuşul, iar din incarcator indepartati cuiele rămase. Se recomandă ca toate componentele setului sa fie stocate în valiza in care a fost livrat dispozitivul

curatati carcasa dispozitivului de impurități cu o cârpă umedă, moale. Capul şi siguranta trebuie curatate de impuritati si lubrifiate cu câteva picături de ulei. Pentru capsator este recomandat să folosiți ulei de vâscozitate SAE 10 utilizat pentru întreținerea instrumentelor pneumatice.

Alte activitati de conservare
La fiecare 6 luni sau dupa fiecare 100 ore de functionare trebuie sa transmiteti dispozitivul catre o revizie specializata realizata de personalul unui service de specialitate.

Repararea defectiunilor
Trebuie sa incetati folosirea dispozitivului imediat dupa depistarea unui defect. Utuilizarea uneui dispozitiv deteriorat poate provoca prejudicii. Orice reparație sau înlocuire a elementelor de fixare ale dispozitivului trebuie să fie efectuate de către personalul calificat autorizat din cadrul service-urilor de reparații.

Defecțiune	**Soluție posibilă**
Ventilatorul nu porneste sau are mai putine rotatii decat in mod normal. Ledul acumulatorului lumineaza in lumina rosie.	Acumulator descarcat, schimbati acumulatorul cu unul incarcat; incarcati acumulatorul
Siguranta nu se deplaseaza pana la capat – capsatorul nu bate cuiele	A intrat in functiune dispozitivul de blocare al comutatorului. Umpleti incarcatorul cu cuie Siguranță este îndoita. Transmiteti dispozitivul catre un service specializat. Impuritatile nu permit libera circulație a sigurantei. Curățati şi lubrifiati siguranta. AscultațiCitiți fonetic
Capsatorul nu functioneaza – ventilatorul functioneaza, Ledul acumulatorului lumineaza in lumina verde.	Cartusul de gaz a fost consumat – schimbati cartusul de gaz cu unul nou. Lipsa scanteieri - verificati bornele acumulatorului, dacă este necesar, curatati-le. Dacă aceşti paşi nu aduc niciun rezultat dispozitivul trebuie transmis catre un service specializat.
Capsatorul functioneaza corect, dar cuiele nu patrund pana la capat.	Reglati adancimea de bataie a cuielor. Nivel scazut de gaze in cartus - schimbati cartusul de gaz cu unul nou. Garnitura deteriorata in camera de ardere – strângeți siguranta în material şi mențineti această poziție timp de aproximativ un minut, apoi apăsați butonul. Daca nici acum cuilu nu este batut pana la capat inseamna ca a fost deteriorata garnitura din camera de ardere – dispozitivul trebuie transmis catre un service specializat..
Capsatorul functioneaza corect, dar cuiele nu sunt batute.	Dimensiunea cuielor folosite depaseste intervalului specificat în instrucțiunile - utilizarea doar cuie cu dimensiunile menționate în manual. Împingatorul incarcatorului nu preseaza cuiele - presă al împingătorului blocare Cui prins – indepartati defectiunea.
Capsatorul nu functioneaza corect sau prezinta simptome de pierdere a puterii.	Cartusul de gaz consumat - schimbati cartusul de gaz cu unul nou. Lipsa scanteieri - verificati bornele acumulatorului, dacă este necesar, curatati-le. Filtrul de aer cu impuritati – curatati filtrul de aer
Capsatorul functioneaza corect, cuiele sunt batute, dar siguranta nu revine la pozitia initiala.	Impuritatile nu permit libera circulația libera a sigurantei. Curățați şi ungeți siguranta.
Camera de ardere nu se goleste dupa ciclul de functionare.	Impuritatile nu permit libera circulația libera a sigurantei. Curățați şi ungeți siguranta.

CARACTERÍSTICA DE LA HERRAMIENTA

La clavadora de gas es una herramienta alimentada con la energía de un cartucho de gas, y su función es unir elementos con clavos. Gracias al cartucho de gas y la batería es una herramienta totalmente inalámbrica, que facilita en gran medida los trabajos que consisten en unir elementos. El trabajo correcto, eficiente y seguro con la herramienta depende de su operación correcta, y por lo tanto:

Antes de empezar el trabajo con la herramienta es menester leer todo el manual y guardarlo.

El proveedor de la herramienta no será responsable por ningunos daños ni lesiones ocurridos a causa del uso inadecuado de la herramienta, incumplimiento de las reglas de seguridad y de las recomendaciones del presente manual. Si la herramienta se usa de una manera que no coincida con el propósito para el cual ha sido diseñada, el usuario pierde también los derechos de garantía, lo cual sucede también en el caso de las discrepancias respecto al contrato.

EQUIPO

La clavadora tiene dos baterías reemplazables y la terminal de carga con un alimentador. La herramienta se suministra sin cartuchos de gas y clavos.

DATOS TECHNICOS

Parámetro	Unidad	Valor
Numero de catalogo		YT-0927
Peso	[kg]	3,27
Capacidad de la cámara de la herramienta	[pieza]	50
Tipo de los elementos de conexión		clavos
Longitud de los elementos de conexión	[mm]	50 - 90
Dimensiones de los elementos de conexión		dibujo II
Capacidad máxima		
- trabajo intermitente	[clavos/s]	1 - 2
- trabajo continuo	[clavos/h]	1000
Tipo de cartucho de gas		40 g/ 80 ml
Tipo de gas		hidrocarburo líquido
Capacidad máxima del cartucho de gas	[clavos]	1200
Capacidad máxima de la batería	[clavos]	4000
Presión máxima de trabajo $p_{s\ max}$	[bar]	42
Presión acústica (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	96,6 ± 3,0
Potencia acústica (EN 12549:1999, EN ISO 4871)	[dB(A)]	109,6 ± 3,0
Vibraciones (PN-EN ISO 8662-7:2000)	[m/s^2]	5,07 ± 1,5
Batería		
Tipo		Ni-MH
Tensión nominal	[V]	6 dc
Capacidad nominal	[mAh]	2000
Alimentador		
Tensión nominal de entrada	[V]	~230
Frecuencia nominal de la tensión de entrada	[Hz]	50
Tensión nominal de salida	[V]	6 dc
Corriente nominal de salida	[mA]	600
Duración de carga	[h]	2 - 3

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Durante el trabajo con una herramienta con cartucho de gas, se recomienda observar siempre las reglas principales de seguridad de trabajo, incluidas las especificadas en el presente manual, para reducir el peligro de incendio y electrocución y evitar lesiones.

Antes de empezar el trabajo con la herramienta es menester leer todo el manual y guardarlo.

¡ADVERTENCIA! Lea todas las presentes instrucciones. Su incumplimiento puede ser causa de electrocución, incendio o lesiones. El término „herramienta alimentada con cartucho de gas" que se aplica en las instrucciones se refiere a todas las herramientas alimentadas con la energía contenida en un cartucho de gas.

OBSERVE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

El lugar de trabajo

El lugar de trabajo debe estar adecuadamente iluminado y limpio. Desorden y mala iluminación pueden causar accidentes. No trabaje con herramientas alimentadas con un cartucho de gas en un entorno de una posibilidad elevada de explosión o que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. No permita el acceso de los niños y terceros al lugar de trabajo. La falta de concentración puede causar la pérdida del control de la herramienta. Herramientas alimentadas con un cartucho de gas no deben usarse en espacios cerrados o insuficientemente ventilados.

Seguridad de trabajo

El cartucho de gas debe ser adecuado para el alojamiento de la herramienta. Queda prohibido modificar el alojamiento y el cartucho de gas. Todos los elementos de la conexión deben estar limpios y en buenas condiciones técnicas. La clavadora alimentada con un cartucho de gas debe usarse solamente con cartuchos de gas combustible especificado en el manual de uso. Contacto del cuerpo con tierra incrementa el peligro de electrocución. No exponga las herramientas alimentadas con cartucho de gas a precipitaciones o humedad. Agua y humedad que penetren hasta el interior de la herramienta incrementan el peligro de dañar la herramienta y sufrir lesiones. Asegúrese que el objeto procesado está sujetado de una manera segura y no se moverá durante el trabajo.

Seguridad personal

Realice el trabajo en buena condición física y psíquica. Ponga atención a las actividades realizadas. No trabaje si está cansado o bajo efecto de medicamentos o alcohol. Incluso una breve falta de concentración puede implicar lesiones graves. Use medios de protección personal. Use siempre gafas protectoras. El uso de tales medios de protección personal como máscaras antipolvo, zapatos de protección, cascos i protecciones del oído reduce el peligro de lesiones graves. Durante el trabajo con la herramienta deben usarse guantes de protección para protegerse de lesiones mecánicas y la influencia térmica de la herramienta. Evite la activación accidental de la herramienta. Asegúrese que el interruptor está en la posición de „apagado" antes de conectar la herramienta a la corriente. El sostener la herramienta con un dedo en el interruptor o la conexión de la herramienta cuando el interruptor está en la posición „encendido" pueden causar lesiones graves. Antes de encender la herramienta, retire todas las llaves y otras herramientas que se hayan usado para los ajustes. Una llave que permanezca en los elementos móviles de la herramienta puede causar lesiones graves. Mantenga el equilibrio. Todo el tiempo mantenga la posición adecuada, lo cual permitirá controlar la herramienta alimentada con cartucho de gas en el caso de situaciones imprevistas durante el trabajo. Use ropa de protección. No use ropa holgada ni bisutería. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes de trabajo lejos de los elementos móviles de la herramienta. Ropa holgada, bisutería o cabello largo pueden enredarse en las partes móviles de la herramienta. Use extractores de polvo o contenedores de polvo, si estos se suministran con la herramienta. Asegúrese que estos están correctamente instalados. El uso del extractor de polvo reduce el peligro de lesiones graves. La energía del gas comprimido puede implicar un peligro serio.

Uso de la herramienta alimentada con cartucho de gas

La herramienta no debe usarse de una manera que no coincida con el propósito para el cual ha sido diseñada. No sobrecargue la herramienta. Use la herramienta adecuada para el tipo de trabajo. No exceda la presión máxima de trabajo. La selección de la herramienta adecuada para el trabajo permitirá realizarlo de una manera más eficiente y segura. Antes de efectuar los ajustes, el cambio de los accesorios o el almacenamiento de la herramienta, es menester desconectar el cartucho de gas y la batería, lo cual permitirá evitar la activación accidental de la herramienta alimentada con cartucho de gas. Almacene la herramienta en un lugar inaccesible para niños. No permita el uso de la herramienta por personas no capacitadas. Asegure un mantenimiento adecuado de la herramienta. Revise la herramienta para excluir desajustes y juego excesivo de los elementos móviles. Revise si los elementos de la herramienta no están dañados. En el caso de que se detecten daños, estos deben ser reparados antes de usarse la herramienta. Muchos accidentes surgen a raíz de un mantenimiento inadecuado de herramientas. La herramienta cortante debe estar limpia y afilada. El mantenimiento adecuado de la herramienta cortante permite un control más fácil durante el trabajo. Use la herramienta alimentada con un cartucho de gas y los accesorios de acuerdo con las presentes instrucciones. Use la herramienta conforme su propósito, tomando en cuenta el carácter y las condiciones de trabajo. El uso de la herramienta para otros trabajos incrementa el riesgo de situaciones peligrosas. No acerque las manos a los elementos móviles de la herramienta alimentada con cartucho de gas, ya que esto puede implicar el riesgo de sufrir lesiones. Adapte la posición adecuada durante el trabajo y prepárese para la contrarreacción de la herramienta. Se permite usar solamente los accesorios indicados para las herramientas alimentadas con cartucho de gas. El uso de accesorios inadecuados puede implicar lesiones graves. En el caso de una interrupción de la alimentación de la herramienta es menester soltar inmediatamente el interruptor. En el caso del contacto del gas combustible líquido con la piel, el usuario corre el peligro de sufrir lesiones. Observe las recomendaciones indicadas en el contenedor de gas.

Uso cuidadoso de la batería

Antes de colocar la batería, asegúrese que el interruptor esté en la posición „apagado". En el caso de colocar la batería en la herramienta cuando el interruptor está en la posición „encendido," el usuario corre el peligro de sufrir lesiones. Use únicamente el cargador recomendado por el fabricante. El uso de un cargador destinado para un tipo de baterías con el propósito de cargar otro

tipo de baterías puede ser causa de incendios. Use la herramienta únicamente con la batería especificada por el fabricante. El uso de otra batería puede ser causa de lesiones o incendios. Cuando la batería no está en uso, debe almacenarse lejos de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, clavos, tornillos u otros pequeños elementos metálicos que puedan cortocircuitar las terminales. El cortocircuito de las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios. En condiciones adversas de la batería puede escaparse el líquido; evite el contacto con éste. En el caso de un contacto accidental con el líquido, enjuáguelo con agua. En el caso de que el líquido entre en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido que se fugue de la batería puede causar irritación o quemaduras. Durante los trabajos que impliquen el riesgo del contacto de la herramienta instalada con un conductor escondido bajo tensión, sostenga la herramienta eléctrica con mangos aislados. La herramienta instalada durante el contacto con un conductor bajo tensión puede causar que los elementos metálicos de la herramienta estén bajo tensión, lo cual implica el riesgo de la electrocución del operador de la herramienta.

Reparaciones
La herramienta debe repararse solamente en talleres autorizados que usen únicamente los repuestos originales. Esto garantizará la seguridad de operación de la herramienta alimentada con cartucho de gas. No limpie la herramienta con gasolina, solventes u otro líquido inflamable. Los vapores pueden incendiarse causando la explosión de la herramienta y lesiones serias. Para el mantenimiento de la herramienta use únicamente agentes de alta calidad. Se prohíbe usar otros agentes que los indicados en el manual. Antes de reemplazar o desinstalar la herramienta instalada, desconecte el cartucho de gas y la batería.

CONDICIONES DE USO

En las herramientas se permite usar solamente los elementos de conexión especificados en el manual. La herramienta para clavar los elementos de conexión y los elementos de conexión especificados en el manual se consideran un solo sistema desde el punto de vista de la seguridad.
Use únicamente los cartuchos de gas indicados en el manual de operación.
Para la reparación de las herramientas se deben usar solamente refacciones originales especificadas por el fabricante o su representante. Las reparaciones deben ser realizadas por especialistas autorizados por el productor. ¡ATENCIÓN! Los especialistas son personas que a resultas de una capacitación profesional o su experiencia tienen el conocimiento suficiente acerca de las herramientas para clavar elementos de conexión y el conocimiento suficiente de las reglas de seguridad, las reglas de prevención de accidentes, directivas y las reglas técnicas generales (por ejemplo las reglas CEN y CENELEC), para poder evaluar las condiciones seguras del funcionamiento de tales herramientas.
Los montantes que se usan para apuntalar la herramienta instalada por ejemplo en la mesa de trabajo deben ser diseñados y fabricados de tal manera que sea posible instalar la herramienta de acuerdo con su propósito de una manera segura y para evitar que la herramienta se estropee, deforme o mueva.
Para el mantenimiento de la herramienta deben usarse solamente los lubricantes especificados en el manual.
Las herramientas para clavar elementos de conexión con arranque de contacto o arranque constante de contacto y marcadas con el símbolo „No se use en los andamios y escaleras" no deben usarse para ciertas aplicaciones. Por ejemplo cuando el cambio del lugar de la tarea de clavar elementos de conexión requiere que se usen andamios, escaleras o construcciones parecidas, por ejemplo latas de tejado. Para cerrar cajas o jaulas. Para sujetar los sistemas de la seguridad de transporte, por ejemplo en vehículos y vagones.
Los valores del ruido especificados son valores característicos para la herramienta y no se refieren al ruido emitido en el lugar de la aplicación de la herramienta. El ruido en el lugar de la aplicación de la herramienta dependerá por ejemplo del ambiente del trabajo, del objeto procesado, el apoyo del objeto procesado. Dependiendo de las condiciones en el lugar de trabajo y la forma del objeto procesado, puede ser necesario usar medios individuales de reducción del ruido (por ejemplo colocar los objetos procesados en soportes que reduzcan el ruido, aplicar presión o cubrir los objetos procesados). En casos especiales es menester usar protecciones del oído.
Los valores de vibración especificados son característicos para la herramienta y no se refieren a la influencia sobre el sistema mano-brazo durante el uso de la herramienta. Cada influencia sobre el sistema mano-brazo durante el uso de la herramienta dependerá de la fuerza de agarro, la fuerza de la presión, la dirección del trabajo, el ajuste del suministro de la energía, el objeto procesado o el soporte del objeto procesado.
Antes de cada operación es menester revisar si el seguro y el interruptor funcionan correctamente y si todos los tornillos y las tuercas están apretados.
No se permiten ningunas modificaciones en la herramienta sin la autorización del fabricante.
No desmantele ningunas partes de la herramienta, como el seguro; no lo deje inservible.
No realice ningunas „reparaciones de emergencia" sin equipo y herramientas adecuadas.
Se recomienda que se realicen operaciones de mantenimiento de la herramienta regularmente y de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
Evite que la herramienta se debilite o estropee, por ejemplo a causa de perforarla o grabarla, de modificaciones no autorizadas por el fabricante, su movimiento sobre plantillas hechas de materiales duros, por ejemplo acero, su caída o a causa de empujarla en el piso, aplicación de la herramienta como martillo, aplicación de una fuerza excesiva de cualquier tipo.
No dirija nunca la herramienta en operación hacia sí o hacia otras personas.
Durante el trabajo sostenga la herramienta de la forma que le permita evitar la posibilidad de sufrir lesiones de la cabeza o del

cuerpo en el caso de posibles movimientos bruscos de la herramienta a causa de interrupciones del suministro de energía o espacios duros dentro del objeto procesado.
No ponga nunca la herramienta en marcha hacia espacio vacío. De tal forma se evitará el riesgo causado por elementos de conexión libres, así como el riesgo relacionado con una tensión excesiva en la herramienta.
Cargando la herramienta es menester desconectarla del sistema de alimentación, especialmente si es necesario usar escaleras o adoptar una posición inusual durante el movimiento. En el lugar de trabajo se permite trasladar la herramienta agarrándola solamente por la agarradera y nunca con el disparador oprimido.
Tome en cuenta las condiciones en el lugar de trabajo. Los elementos de conexión pueden atravesar delgados objetos procesados o deslizarse de las esquinas o los bordes de los objetos procesados y presentar un peligro para las personas.
Para la seguridad personal es menester usar equipo de protección, como las protecciones del oído o de la vista.

Cuidado en el manejo del cartucho de gas
El cartucho contiene un gas altamente inflamable. Para evitar incendio o explosión durante el manejo del cartucho, el usuario debe ser particularmente cuidadoso durante el almacenaje, el transporte, la instalación y el retiro del cartucho de la herramienta, así como durante su eliminación.
Antes de usar el cartucho de gas, lea la información suministrada por el fabricante. Durante el uso del cartucho de gas, observe estrictamente las recomendaciones del fabricante. Especialmente, es menester observar el rango de la temperatura entre +5 y +30°C durante el uso, el almacenaje y el transporte de los cartuchos. No exponga el cartucho a la influencia directa del sol. Almacene los cartuchos en lugares adecuadamente ventilados. No se acerque con el cartucho al fuego u otras fuentes del calor cuya temperatura exceda +50°C. El cartucho debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Deseche los cartuchos colocándolos únicamente en contenedores indicados. No corte, perfore, aplaste, destruya o queme los cartuchos, incluso después de usarlo. Nunca use la misma válvula dosificadora repetidamente. Reemplácela durante cada cambio del cartucho de gas.

PREPARATIVOS PARA EL TRABAJO

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería
¡Advertencia! Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del alimentador, el cable y la clavija no están estropeados. ¡Se prohíbe usar terminales de carga y alimentadores dañados! Para la carga de la batería se permite usar solamente la terminal de carga y el alimentador suministrados con la herramienta. El uso de otro alimentador puede causar incendios o estropear la herramienta. La carga de la batería puede realizarse solamente en un lugar cerrado, seco e inaccesible para las personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la terminal de carga y el alimentador sin una supervisión constante de un adulto! En el caso de que sea necesario abandonar el lugar en el que está siendo realizada la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el alimentador del enchufe. ¡En el caso de humo saliendo del cargador, un olor sospechoso, etc., es menester sacar inmediatamente la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!
La herramienta se suministra con una batería descargada, y por lo tanto antes de empezar el trabajo, es menester cargarla por el tiempo especificado en la tabla de datos técnicos, usando el alimentador y la terminal de carga proporcionados con la herramienta. El efecto memoria de las baterías Ni-MH es mínimo, lo cual sin embargo no significa que sea inexistente. Por lo tanto se recomienda descargar la batería cada diez a veinte ciclos de carga durante un trabajo normal. ¡Bajo ninguna circunstancia se permite descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causa daños irreversibles! Tampoco se permite determinar el nivel de la carga de la batería uniendo los electrodos para revisar el chisporroteo.

Almacenaje de la batería
Para prolongar el ciclo de la vida de la batería, ésta debe almacenarse en condiciones adecuadas. La batería resiste
aproximadamente 500 ciclos de „carga-descarga”. La batería debe almacenarse en la temperatura entre 0 y 30°C y en la humedad relativa del aire < 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, ésta debe estar completamente cargada. En el caso de almacenamiento prolongado, es menester cargar la batería cada tres meses. Durante el almacenamiento, la batería pierde aproximadamente 30% de su capacidad al mes. El proceso de descarga espontánea depende de la temperatura de almacenamiento; mientras más alta sea la temperatura, más rápido es el proceso de descarga. No permita que la batería se descargue por completo durante un almacenamiento muy largo sin cargarla. La descarga total puede causar daños irreversibles de la batería. En el caso de un almacenamiento inadecuado de la batería, existe el riesgo de la fuga del electrólito. En tal caso, elimine el electrólito con un agente neutralizador. En el caso de que el electrólito entre en contacto con los ojos, enjuáguelos con cantidades abundantes de agua, e inmediatamente busque asistencia médica.
Después de haber terminado la carga, use las protecciones de los electrodos de la batería, si ésta va a almacenarse por un periodo prolongado.
Se prohíbe usar la herramienta con una batería dañada.
En el caso de un desgaste completo de la batería, mándela a un punto especializado de utilización de este tipo de desechos.

Carga de la batería
¡Advertencia! Antes de cargar la batería es menester desconectar el alimentador de la terminal de carga de la red eléctrica, sacando la clavija del alimentador del enchufe de la red eléctrica. Además es menester limpiar la batería y sus terminales, usando un trapo suave y seco.

Desconecte la batería de la herramienta.
Coloque la batería en el la corredera de la terminal de carga, observando la polaridad correcta. (III)
Conecte la clavija del cable del alimentador al enchufe de la terminal de carga. (IV)
Coloque la clavija del alimentador en el enchufe de la red eléctrica.
Un diodo rojo oscilante indica el proceso de carga, mientras el diodo verde con luz constante indica la terminación del proceso de carga. La batería está preparada para el trabajo.
Si la batería está completamente descargada, el diodo de la terminal de carga brillará intermitentemente con luz roja y verde por un periodo de hasta 20 minutos. Esto indica una carga lenta de la batería hasta que la terminal de carga pueda aplicar la corriente completa de carga. Si la luz intermitente dura más de 20 minutos, la batería está dañada a causa de una descarga excesiva y debe ser reemplazada con una batería nueva.
Habiendo terminado la carga de la batería, saque la clavija del alimentador del enchufe de la red eléctrica. Desconecte el alimentador de la terminal de carga sacando el cable del alimentador del enchufe. Saque la batería de la corredera de la terminal de carga.

Uso de la batería en la herramienta
Retire la protección de la batería cargada, aleje el soporte e insertando primero el lado con las terminales de la batería, colóquela en el alojamiento que se ubica de un lado del mango de la herramienta. Asegúrese que se haya activado el mecanismo de bloqueo que sostiene la batería en el alojamiento. (V)
La herramienta tiene un indicador de carga de la batería que se ubica en el lado opuesto del mango, cerca del interruptor de la herramienta. Si el diodo brilla con una luz intermitente verde, la batería está cargada en la medida que permite el trabajo. Si el diodo cambia de color a rojo, es menester cargar la batería.
Para retirar la batería de la herramienta, presione el botón del mecanismo de bloqueo y saque la batería del alojamiento.
Si la batería se almacena dentro de la herramienta, se descargará. Antes de comenzar el trabajo, es menester cargar la batería.

Preparativos para el trabajo con el cartucho de gas (VI)
Si el cartucho de gas requiere de la instalación de una válvula dosificadora, es menester seguir el siguiente procedimiento. Coloque el mandril delantero de la válvula dosificadora en el reborde del cartucho y luego presione la parte trasera de la válvula dosificadora para que ésta entre en el reborde del cartucho. El cartucho está preparado para colocarse en el alojamiento de la herramienta.

Instalación del cartucho de gas en la herramienta
Presione el mecanismo de bloqueo de la tapa del alojamiento del cartucho y ábrala. (VII)
Introduzca el cartucho de gas en el alojamiento de la herramienta, sujetándolo por la válvula dosificadora. (VII)
Introduzca el extremo de la válvula dosificadora en la conexión de la herramienta. (VIII)
Cierre la tapa del alojamiento y asegúrese que se haya activado el mecanismo de bloqueo de la tapa.
¡Advertencia! Durante la instalación del cartucho de gas asegúrese que no ha sido presionado el botón de seguro de la herramienta.
Para sacar el cartucho de gas del alojamiento, presione ligeramente el mecanismo de bloqueo de la válvula dosificadora y saque el cartucho.

Llenado de la cámara de la herramienta (IX)
Se permite usar solamente elementos de conexión indicados en el manual. Use únicamente clavos unidos con cinta de papel. Clavos unidos con cinta sintética causarán atascos, y por lo tanto no se recomienda su uso. No exceda la capacidad nominal de la cámara.
Llenando la cámara, sujete la herramienta de tal manera que su salida no se dirija hacia el usuario u otras personas. Llenando la cámara, no ponga el dedo en el disparador.
Retire el empujador hasta su bloqueo.
Inserte los clavos en la ranura de la cámara, con las cabezas hacia el mango.
Suelte el mecanismo de bloqueo del empujador, presionando su botón.

Función de bloqueo del interruptor
La función de bloqueo del interruptor previene el funcionamiento de la clavadora sin clavos, lo cual implicaría un consumo elevado de la energía de la clavadora e incrementaría el riesgo de un desgaste rápido o el daño de los elementos de la clavadora. Si en la cámara hay cinco clavos o menos, se activa el mecanismo de bloqueo, imposibilitando la operación del interruptor. Esto es indicado también por el mango del empujador en el campo descrito como „RELOAD". (X)
En el caso de que se active el mecanismo de bloqueo del interruptor, es menester llenar la cámara con clavos, siguiendo el procedimiento descrito en el punto „Llenado de la cámara de la herramienta".

Soporte
El soporte puede usarse de las tres siguientes maneras:
- como un bloqueo adicional de la batería,

- como el agarro de la correa o del arnés,
- como soporte para colgar la clavadora.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de cada uso de la herramienta asegúrese que ningún elemento de la herramienta o el sistema neumático no está dañado.
En el caso de que se detecte algún deterioro del sistema, es menester reemplazar inmediatamente los elementos estropeados.

Trabajo con la herramienta

Las herramientas tienen un sistema de la actuación secuencial individual. Esto significa que para activar la herramienta es necesario activar tanto el disparador como el seguro de tal forma que después de colocar la herramienta en el lugar de activación y oprimir el disparador, se activa una sola operación. Las siguientes acciones de clavar los elementos de conexión pueden realizarse solamente cuando el disparador haya regresado a la posición neutra mientras el seguro sigue oprimido.
Presione la herramienta en el lugar donde se va a clavar un elemento de conexión, para que se active el seguro (XI). El combustible del cartucho de gas se pone a presión en la cámara de combustión y el ventilador lo mezcla con el aire.
Oprima el interruptor. La chispa incendia la mezcla del gas y el aire, moviendo el pistón y clavando el elemento de conexión.
Levante la clavadora, para que el seguro regrese a la posición de reposo y suelte el interruptor, lo cual permitirá que el ventilador elimine los gases calientes y enfríe los elementos interiores de la clavadora.
¡Advertencia! Los elementos interiores y el cabezal de la herramienta pueden calentarse después de un periodo prolongado de uso o después de usarse la herramienta varias veces seguidas. No exceda la capacidad máxima especificada en la tabla, y espere hasta que los elementos calientes se enfríen, antes de efectuar los ajustes o eliminar los clavos atorados.

¡Advertencia! Todas las acciones mencionadas a continuación deben realizarse después de haber desconectado la batería y el cartucho de gas de la herramienta. ¡La batería y el cartucho de gas deben retirarse de los alojamientos de la herramienta!

Ajuste de la profundidad de clavado

Antes de comenzar los ajustes, retire los clavos de la cámara. Retire los dos tornillos del seguro (XII) y ajuste su posición (XIII). Moviendo el seguro hacia el mango de la herramienta incrementa la profundidad de clavado, mientras moviendo el seguro en la dirección opuesta se reduce la profundidad de clavado. Apriete los tornillos de una manera segura. Gracias a la graduación en el seguro, es posible ajustar precisamente la profundidad de clavado.

Eliminación de los clavos atorados

Si es posible, retire los demás clavos de la cámara y luego retire los dos tornillos del cabezal (XIV). Levante el cabezal de la clavadora (XV) y saque el clavo atorado. Baje el cabezal y apriete los tornillos de una manera segura.

Otras actividades

Durante el trabajo es menester revisar periódicamente el diodo que indica el nivel de la carga de la batería, para tener la certeza que su condición permite un trabajo seguro y eficiente. Si se activa el seguro y el ventilador, el diodo brilla con una luz verde continua. Si el color del diodo cambia a rojo, es menester interrumpir el trabajo y reemplazar la batería con una batería cargada.

Si los clavos no se clavan completamente a pesar de que se haya ajustado la profundidad máxima, esto puede significar que el gas en el cartucho se ha agotado. En tales casos es menester reemplazar el cartucho con uno nuevo.

MANTENIMIENTO

¡Advertencia! Nunca realice las acciones de mantenimiento sin haber retirado la batería y el cartucho de gas de los alojamientos de la herramienta y los clavos de la cámara.
No use nunca gasolina, solventes u otros líquidos inflamables para limpiar la herramienta. Los vapores pueden incendiarse causando explosión de la herramienta y lesiones serias. Los solventes aplicados para la limpieza de la agarradera y el armazón de la herramienta pueden causar ablandamiento de las juntas. Seque bien la herramienta antes de comenzar el trabajo.
En el caso de que se detecten cualesquiera irregularidades en la operación de la herramienta, es menester desconectar inmediatamente la batería y el cartucho de gas.

Mantenimiento del filtro de aire (XVI)

Deslice el seguro de la tapa del filtro hacia la dirección indicada por la flecha, abra la tapa y saque el filtro de aire. Sacuda el filtro cuidadosamente. En el caso de que sea difícil limpiar el filtro, use agua con jabón. No use objetos filosos para limpiar el filtro. Si la clavadora se usa diariamente, limpie el filtro cada dos días. Habiendo limpiado el filtro, instálelo en el armazón.
Un filtro de aire sucio puede causar sobrecalentamiento de la herramienta y por lo tanto su funcionamiento incorrecto y su desgaste prematuro.

Mantenimiento de la herramienta después de cada uso

Saque la batería y el cartucho de gas de los alojamientos de la herramienta y los clavos restantes de la cámara. Se recomienda almacenar todos los elementos del juego en la maleta en la que se suministra la herramienta.

El armazón de la herramienta debe limpiarse con un trapo húmedo y suave. El cabezal y el seguro deben limpiarse y lubricarse con unas gotas de aceite. Se recomienda usar aceite de la clase de viscosidad SAE 10, destinado para el mantenimiento de herramientas neumáticas.

Otras acciones de mantenimiento

Cada seis meses, o después de cien horas de trabajo, envíe la herramienta para su revisión que debe ser realizada por personal calificado en un taller especializado.

Reparaciones

Interrumpa el uso de la herramienta inmediatamente en el caso de que se detecte cualquier defecto. El trabajo con una herramienta defectuosa puede ser causa de lesiones. Todas las reparaciones o cambios de los elementos de la herramienta deben realizarse en un taller de reparación autorizado y deben ser hechas por personal calificado.

Defecto	**Posibles soluciones**
El ventilador no arranca o sus revoluciones son menores que normalmente. El diodo de la carga de la batería brilla en rojo.	Batería descargada; reemplace la batería con una batería cargada o cargue la batería.
El seguro no se introduce por completo - la herramienta no clava los clavos.	El bloqueo del interruptor se activó. Llene la cámara con clavos. El seguro está encorvado. Envíe la herramienta a un taller especializado. La suciedad no permite el movimiento libre del seguro. Limpie y lubrique el seguro.
La clavadora no funciona – el ventilador trabaja, el diodo de la batería brilla en verde.	Cartucho de gas vacío – reemplace el cartucho de gas con uno nuevo. No hay chispa – revise las terminales de la batería, límpielas si es necesario. Si los problemas persisten, envíe la herramienta a un taller especializado.
La clavadora funciona correctamente, pero los clavos no se clavan por completo.	Ajuste la profundidad de clavado. Nivel bajo de gas en el cartucho – reemplace el cartucho de gas con uno nuevo. Junta dañada en la cámara de combustión – presione el seguro contra el material y manténgalo en esta posición por aproximadamente un minuto; luego oprima el interruptor. Si el clavo no entra por completo, está dañada la junta de la cámara de combustión – envíe la herramienta a un taller especializado.
La clavadora funciona correctamente, pero los clavos no son clavados.	El tamaño de los clavos excede el rango especificado en el manual – use los clavos del tamaño indicado en el manual. El empujador de la cámara no presiona los clavos – suelte el mecanismo de bloqueo del empujador Clavo atorado – elimine el atasco.
La herramienta no funciona correctamente o muestra signos de una potencia menor.	Cartucho de gas vacío – reemplace el cartucho de gas con uno nuevo. No hay chispa – revise las terminales de la batería, límpielas si es necesario. Filtro de aire sucio – limpie el filtro de aire.
La clavadora funciona correctamente, los clavos se clavan, pero el seguro no regresa a la posición de reposo.	La suciedad no permite el movimiento libre del seguro. Limpie y lubrique el seguro.
La cámara de combustión no se vacía después del ciclo de trabajo.	La suciedad no permite el movimiento libre del seguro. Limpie y lubrique el seguro.